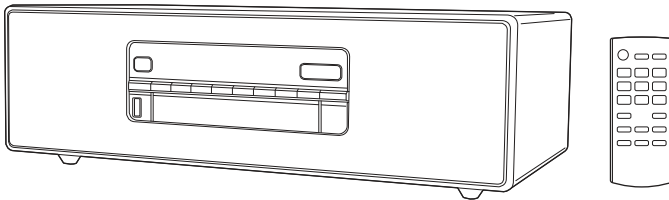


# Panasonic®

## Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing

Kompakt-Stereoanlage  
Système Stéréo Compact  
Impianto stereo compatto  
Compact stereosysteem

Model No. SC-DM504  
SC-DM502



Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil.

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

La ringraziamo dell'acquisto di questo prodotto.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Dank u voor de aankoop van dit product.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze handleiding, zodat u deze later kunt raadplegen.

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

## Hinweise zu Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung

- Seitenverweise werden dargestellt als "→ ○○".
- Sofern nicht anders angegeben, werden Bedienvorgänge mit der Fernbedienung beschrieben. Sie können auch die Bedienelemente an diesem Gerät verwenden, sofern sie denen an der Fernbedienung entsprechen.

## Inhaltsverzeichnis

Zubehör .....	2
Sicherheitsmaßnahmen .....	3
Lizenz.....	4
Fernbedienungsanleitung.....	5
Anschlüsse.....	6
Verwendung der Fernbedienung.....	6
DEMO-Wiedergabe .....	6
Einlegen von Medien .....	7
Über Bluetooth® .....	7
Bluetooth®-Betrieb.....	8
Steuerungen der Medienwiedergabe .....	9
Wiedergeben von DAB/DAB+.....	10
Wiedergabe von FM-Radio.....	12
Auf einem externen Gerät wiedergegebene Musik hören.....	13
Sound-Anpassung.....	14
Uhr und Timer .....	14
Sonstige.....	15
Abspielbare Medien.....	16
Pflege des Geräts und der Medien .....	16
Fehlerbehebung.....	17
Technische Daten .....	19

## Zubehör

Überprüfen Sie bitte das mitgelieferte Zubehör vor Inbetriebnahme des Geräts.

- 1 Fernbedienung**  
(N2QAYB001215)
- 1 Batterie für die Fernbedienung**
- Für SC-DM504:**  
**1 Netzkabel**
- Für SC-DM502:**  
**2 Netzkabel**
- 1 DAB-Zimmerantenne**



- Für SC-DM502: Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel, das sich für die Netzsteckdose eignet.
- Das Netzkabel darf nicht für andere Geräte benutzt werden.
- Stand der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Produktnummern ist Dezember 2019. Änderungen jederzeit möglich.

# Sicherheitsmaßnahmen

## WARNUNG

### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
  - Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
  - Das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
  - Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
  - Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

### Netzkabel

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
  - Fügen Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
  - Ziehen Sie nicht an der Leitung, knicken Sie sie nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
  - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
  - Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
  - Verwenden Sie keinen Netzstecker und keine Steckdose, die beschädigt sind.
- Der Netzstecker ist das trennende Gerät. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

## ACHTUNG

### Gerät

- Dieses Gerät verwendet einen Laser. Der Gebrauch von Steuerungen oder Einstellungen bzw. das Ausführen von anderen Vorgängen, als denen hier angegebenen, kann zu einer gefährlichen Belastung durch Strahlungen führen.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Sollte eine solche Störung festgestellt werden, sollte das Handy in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Ländern mit gemäßigtem Klima bestimmt.

### Aufstellung

- Stellen Sie dieses Gerät auf eine ebene Oberfläche.
- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
  - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z.B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
  - Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

## Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Extrem hohe oder niedrige Temperaturen bei Gebrauch, Lagerung oder Transport
- Ersetzen des Akkus durch einen nicht korrekten Typ.
- Entsorgung von Batterien im Feuer oder in einem heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Zerschneiden von Batterien, da dies zu einer Explosion führen kann
- Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, da dies zu einer Explosion oder zum Ausströmen entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann

## Batterie

- Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Der Missbrauch der Batterien kann zu einem Auslaufen von Elektrolyt und einem Brand führen.
  - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.
  - Niemals starker Hitze oder offenem Feuer aussetzen.
  - Lassen Sie die Batterie(n) nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
  - Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, und schließen Sie sie nicht kurz.
  - Laden Sie Alkali- oder Manganbatterien nicht wieder auf.
  - Verwenden Sie keine Batterien mit teilweise abgelöstem Mantel.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen:

- ~ Wechselstrom
-  Gerät der Klasse II (Doppelt isoliert konstruiert.)
- I Ein
-  Standby

#### Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt "Panasonic Corporation", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Art des drahtlosen Betriebs	Betriebsfrequenz	Maximale Leistung (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

#### Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen

Sammelpunkten zu. Endnutzer sind in Deutschland gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien an einer geeigneten Annahmestelle verpflichtet. Batterien können im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.



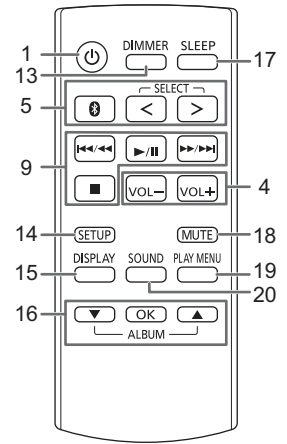
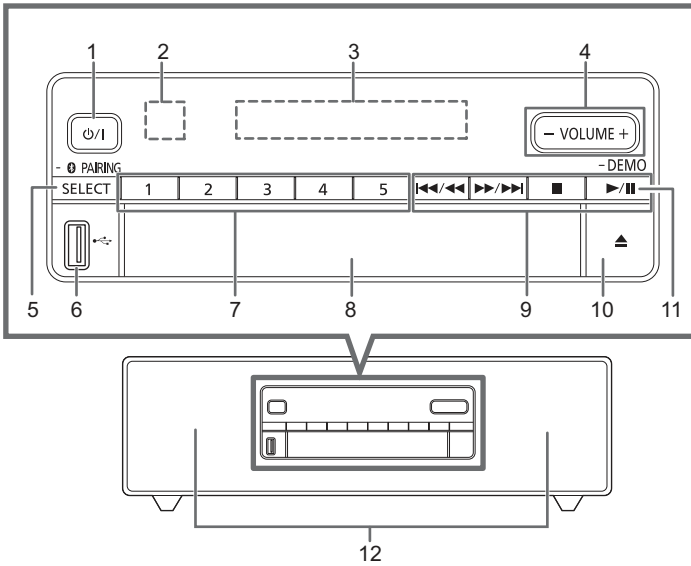
#### Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

## Lizenz

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

# Fernbedienungsanleitung



DEUTSCH

- 1 **Standby-/Ein-Schalter** [⏻], [⏻]  
Mit diesem Schalter können Sie das Gerät in den/aus dem Standby-Modus schalten. Auch im Standby-Modus verbraucht das Gerät eine geringe Strommenge.
- 2 Fernbedienungs-Signalsensor  
Abstand: Max. 7 m direkt von der Vorderseite  
Winkel: ca. 30° links und rechts
- 3 Display
- 4 Anpassen der Lautstärke (0 (min) bis 50 (max))
- 5 Auswählen der Audioquelle  
Auf diesem Gerät:  

```

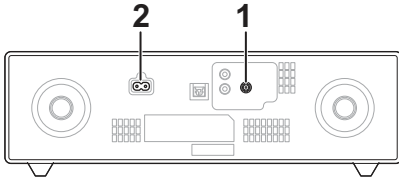
      "CD"  → "DAB+" → "FM"  → "D-IN"
      ↑      |      |      |
      "BLUETOOTH" ← "USB" ← "AUX"
    
```

  - Halten Sie diese Taste gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln (→ 8) oder ein Bluetooth® -Gerät zu entfernen (→ 8).
- Auf der Fernbedienung:  

```

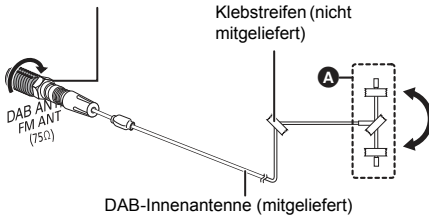
      [Bluetooth]: "BLUETOOTH"
      [<, > SELECT]:
      "CD" ↔ "DAB+" ↔ "FM" ↔ "D-IN"
      ↓       |       |       |
      "BLUETOOTH" ↔ "USB" ↔ "AUX"
    
```
- 6 **USB-Anschluss** (→ 7)
- 7 Direktwahl-Tasten zum Speichern oder Auswählen von Radiosendern ([1] bis [5]) (→ 10, 12)
- 8 Disc-Fach  
• Es dürfen sich keine Gegenstände vor dem Disc-Fach befinden.
- 9 Steuertasten für grundlegende Wiedergabefunktionen
- 10 Disc-Fach öffnen oder schließen
- 11 DEMO-Wiedergabemodus aktivieren (→ 8)
- 12 Lautsprecher  
Diese Lautsprecher verfügen über keine magnetische Abschirmung. Platzieren Sie sie nicht neben Fernsehgeräten, Computern oder anderen magnetischen Geräten.
- 13 Dimmen Sie das Display.  
Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang rückgängig zu machen.
- 14 Betreten des Setup-Menüs
- 15 Ändern Sie die angezeigten Informationen
- 16 Auswahl/OK
- 17 Sleep-Timer einstellen
- 18 Stummschalten des Tons  
Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang rückgängig zu machen. "MUTE" wird auch rückgängig gemacht, wenn die Lautstärke geregelt oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- 19 Menüeingabe aus dem Wiedergabemenü auswählen
- 20 Betreten des Sound-Menüs

# Anschlüsse

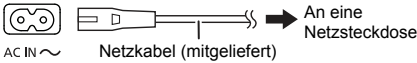


- 1 Schließen Sie die Antenne an.  
Dieses Gerät kann DAB/DAB+- und FM-Sender mit der DAB-Antenne empfangen. Drehen Sie die Antenne bei **A** um den Empfang zu verbessern.

Darauf achten, die Mutter fest anzuziehen.



- 2 Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt wurden.



Dieses Gerät verbraucht auch etwas Strom (→ 19), wenn es ausgeschaltet ist.

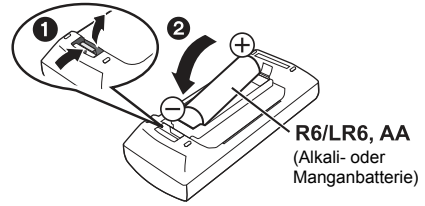
- Ziehen Sie im Interesse der Energieeinsparung, den Stecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie dieses Gerät für längere Zeit nicht verwenden.
- Einige Einstellungen gehen verloren, wenn Sie die Verbindung zu diesem System trennen. Sie müssen diese Einstellungen erneut vornehmen.



- Kleben Sie die Antenne mit Klebeband in einer Position an die Wand oder Säule, in der die wenigsten Interferenzen auftreten.
- Wenn der Radioempfang schlecht ist, verwenden Sie eine Außenantenne (nicht mitgeliefert).

# Verwendung der Fernbedienung

Legen Sie die Batterie so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen in der Fernsteuerung übereinstimmen.



Auf den Fernbedienungs-Signalsensor an diesem Gerät richten.

- Um Interferenzen zu vermeiden, stellen Sie keine Objekte vor den Signalsensor.

# DEMO-Wiedergabe

Dieses Gerät enthält integrierte Musik zur Klangdemonstration.

## Wiedergabe der Demo-Musik

- 1 Schalten Sie das Gerät ein.
- 2 Halten Sie [▶/⏸, -DEMO] an diesem Gerät mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display "WAIT FOR DEMO PLAY" erscheint.

Die Demo-Musik wird ca. 1 Minute lang wiedergegeben. (Während der DEMO-Wiedergabe wird "DEMO PLAY" angezeigt.)

Nachdem die Wiedergabe beendet ist, beendet dieses Gerät automatisch den DEMO-Wiedergabemodus.

- Zum Beenden während der DEMO-Wiedergabe drücken Sie [■].

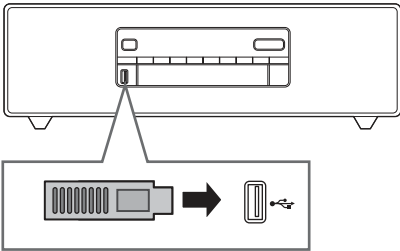
# Einlegen von Medien

## Einlegen einer CD

- 1 Drücken Sie [▲] an diesem Gerät, um das Disc-Fach zu öffnen.
- 2 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- 3 Drücken Sie erneut [▲], um das Disc-Fach zu schließen.

## Anschließen eines USB-Geräts

Setzen Sie das USB-Gerät direkt ein. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel.



- Wenn aufgrund eines angeschlossenen USB-Geräts [SELECT, -] PAIRING auf diesem Gerät schwer zugänglich ist, verwenden Sie die Fernbedienung. Alternativ können Sie bei Bedarf das USB-Gerät entfernen.
- Bitte trennen Sie das USB-Gerät, wenn Sie es nicht mehr verwenden.



- Stellen Sie beim Wechseln des Gerätestandorts sicher, dass alle Medien entnommen wurden, und schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.

# Über Bluetooth®

**Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung gefährdet sind.**

## ■ Verwendetes Frequenzband

- Dieses System verwendet das 2,4 GHz Frequenzband.

## ■ Zertifizierung dieses Geräts

- Dieses System entspricht den Frequenzbeschränkungen und wurde gemäß dem Frequenzrecht zertifiziert. Daher ist keine Drahtlosgenehmigung erforderlich.
- Die unten genannten Handlungen sind in einigen Ländern strafbar:
  - Ein Auseinanderbauen oder Modifizieren des Systems.
  - Ein Entfernen der Spezifikationskennzeichnungen.

## ■ Nutzungsbeschränkungen

- Die drahtlose Übertragung und/oder Nutzung mit allen mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten kann nicht garantiert werden.
- Alle Geräte müssen den durch Bluetooth SIG, Inc. festgelegten Standards entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung unter Umständen nicht hergestellt werden, oder einige Funktionen können sich unterscheiden.
- Dieses System unterstützt Bluetooth®-Sicherheitsfunktionen. Aber je nach Betriebsumgebung und/oder Einstellungen, ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Übertragen Sie mit Vorsicht drahtlos Daten an dieses System.
- Dieses System kann keine Daten an ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

## ■ Einsatzbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät bei einer maximalen Reichweite von 10 m. Die Reichweite kann je nach Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen, abnehmen.

## ■ Interferenz von anderen Geräten

- Dieses System kann aufgrund von Funkwelleninterferenzen nicht korrekt funktionieren und es können Störungen wie Rauschen und Tonsprünge auftreten, wenn dieses System zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten aufgestellt ist, die das 2,4 GHz-Band verwenden.
- Dieses System könnte nicht korrekt funktionieren, wenn die Funkwellen einer nahe gelegenen Sendestation, etc. zu stark sind.

## ■ Verwendungszweck

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch gedacht.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die gegenüber hochfrequenten Störungen empfindlich ist (Beispiel: Flughäfen, Krankenhäuser, Labors, etc).

# Bluetooth®-Betrieb

Sie können den Sound vom Bluetooth®-Audiogerät drahtlos von diesem Gerät anhören.



- Wegen Details siehe Bedienungsanleitung des Bluetooth®-Geräts.

## Verbindung über das Bluetooth®-Menü


### Vorbereitung

- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und stellen Sie das Gerät in der Nähe des Geräts auf.

### ■ Koppeln mit Bluetooth®-Geräten

- 1 Drücken Sie [  ], um "BLUETOOTH" auszuwählen.
  - Wird "PAIRING" auf dem Display angezeigt, gehen Sie zu Schritt 3.
- 2 Drücken Sie [PLAY MENU], um "PAIRING" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
  - Halten Sie alternativ [SELECT, –  PAIRING] am Gerät gedrückt.
- 3 Wählen Sie "SC-DM504" oder "SC-DM502" im Bluetooth®-Menü des Bluetooth®-Geräts aus.
  - Die MAC-Adresse (eine für jedes System eindeutige Zeichenkette) wird möglicherweise angezeigt, bevor "SC-DM504" oder "SC-DM502" angezeigt wird.
  - Der Name des angeschlossenen Geräts wird einige Sekunden lang am Display angezeigt.
- 4 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth®-Gerät.

### ■ Anschluss eines gekoppelten Bluetooth®-Geräts

- 1 Drücken Sie [  ], um "BLUETOOTH" auszuwählen.
  - "READY" wird auf dem Display eingeblendet.
- 2 Wählen Sie "SC-DM504" oder "SC-DM502" im Bluetooth®-Menü des Bluetooth®-Geräts aus.
  - Der Name des angeschlossenen Geräts wird einige Sekunden lang am Display angezeigt.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth®-Gerät.




- Bei Aufforderung zur Eingabe des Zugangsschlüssels "0000" eingeben.
- Mit diesem Gerät können Sie bis zu 8 Geräte registrieren. Wird ein 9. Gerät angekoppelt, wird das Gerät, das am längsten nicht verwendet wurde, ersetzt.
- Dieses Gerät kann nur mit einem Gerät auf einmal verbunden werden.
- Wird "BLUETOOTH" als Quelle ausgewählt, versucht dieses Gerät automatisch, den Anschluss an das zuletzt angeschlossene Bluetooth®-Gerät herzustellen. ("LINKING" wird während des Vorgangs auf dem Display angezeigt.) Wenn der Anschlussversuch nicht gelingt, versuchen Sie erneut eine Verbindung herzustellen.

## Bluetooth® Übertragungsmodus

Sie können den Übertragungsmodus ändern, um der Übertragungs- oder Tonqualität Vorrang zu geben.

### Vorbereitung

- Drücken Sie [  ], um "BLUETOOTH" auszuwählen.
- Ist bereits ein Bluetooth®-Gerät angeschlossen, dieses abtrennen.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "LINK MODE" auszuwählen.
- 2 Betätigen Sie [▲, ▼], um den Modus auszuwählen und dann [OK].  
**MODE 1:** Betonung der Konnektivität  
**MODE 2:** Betonung der Klangqualität



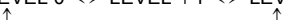
- Wählen Sie "MODE 1" wenn der Sound unterbrochen wird.
- Wenn Sie mit dieser Funktion Videoinhalte ansehen, sind Video- und Audioausgabe möglicherweise nicht synchron. Wählen Sie in diesem Fall "MODE 1" aus.
- Die werkseitige Standardeinstellung ist "MODE 2".

## Bluetooth®-Eingangspegel

Ist die Eingangsstufe vom Bluetooth®-Gerät zu niedrig, ändern Sie die Einstellung der Eingangsstufe.

### Vorbereitung

- Anschluss eines Bluetooth®-Geräts.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "INPUT LEVEL" auszuwählen.
- 2 Betätigen Sie [▲, ▼], um die Stufe auszuwählen und dann [OK].  
"LEVEL 0" ↔ "LEVEL +1" ↔ "LEVEL +2"  





- Wählen Sie "LEVEL 0", wenn der Klang verzerrt ist.
- Die werkseitige Standardeinstellung ist "LEVEL 0".

## Entfernen eines Bluetooth®-Geräts

- 1 Während ein Bluetooth®-Gerät angeschlossen ist: Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "DISCONNECT?" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "OK? YES" und drücken Sie dann [OK].



- Sie können die Verbindung zum Bluetooth®-Gerät auch trennen, indem Sie [SELECT, –  PAIRING] am Gerät gedrückt halten.
- Das Bluetooth®-Gerät wird abgeschaltet, wenn eine andere Audioquelle (z. B., "CD") ausgewählt wird.



# Steuerungen der Medienwiedergabe

Die folgenden Kennzeichen geben die Verfügbarkeit der Funktion an.

- CD**: CD-Audio im CD-DA-Format oder CD mit MP3-Dateien (→ 16)
- USB**: USB-Geräte mit MP3-Dateien (→ 16)
- BLUETOOTH**: Angeschlossenes Bluetooth®-Gerät (→ 8)

## Einfache Wiedergabe

(**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

### Vorbereitung

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Geben Sie das Speichermedium ein oder schließen Sie das Bluetooth®-Gerät an. (→ 7, 8)

### 1 Wählen Sie die Audioquelle aus.

CDs:

Drücken Sie mehrfach [**<**, **>** SELECT], um "CD" auszuwählen.

USB-Gerät:

Drücken Sie mehrfach [**<**, **>** SELECT], um "USB" auszuwählen.

Bluetooth®-Gerät:

Drücken Sie [**⊗**], um "BLUETOOTH" auszuwählen.

(Wenn Sie dieses Gerät auswählen, drücken Sie [SELECT, - **⊗** PAIRING].)

### 2 Drücken Sie [**▶/||**], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

### Grundbedienung

Stopp	Drücken Sie [ <b>■</b> ]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>USB</b>: Die Stelle wird gespeichert und "RESUME" wird angezeigt.</li> <li>• <b>USB</b>: Drücken Sie zweimal [<b>■</b>], um die Wiedergabe vollständig zu beenden.</li> </ul>
Pause	Drücken Sie [ <b>▶/  </b> ]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Überspringen	Drücken Sie [ <b>◀◀/◀◀</b> ] oder [ <b>▶▶/▶▶</b> ], um einen Track zu überspringen.  <b>CD</b> (MP3), <b>USB</b> Drücken Sie [ <b>▲</b> ] oder [ <b>▼</b> ], um das Album zu überspringen.
Suchlauf	Halten Sie während der Wiedergabe/ Pause [ <b>◀◀/◀◀</b> ] oder [ <b>▶▶/▶▶</b> ] gedrückt.

### Zum Anzeigen von Informationen

(**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

Sie können Track, Künstler, Namen des Albums, Dateityp, Abtastfrequenz, Bitrate und weitere Informationen ansehen. (Die Informationen variieren je nach Audioquelle.)

Wiederholt [DISPLAY] betätigen.

z.B. **USB** (MP3)

"A□□□": Nummer des MP3-Albums.

"T□□□": Nummer des MP3-Titels.

("□" steht für eine Zahl.)



- Zur Verwendung der Fernbedienung dieses Geräts mit einem Bluetooth®-Gerät muss das Bluetooth®-Gerät AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) unterstützen. Je nach dem Status des Geräts könnten einige Steuerungen nicht möglich sein.
- Maximale Anzahl darstellbarer Zeichen: ca. 32
- Dieses System unterstützt die Versionen 1 und 2 der ID3 Tags.
- Nicht unterstützte Textdaten werden gar nicht oder in anderer Form angezeigt.

## Wiedergabemodi (**CD**, **USB**)

Wählen Sie den Wiedergabemodus.

### 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "PLAYMODE" oder "REPEAT" auszuwählen.

### 2 Drücken Sie [**▲**, **▼**] zur Auswahl der Einstellung und drücken Sie dann [OK].

PLAYMODE	
OFF PLAYMODE	Unterbricht die Wiedergabemodus-Einstellung.
1-TRACK	Nur der gewählte Titel wird abgespielt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "1", "▶" wird angezeigt.</li> </ul> (Zum gewünschten Track springen.)
1-ALBUM	Es wird nur das ausgewählte Album wiedergegeben. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie [<b>▲</b>] oder [<b>▼</b>] zur Auswahl des Albums.</li> <li>• "1", "■" wird angezeigt.</li> </ul>
RANDOM	Spielt die Inhalte in zufälliger Reihenfolge ab. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "RND" wird angezeigt.</li> </ul>
1-ALBUM RANDOM	Die Titel des ausgewählten Albums werden im Zufallsmodus wiedergegeben. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie [<b>▲</b>] oder [<b>▼</b>] zur Auswahl des Albums.</li> <li>• "1", "■", "RND" wird angezeigt.</li> </ul>
REPEAT	
ON REPEAT	Schaltet den Wiederholungsmodus ein. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "↺" wird angezeigt.</li> </ul>
OFF REPEAT	Schaltet den Wiederholungsmodus aus.



- Bei Wiedergabe im Zufallsmodus kann nicht zu Tracks gesprungen werden, die bereits wiedergegeben wurden.
- Der Modus wird abgebrochen, wenn Sie das Einschubfach für Discs öffnen oder das USB-Gerät entfernen.

# Wiedergeben von DAB/DAB+

## Vorbereitung

- Überprüfen Sie, ob die DAB-Antenne angeschlossen ist. (→ 6)
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie wiederholt [←, → SELECT] zur Auswahl von "DAB+".

## Speichern von Sendern

Um DAB/DAB+-Übertragungen anzuhören, müssen die verfügbaren Sender in diesem Gerät gespeichert werden.

- Dieses Gerät startet automatisch den "DAB AUTO SCAN" und speichert die in Ihrer Region verfügbaren Sender, wenn Sie erstmals "DAB+" auswählen.



- "SCAN FAILED" wird angezeigt, wenn der automatische Scanvorgang nicht erfolgreich war. Suchen Sie den Standort mit dem besten Empfang (→ 11, "Zum Überprüfen oder Verbessern der Signalempfangsqualität") und führen Sie den Scan der DAB/DAB+-Sender erneut aus.

## Zum erneuten Scannen der DAB/DAB+-Sender

Wenn neue Sender hinzugefügt werden oder wenn die Antenne bewegt wurde, den automatischen Scanvorgang durchführen.

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU], um "AUTO SCAN" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
- 2 Während "START ?" blinkt, Drücken Sie [OK].



- Beim Aktualisieren des Radiosender-Speichers per automatischem Scanvorgang werden die voreingestellten Sender gelöscht. Wiederholen Sie die Voreinstellung (→ unten).

## Anhören der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "TUNE MODE" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um "STATION" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶] zum Auswählen des Senders.

## Voreinstellung DAB/DAB+ der Sender

Sie können bis zu 20 DAB/DAB+ Kanäle einstellen. Die Kanäle 1 bis 5 werden auf diesem Gerät unter [1] bis [5] gespeichert. (→ rechts, "Ändern der Sender, die unter [1] bis [5] gespeichert sind")

- 1 Während des Hörens einer DAB/DAB+-Übertragung Drücken Sie [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte voreingestellte Kanalnummer auszuwählen und dann [OK].



- Sie können keine Sender voreinstellen, wenn der Sender nicht überträgt oder der Secondary Service ausgewählt ist.
- Der Sender, der den Kanal belegt, wird gelöscht, wenn ein anderer Sender auf diesem Kanal voreingestellt wird.

## Ändern der Sender, die unter [1] bis [5] gespeichert sind

### (Auf diesem Gerät)

Sie können ohne großen Aufwand die Sender ändern, die unter [1] bis [5] gespeichert sind.

Während des Hörens einer DAB/DAB+-Übertragung drücken Sie [OK].

Halten Sie eine der Zahlen [1] bis [5] gedrückt, bis "P □" auf dem Display angezeigt wird.

("□" steht für eine Zahl.)



- Wenn Sie die unter [1] bis [5] gespeicherten Sender ändern, werden auch die Kanäle 1 bis 5 entsprechend dieser Sender geändert.

## Anhören voreingestellter DAB/DAB+-Sender

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "TUNE MODE" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um "PRESET" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶] zum Auswählen des Senders.

- Sie können Kanal 1 bis 5 wählen, indem Sie eine der Zahlen von [1] bis [5] an diesem Gerät drücken.



- Vergewissern Sie sich, dass die Sender bereits manuell voreingestellt wurden, um nach Voreinstellung auszuwählen.
- Um weitere voreingestellte Sender hinzuzufügen, den Sender nach den Methoden auswählen, die unter "Anhören der gespeicherten Sender" (→ links) genannt werden.

## Wiedergabe von Zusatzdiensten

Einige DAB/DAB+-Sender bieten Zusatzdienste an. Bietet der Sender, den Sie hören, einen Secondary Service, wird "☑" angezeigt.

- 1 Während "☑" angezeigt wird, Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "DAB SECONDARY" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Secondary Service auszuwählen und dann [OK].



- Die Einstellung gebt sich zurück in den Primary Service, wenn Änderungen vorgenommen werden (z. B. wenn der Sender gewechselt wird).

## Display

Betätigen Sie [DISPLAY] zum Ändern des Displays. Die Information wird im Display durchlaufen. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:

Dynamische Kennzeichnung:	Informationen zur Sendung
PTY-Anzeige:	Programmtyp
Gruppen-Kennzeichnung:	Name der Gruppe
Frequenzanzeige:	Der Frequenzblock und die Frequenz werden angezeigt.
Zeitanzeige:	Aktuelle Uhrzeit

## Automatische Uhreinstellung

Umfasst die DAB/DAB+-Übertragung Zeitinformationen, wird die Uhr dieses Geräts automatisch auf die richtige Zeit gestellt.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "AUTO CLOCK ADJ" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "ON ADJUST" und drücken Sie dann [OK].



- Wählen Sie "OFF ADJUST", um die automatische Uhreinstellungsfunktion abzuschalten.

## Zum Überprüfen oder Verbessern der Signalempfangsqualität

Um die Signalempfangsqualität zu überprüfen, muss mindestens ein Frequenzblock erfolgreich gespeichert worden sein.

- Wenn "SCAN FAILED" angezeigt wird, nachdem "DAB+" ausgewählt wurde oder ein automatischer Scanvorgang erfolgt ist, fahren Sie mit "Manuelle Senderwahl 1 Frequenzblock" fort (→ unten).
- Wurden bereits Sender in diesem Gerät gespeichert, fahren Sie mit "Überprüfen der DAB/DAB+-Signalempfangsqualität" fort (→ rechts).

## Manuelle Senderwahl 1 Frequenzblock

Verwenden Sie diese Funktion, um einen Frequenzblock zu scannen, nachdem die Position der DAB-Antenne eingestellt wurde.

### Vorbereitung

Notieren Sie sich einen Frequenzblock, der in Ihrer Region empfangen werden kann (z. B., 12B 225,648 MHz).

- 1 Während "SCAN FAILED" angezeigt wird die Position der DAB-Antenne einstellen.
- 2 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "MANUAL SCAN" auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl des Frequenzblocks, der in Ihrer Region empfangen werden kann und dann [OK].



- Sind die Sender gespeichert, begeben Sie sich zu "Zum erneuten Scannen der DAB/DAB+-Sender", um Sender auf anderen Frequenzblöcken zu speichern. (→ 10)
- Wird "SCAN FAILED" immer noch eingeblendet, die Schritte 1 bis 3 wiederholen, bis eine Station gespeichert ist. Verbessert sich die Situation nicht, versuchen Sie es mit einer DAB-Außenantenne oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Überprüfen der DAB/DAB+-Signalempfangsqualität

- 1 Während der Wiedergabe von DAB/DAB+-Übertragungen: Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "SIGNAL QUALITY" und drücken Sie dann [OK].
  - Der augenblickliche Frequenzblock wird eingeblendet und dann die Empfangsqualität angegeben.  
Empfangsqualität  
0 (schlecht) – 8 (hervorragend)



- 2 Ist die Signalempfangsqualität schlecht, die Antenne in eine Position bewegen, in der die Empfangsqualität sich verbessert.
- 3 Um mit der Kontrolle der Qualität anderer Frequenzblöcke fortzufahren: Drücken Sie erneut [▲, ▼] und wählen Sie die gewünschte Frequenz.
- 4 Drücken Sie [OK] zum Beenden.



- Wurde die Antenne eingestellt, einen automatischen Scanvorgang durchführen und den Senderspeicher aktualisieren. (→ 10)

# Wiedergabe von FM-Radio

Sie können bis zu 30 FM-Kanäle voreinstellen. Die Kanäle 1 bis 5 werden auf diesem Gerät unter [1] bis [5] gespeichert. (→ rechts, "Ändern der Sender, die unter [1] bis [5] gespeichert sind")

## Vorbereitung

- Überprüfen Sie, ob die Antenne angeschlossen ist. (→ 6)
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie wiederholt [←, > SELECT], um "FM" auszuwählen.

## Automatisches Einspeichern von Sendern

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU], um "A.PRESET" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "LOWEST" oder "CURRENT" und drücken Sie dann [OK].

### LOWEST:

So wird das automatische Einspeichern bei der niedrigsten Frequenz gestartet ("FM 87.50").

### CURRENT:

Mit dem automatischen Einspeichern bei der aktuellen Frequenz beginnen.\*1

- Der Tuner beginnt mit dem Einspeichern aller empfangbaren Sender in Kanälen, in aufsteigender Reihenfolge.

\*1: Informationen zum Ändern der Frequenz finden Sie unter "Manuelle Abstimmung".

## Hören eines eingestellten Kanals

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "TUNE MODE" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um "PRESET" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den Kanal zu wählen.

- Sie können Kanal 1 bis 5 wählen, indem Sie eine der Zahlen von [1] bis [5] an diesem Gerät drücken.

## Manuelle Abstimmung

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "TUNE MODE" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um "MANUAL" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den Sender einzustellen.

Zur automatischen Abstimmung halten Sie die Taste gedrückt, bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt.

## Manuelles Voreinstellen von Sendern

- 1 Während der Wiedergabe eines Radiosenders Drücken Sie [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Kanal zu wählen, und drücken Sie dann [OK].
  - Führen Sie die Schritte 1 bis 2 erneut aus, um weitere Sender voreinzustellen.



- Ein zuvor gespeicherter Sender wird überschrieben, wenn ein anderer auf dem gleichen Kanal gespeichert wird.

## Ändern der Sender, die unter [1] bis [5] gespeichert sind

### (Auf diesem Gerät)

Sie können ohne großen Aufwand die Sender ändern, die unter [1] bis [5] gespeichert sind.

Während der Wiedergabe eines Radiosenders Halten Sie eine der Zahlen [1] bis [5] gedrückt, bis "P □" auf dem Display angezeigt wird. ("□" steht für eine Zahl.)



- Wenn Sie die unter [1] bis [5] gespeicherten Sender ändern, werden auch die Kanäle 1 bis 5 entsprechend dieser Sender geändert.

## Zum Anzeigen des aktuellen FM-Signalstatus

Drücken Sie wiederholt [DISPLAY] zur Auswahl von "FM STATUS".

- "FM ST": FM-Stereosendungen werden empfangen.
- "FM - - -": Es werden keine Sendungen empfangen, oder der Empfang von FM-Sendungen ist schwach/monaural.
- "FM MONO": Sie haben für "FM MODE" den Wert "MONO" ausgewählt. (→ 17, "Bei starkem Rauschen während des FM-Empfangs.")



- "STEREO" wird angezeigt, wenn das Gerät auf einen Stereo-Sender abgestimmt wird.

## Anzeige von Radio Data System-Textdaten

Dieses System kann Textdaten anzeigen, welche über das in manchen Gegenden verfügbare Radio Data System übertragen wurden.

Wiederholt [DISPLAY] betätigen.

- "PS": Programm-Service
- "PTY": Programmtyp
- "FREQ": Frequenz



- Radio Data System ist nur verfügbar, wenn Stereo-Empfang vorhanden ist.
- Radio Data System ist bei schlechtem Empfang möglicherweise nicht verfügbar.

# Auf einem externen Gerät wiedergegebene Musik hören

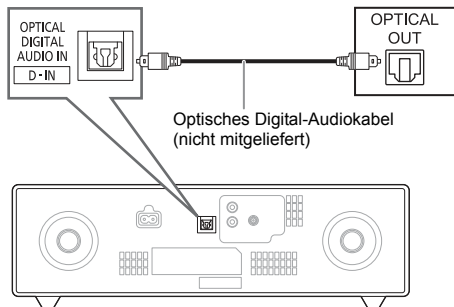
Sie können einen Fernseher, DVD-Player etc. verbinden, um Musik über dieses System zu hören.



- Schalten Sie vor dem Anschließen alle Geräte aus und lesen Sie die entsprechenden Bedienungsanleitungen.
- Trennen Sie vor der Verbindungsherstellung das Netzkabel. Verbinden Sie das Netzkabel erst, nachdem alle anderen Verbindungen hergestellt wurden.
- Knicken Sie Kabel nicht in spitzen Winkeln.
- Komponenten und Kabel sind separat erhältlich.
- Es können Klangverzerrungen auftreten, wenn Sie einen Adapter verwenden.
- Wenn Sie andere Geräte als die beschriebenen verbinden möchten, wenden Sie sich an den Audio-Händler.

## ■ Verwendung des optischen Eingangs

z. B. TV  
(nicht mitgeliefert)



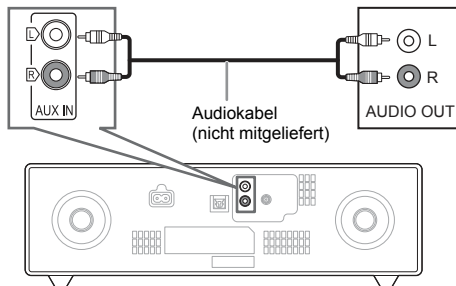
- 1 Schließen Sie das externe Gerät an.
- 2 Schalten Sie dieses Gerät ein.
- 3 Drücken Sie wiederholt [**<**, **>** SELECT], um "D-IN" auszuwählen.
- 4 Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät.



- Dieses System unterstützt lineare PCM-Signale.
- Mehrkanal-Quellen werden zu 2 Kanälen zusammengeführt.
- Abtastfrequenz: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
- Der Ton wird stummgeschaltet, wenn das Signalformat oder die Frequenz nicht unterstützt wird.
- Reduzieren Sie die Lautstärke des Fernsehers auf das Minimum und stellen Sie dann die Lautstärke dieses Geräts ein.

## ■ Verwendung des AUX-Eingangs

z. B. DVD-Player  
(nicht mitgeliefert)



- 1 Schließen Sie das externe Gerät an.
- 2 Schalten Sie dieses Gerät ein.
- 3 Drücken Sie wiederholt [**<**, **>** SELECT], um "AUX" auszuwählen.
- 4 Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät.

# Sound-Anpassung

Die folgenden Soundeffekte können zum Audio-Ausgang hinzugefügt werden.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SOUND], um den Effekt zu wählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl der Einstellung und drücken Sie dann [OK].

“MY SOUND” (Mein Sound)	“SOUND 1”, “SOUND 2” oder “SOUND 3”. (→ unten, “Speichern der Toneinstellungen”)
“PRESET EQ” (Voreingestellter Equalizer)	“HEAVY” (schwer), “SOFT” (weich), “CLEAR” (klar), “VOCAL” (Gesang), “NEWS” (Nachrichten), “CINEMA” (Kino) oder “FLAT” (flach/aus).
“BASS” (Bässe) oder “TREBLE” (Höhen)	Stellen Sie die Stufe ein (–4 bis +4).
“SURROUND” (Surround)	“ON SURROUND” oder “OFF SURROUND”.
“D.BASS” (Dynamischer Bass)	“ON D.BASS” oder “OFF D.BASS”.

- Bei manchen Musikquellen kann die Verwendung der Effekte zu einer Verschlechterung der Tonqualität führen. Sollte dies der Fall sein, schalten Sie die Soundeffekte aus.
- Wenn “PRESET EQ” ausgewählt ist, richten sich die Einstellungen für Bass und Treble nach den voreingestellten Equalizer-Werten.

## Speichern der Toneinstellungen

Sie können die gewünschten Toneinstellungen unter “SOUND 1”, “SOUND 2” oder “SOUND 3” als “MY SOUND” speichern.

- 1 Passen Sie die gewünschten Toneffekte an.  
(→ oben)
- 2 Drücken Sie [SETUP] zur Auswahl von “SAVE MY SOUND”.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um eine Einstellungsnummer auszuwählen, und drücken Sie anschließend [OK].
  - “SAVED” wird angezeigt.
  - Die zuvor gespeicherten Toneinstellungen werden ersetzt, wenn Sie neue Einstellungen unter der gleichen Einstellungsnummer speichern.

## Wiederfinden der gespeicherten Toneinstellungen

- 1 Drücken Sie [SOUND] zur Auswahl von “MY SOUND”.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte Toneinstellung auszuwählen, und dann [OK].

## Uhr und Timer

### Einstellen der Uhr

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.

- 1 Drücken Sie [SETUP], um “CLOCK” auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Uhrzeit und drücken Sie dann [OK].

### Überprüfen der Uhrzeit

Drücken Sie [SETUP], um “CLOCK” auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].  
(Drücken Sie während des Standby-Modus [DISPLAY].)



- Die Uhr wird zurückgesetzt, wenn es zu einem Stromausfall kommt, oder wenn das Netzkabel entfernt wird.
- Stellen Sie die Uhr regelmäßig zurück, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

### Sleep-Timer

Mit der Einschlaf-Zeitschaltuhr schaltet sich das Gerät nach einer voreingestellten Zeit ab.

Drücken Sie wiederholt [SLEEP] zur Auswahl der Einstellung (in Minuten).

“SLEEP 30” → “SLEEP 60” → “SLEEP 90” → “SLEEP 120”  
↑ “OFF” (Abbrechen) ↓



- Die verbleibende Zeit wird minütlich auf dem Display des Geräts angezeigt, sofern keine anderen Bedienvorgänge ausgeführt werden. “SLEEP 1” wird immer angezeigt, wenn nur 1 Minute verbleibt.
- Der Wiedergabe-Timer und der Sleep-Timer können gleichzeitig verwendet werden. Der Sleep-Timer ist jeweils der Haupttimer am Gerät.

## Wiedergabe-Timer

Sie können den Timer einstellen, damit sich das Gerät jeden Tag zu einer bestimmten Zeit einschaltet.

### Vorbereitung

Stellen Sie die Uhr ein.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "TIMER ADJ".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Startzeit ("ON TIME") und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Endzeit ("OFF TIME") und drücken Sie dann [OK].
- 4 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl der Musikquelle\*, danach drücken Sie [OK].

### Einschalten des Timers

- 1 Bereiten Sie die ausgewählte Musikquelle vor und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie wiederholt [SETUP], um "TIMER SET" auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um "SET" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
  - "⊙" wird angezeigt.
  - Um den Timer auszuschalten, wählen Sie "OFF" aus.
- 4 Drücken Sie [⏻], um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.

### ■ Einstellungen überprüfen

Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "TIMER ADJ" und drücken Sie dann [OK]. (Drücken Sie während des Standby-Modus zweimal [DISPLAY].)



- Der Timer wird bei geringer Lautstärke gestartet und allmählich auf den voreingestellten Pegel erhöht.
- Der Timer wird jeden Tag zur eingestellten Zeit aktiv, sofern er eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, während ein Timer aktiv ist, stoppt der Timer nicht zur Endzeit.

\* "CD", "USB", "DAB+", "FM" können als Musikquelle eingestellt werden.

## Sonstige

### Auto-OFF-Funktion

Als werksseitige Standardeinstellung, wird dieses Gerät automatisch auf den Standby-Modus gestellt, wenn kein Sound vorhanden ist und wenn es ca. 20 Minuten lang nicht verwendet wird.

#### Abbruch dieser Funktion

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "AUTO OFF".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "OFF" und drücken Sie dann [OK].



- Um die Funktion einzuschalten, wählen Sie "ON" in Schritt 2.
- Diese Einstellung kann nicht ausgewählt werden, wenn Radio die Quelle ist.
- Bei der Verbindung mit einem Bluetooth®-Gerät funktioniert der Betrieb nicht.

### Bluetooth® Standby

Wenn "SC-DM504" oder "SC-DM502" im Bluetooth®-Menü eines gekoppelten Bluetooth®-Geräts ausgewählt wird, so wird dieses Gerät automatisch aus dem Standby-Modus eingeschaltet, und eine Bluetooth®-Verbindung wird hergestellt.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "ON" und drücken Sie dann [OK].



- Um die Funktion auszuschalten, wählen Sie "OFF" in Schritt 2.
- Die werkseitige Standardeinstellung lautet "OFF". Wenn diese Funktion auf "ON" eingestellt ist, ist der Stromverbrauch im Standby-Modus erhöht.

### Ändern des Geräte- und Fernbedienungs-codes

Wenn ein anderes Panasonic-Gerät auf die mitgelieferte Fernbedienung reagiert, ändern Sie den Fernbedienungscode.

- 1 Drücken Sie mehrfach [<, > SELECT], um "CD" auszuwählen.
- 2 Halten Sie [■] am Gerät und [< SELECT] auf der Fernbedienung gedrückt, bis auf dem Gerätedisplay "REMOTE 2" angezeigt wird.
- 3 Halten Sie [OK] und [< SELECT] auf der Fernbedienung mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.



- Um den Modus zurück auf "REMOTE 1" zu schalten, drücken Sie [<, > SELECT], um "CD" zu wählen, danach wiederholen Sie den Schritt 2 und 3, tauschen Sie jedoch [< SELECT] mit [⊗] aus.

### Software-Update

Panasonic gibt möglicherweise gelegentlich aktualisierte Software für dieses System heraus, mit der Funktionen hinzugefügt werden oder die Funktionsweise verbessert wird. Solche Updates stehen kostenlos zur Verfügung.

Weitere Details finden Sie auf der folgenden Website:

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>  
(Diese Site ist nur auf Englisch verfügbar.)

### Überprüfung der Software-Version

Drücken Sie mehrfach [SETUP], um "SW VER." auszuwählen, und drücken Sie dann [OK]. Die Version der installierten Software wird angezeigt.

- Drücken Sie [OK] zum Beenden.

# Abspielbare Medien

## Kompatible CD

- Eine Disc mit dem CD-Logo.



- Dieses Gerät kann Discs wiedergeben, die dem CD-DA-Format entsprechen.
- Dieses System kann CD-R/RW mit Inhalten im CD-DA- oder MP3-Format wiedergeben.
- Das Gerät kann einige Discs auf Grund der Aufnahmebedingungen unter Umständen nicht abspielen.
- Vor der Wiedergabe, finalisieren Sie die Disc auf dem Gerät, auf dem Sie aufgenommen wurde.
- Wenn die CD sowohl MP3- als auch normale Audiodaten (CD-DA) enthält, spielt das Gerät den Dateityp, der im inneren Teil der CD aufgezeichnet wurde.
- Das Gerät kann keine im Paketschreiberverfahren aufgezeichneten Dateien wiedergeben.
- Die Disc muss ISO9660, Stufe 1 oder 2 entsprechen (außer erweiterte Formate).



- Einige CD-R/RW können aufgrund der Beschaffenheit der Aufnahme nicht abgespielt werden.
- MP3-Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
  - CD-DA: 99 Titel
  - MP3: 999 Tracks, 255 Alben (einschließlich Root-Ordner)
- Die Aufnahmen werden nicht unbedingt in der Reihenfolge der Aufnahme abgespielt.

## Kompatible USB-Geräte

- Dieses Gerät gewährleistet nicht den Anschluss an alle USB-Geräte.
- Die Dateisysteme FAT12, FAT16 und FAT32 werden unterstützt.
- Dieses Gerät unterstützt USB 2.0 Full Speed.
- USB-Geräte mit einer Speicherkapazität von mehr als 32 GB funktionieren unter einigen Bedingungen nicht.
- Unterstütztes Format: Dateien mit der Erweiterung ".mp3" oder ".MP3".
- Je nachdem, wie die Dateien erstellt wurden, werden sie möglicherweise nicht in der von Ihnen festgelegten Nummerierung bzw. gar nicht wiedergegeben.



- Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
  - 800 Alben (einschließlich Hauptordner)
  - 8000 Titel
  - 999 Titel in einem Album

# Pflege des Geräts und der Medien

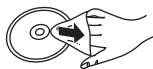
Ziehen Sie vor der Wartung des Geräts das Netzkabel.

## Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen

- Wenn Schmutz hartnäckig ist, wringen Sie ein nasses Tuch gründlich aus, um den Schmutz abzuwischen und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Bei der Reinigung der Lautsprecherabdeckungen verwenden Sie ein feines Tuch.  
Verwenden Sie keine Papiertaschentücher oder andere Materialien, die auseinander fallen können. Kleine Teile können in der Lautsprecherabdeckung hängen bleiben.
- Verwenden Sie keinesfalls Alkohol, Farbverdünner oder Benzin für dieses Gerät.
- Bevor Sie ein chemisch behandeltes Tuch verwenden, lesen Sie aufmerksam die Anleitungen des Tuches.

## Reinigen der CDs

RICHTIG



FALSCH



Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken reiben.

## Hinweise zum sicheren Umgang mit CDs

- Berühren Sie CDs stets am Rand, um Kratzer oder Fingerspuren auf der CD zu vermeiden.
- Keine Etiketten oder Aufkleber anbringen.
- Kein Schallplatten-Reinigungsspray, Benzin, Verdünner, flüssiges Antistatikmittel oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Die folgenden CDs eignen sich nicht zum Abspielen auf diesem Gerät:
  - CDs mit Klebrückständen von entfernten Etiketten oder Aufklebern (ausgeliehene CDs usw.).
  - Stark verformte oder beschädigte CDs.
  - Ungewöhnlich geformte, z.B. herzförmige, CDs.

## Entsorgung oder Weitergabe des Geräts

Dieses Gerät kann die Benutzereinstellungen beibehalten. Wenn Sie dieses Gerät entsorgen oder weitergeben, befolgen Sie das Verfahren für das Zurücksetzen auf die werksseitigen Standardeinstellungen und das Löschen der Benutzereinstellungen. (→ 17, "So setzen Sie alle Einstellungen auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurück")



# Fehlerbehebung

Vor dem Kundendienst prüfen Sie Folgendes. Wenn Sie bei einigen Kontrollpunkten Zweifel haben oder die in Ihrer Betriebsanleitung aufgeführten Angaben Ihr Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## So setzen Sie alle Einstellungen auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurück

Werkzen Sie den Speicher in den folgenden Fällen zurück:

- Bei Drücken der Tasten erfolgt keine Reaktion.
- Sie möchten die Einstellungen löschen und zurücksetzen.

- ① Trennen Sie das Netzkabel ab. (Warten Sie mindestens 30 Sekunden, bevor Sie mit Schritt ② fortfahren.)
- ② Während Sie [⏻/⏪] auf dem Gerät drücken und gedrückt halten, das Netzkabel wieder anschließen.
  - Halten Sie [⏻/⏪] weiter gedrückt, bis "-----" auf dem Display erscheint.
- ③ Lassen Sie die Taste [⏻/⏪] los.



- Die Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die Einstellungen müssen erneut vorgenommen werden.

## Allgemeines

### Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.

- Nachdem Sie das Netzkabel in die Steckdose gesteckt haben, warten Sie mindestens 10 Sekunden lang, bevor Sie das Gerät einschalten.

### Brummgeräusche während der Wiedergabe.

- Wenn sich ein AC-Netzkabel oder eine Leuchtstoffröhre neben den Kabeln befinden, halten Sie andere Geräte von den Kabeln fern.

### Das Gerät funktioniert nicht.

- Möglicherweise wurde eine Sicherheitsvorrichtung des Geräts aktiviert.
  - ① Drücken Sie [⏻/⏪] am Gerät, um es in den Standby-Modus zu schalten.
    - Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet wird, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, warten ca. 30 Sekunden, verbinden das Netzkabel wieder mit der Steckdose und warten ca. 10 Sekunden.
  - ② Drücken Sie [⏻/⏪] am Gerät, um es einzuschalten. Ist der Betrieb des Geräts danach immer noch nicht möglich, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Das Display leuchtet auf und ändert sich im Standby-Modus kontinuierlich.

- Halten Sie [■] am Gerät gedrückt, bis "DEMO OFF" angezeigt wird.

## Fernbedienung

### Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.

- Die Batterie ist erschöpft oder nicht richtig eingesetzt. (→ 6)
- Halten Sie Mobiltelefone und Smart-Geräte von diesem Gerät fern.

## Platte

### Falsche Anzeige oder die Wiedergabe beginnt nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Disc mit diesem Gerät kompatibel ist. (→ 16)
- Auf der Linse befindet sich Kondenswasser. Warten Sie ca. eine Stunde und versuchen Sie es erneut.

## USB

### Keine Reaktion, wenn [▶/||] gedrückt wird.

- Trennen Sie das USB-Gerät und schließen Sie es wieder an. Oder schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

### Das USB-Laufwerk oder dessen Inhalt kann nicht gelesen werden.

- Das USB-Laufwerkformat oder dessen Inhalt ist nicht mit dem Gerät kompatibel (→ 16).
- Die USB-Hosfunktion dieses Produkts funktioniert möglicherweise nicht bei einigen USB-Geräten.

### Langsamer Betrieb des USB-Sticks.

- Große Dateien oder USB-Sticks beanspruchen eine längere Lesezeit.

### Die abgelaufene Zeit wird abweichend von der eigentlichen Wiedergabezeit angezeigt.

- Kopieren Sie die Daten auf ein anderes USB-Gerät oder fertigen Sie eine Sicherheitskopie der Daten an und formatieren Sie das USB-Gerät neu.

## Radio

### DAB/DAB+-Empfang ist schlecht.

- Die Antenne von Computern, Fernsehern und anderen Kabeln und Leitungen fernhalten.
- Verwenden Sie eine Außenantenne.

### Bei starkem Rauschen während des FM-Empfangs.

- Ändern Sie den auszugebenden Ton von Stereo zu Mono.
  - ① Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "FM MODE" auszuwählen.
  - ② Drücken Sie [▲, ▼], um "MONO" auszuwählen. Drücken Sie dann [OK].
    - Der Sound ist mono.
      - Wählen Sie "STEREO" oder ändern Sie die Frequenz, um abzubrechen.
- Wählen Sie unter normalen Umständen "STEREO".

### Statischer oder geräuschvoller Empfang bei Anhören einer Radiosendung.

- Stellen Sie sicher, dass die Antenne korrekt angeschlossen ist. (→ 6)
- Korrigieren Sie die Position der Antenne.
- Versuchen Sie, einen gewissen Abstand zwischen Antenne und Netzkabel einzuhalten.
- Versuchen Sie, eine Außenantenne zu verwenden, wenn sich Gebäude oder Berge in der Nähe befinden.
- Schalten Sie den Fernseher oder andere Audiogeräte aus oder trennen Sie sie von diesem Gerät.
- Halten Sie Mobiltelefone von diesem Gerät fern.

## Bluetooth®

### Die Kopplung kann nicht beendet werden.

- Überprüfen Sie den Zustand des Bluetooth®-Geräts.

### Das Gerät kann nicht verbunden werden.

- Die Kopplung des Geräts war nicht erfolgreich, oder die Registrierung wurde ersetzt. Versuchen Sie erneut, das Gerät zu koppeln. (→ 8)
- Dieses Gerät ist möglicherweise mit einem anderen Gerät verbunden. Trennen Sie das andere Gerät ab und versuchen Sie erneut, dieses Gerät zu koppeln. (→ 8)
- Wenn "MODE 2" in "LINK MODE" ausgewählt ist, wählen Sie "MODE 1" aus. (→ 8)
- Wenn das Problem weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein und versuchen Sie es erneut.

### Das Gerät ist angeschlossen, aber es ist kein Ton über dieses Gerät zu hören.

- Bei einigen integrierten Bluetooth®-Geräten müssen Sie den Audioausgang manuell auf "SC-DM504" oder "SC-DM502" einstellen. Details dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.

---

### Der Sound wird unterbrochen.

- Das Gerät befindet sich außerhalb des 10 m Kommunikationsbereichs. Stellen Sie das Bluetooth®-Gerät näher an dieses Gerät heran.
- Entfernen Sie alle Störungen zwischen diesem System und dem Gerät.
- Andere Geräte, die das Frequenzband 2,4 GHz, wie Wireless Router, Mikrowellen, drahtlose Telefone etc. verwenden, verursachen Störungen. Nähern Sie das Bluetooth®-Gerät diesem Gerät und entfernen Sie es von den anderen Geräten.
- Wählen Sie "MODE 1" für eine stabile Kommunikation. (→ 8)

## Meldungen

### Die folgenden Meldungen oder Servicenummern erscheinen unter Umständen auf dem Display des Gerätes.

"--:--"

- Das Netzkabel wurde erstmalig angeschlossen, oder es ist zu einem Stromausfall gekommen. Stellen Sie die Zeit ein (→ 14).

### "ADJUST CLOCK"

- Die Uhrzeit wurde noch nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhrzeit entsprechend ein.

### "ADJUST TIMER"

- Der Wiedergabe-Timer ist nicht eingestellt. Passen Sie den Wiedergabe-Timer entsprechend an.

### "AUDIO UNSUPPORTED"

- Das Signalformat oder die Frequenz wird nicht unterstützt.
- Dieses System unterstützt keine Bitstream-Signale. Ändern Sie die Einstellung der digitalen Audioausgabe auf dem externen Gerät zu PCM.
- Dieses System unterstützt die Abtastfrequenzen 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz und 96 kHz. Wählen Sie auf dem angeschlossenen Gerät nur unterstützte Abtastfrequenzen aus.
- Versuchen Sie, das externe Gerät über den AUX-Eingang anzuschließen.

### "AUTO OFF"

- Das Gerät wurde ca. 20 Minuten lang nicht benutzt und wird innerhalb einer Minute heruntergefahren. Drücken Sie eine beliebige Taste, um dies zu verhindern.

### "ERROR"

- Die Bedienung ist inkorrekt. Lesen Sie die Anleitung durch und versuchen Sie es erneut.

### "F□□" / "F□□□" ("□" steht für eine Zahl.)

- Es liegt ein Problem mit diesem Gerät vor. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab und warten Sie ca. 30 Sekunden. Verbinden Sie dann das Netzkabel wieder mit der Steckdose, warten Sie ca. 10 Sekunden und schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie das Netzkabel ab und wenden sich an Ihren Händler.

### "LINKING"

- Es wird versucht, eine Verbindung mit dem Bluetooth®-Gerät herzustellen, mit dem zuletzt eine Verbindung hergestellt wurde, wenn "BLUETOOTH" ausgewählt ist.

---

### "NO DEVICE"

- Das USB-Gerät wurde nicht richtig eingesetzt. Lesen Sie die Anweisungen und versuchen Sie es erneut (→ 7).

### "NO DISC"

- Legen Sie die wiederzugebende Disc ein (→ 7).

### "NO PLAY"

- Überprüfen Sie den Inhalt. Sie können nur unterstützte Formate wiedergeben. (→ 19)
- Die Dateien auf dem USB-Gerät sind möglicherweise beschädigt. Formatieren Sie das USB-Gerät und versuchen Sie es erneut.
- Das Gerät hat möglicherweise ein Problem. Schalten Sie das Gerät aus und wieder an.

### "NO PRESET"

- Es sind keine voreingestellten Sender vorhanden, DAB/DAB+die ausgewählt werden können. Nehmen Sie die Voreinstellung einiger Kanäle vor. (→ 10)

### "NO SIGNAL"

- Dieser Sender kann nicht empfangen werden. Kontrollieren Sie Ihre Antenne (→ 6).

### "NOT SUPPORTED"

- Es ist ein USB-Gerät angeschlossen, das nicht unterstützt wird.

### "PLAYERROR"

- Sie haben eine nicht unterstützte Datei wiedergegeben. Der Track wird übersprungen, und der nächste Track wird wiedergeben.

### "READING"

- Die "CD"/"USB"-Informationen werden überprüft. Nehmen Sie das Gerät in Betrieb nachdem diese Anzeige verloschen ist.

### "REMOTE □" ("□" steht für eine Zahl.)

- Die Fernbedienung und das Gerät verwenden unterschiedliche Codes. Ändern Sie den Code an der Fernbedienung.
  - Wenn "REMOTE 1" angezeigt wird, halten Sie [OK] und [ ] auf der Fernbedienung mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.
  - Wenn "REMOTE 2" angezeigt wird, halten Sie [OK] und [ < SELECT ] auf der Fernbedienung mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

### "SCAN FAILED"

- Es können keine Sender empfangen werden. Überprüfen Sie die Antenne und führen Sie einen automatischen Scanvorgang aus (→ 10). Wird immer noch "SCAN FAILED" angezeigt, suchen Sie mit der "MANUAL SCAN" Senderwahlfunktion den besten Signalempfang. (→ 11)

### "SOUND □ NOT SET" ("□" steht für eine Zahl.)

- Unter der gewählten Einstellungsnummer ist keine gespeicherte Einstellung vorhanden. Speichern Sie die Toneinstellungen. (→ 14)

### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Das USB-Gerät nimmt zu viel Strom auf. Trennen Sie das USB-Gerät und schalten Sie dieses Gerät aus und wieder ein.
- Überprüfen Sie die Verbindung, sie kann durch ein defektes USB-Kabel verursacht werden.

### "VBR"

- Das System kann die verbleibende Wiedergabezeit für Titel mit variabler Bitrate (VBR) nicht anzeigen.

### "WAIT"

- Dies wird beispielsweise angezeigt, wenn dieses Gerät ausgeschaltet ist.

# Technische Daten

## ■ ALLGEMEIN

<b>Leistungsaufnahme</b>	25 W
<b>Stromverbrauch im Standby-Modus</b> (Wenn "BLUETOOTH STANDBY" auf "OFF" eingestellt ist)* <sup>1</sup>	Ca. 0,2 W
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	400 mm x 127 mm x 219 mm
<b>Gewicht</b>	Ca. 3,9 kg
<b>Betriebstemperaturbereich</b>	0 °C bis +40 °C
<b>Betriebsfeuchtigkeitsbereich</b> 35 % bis 80 % rel. Feuchte (ohne Kondensation)	
<b>Spannungsversorgung</b>	AC 220 V bis 240 V, 50 Hz

## ■ VERSTÄRKERTEIL

<b>Ausgangsleistung</b>	400 mm x 127 mm x 219 mm
<b>RMS-Ausgangsleistung</b>	Ca. 3,9 kg
<b>Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)</b>	0 °C bis +40 °C
<b>Effektive Gesamtleistung</b>	35 % bis 80 % rel. Feuchte (ohne Kondensation)

## ■ TUNERTEIL

<b>Stationsspeicher</b>	30 UKW-Sender
<b>Frequenzmodulation (UKW)</b>	
<b>Frequenzbereich</b>	87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Schritt)
<b>Antennenklemmen</b>	75 Ω (ungleichmäßig)

## ■ DAB-ABSCHNITT

<b>DAB-Speicher</b>	20 Kanäle
<b>Frequenzband (Wellenlänge)</b>	
<b>Band III</b>	5A bis 13F (174,928 MHz bis 239,200 MHz)
<b>Empfindlichkeit *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	
<b>Mindestanforderung</b>	-98 dBm
<b>DAB-Außenantenne</b>	
<b>Anschluss</b>	F-Verbinder (75 Ω)

## ■ CD-TEIL

<b>Abspielbare CD (8 cm oder 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3* <sup>2</sup> )
<b>Abtastung</b>	
<b>Wellenlänge</b>	790 nm (CD)

## ■ LAUTSPRECHER

<b>Lautsprechereinheit(en)</b>	8 cm Kegelförmig x 2
<b>Vollbereich</b>	

## ■ ANSCHLUSS-TEIL

<b>USB-Anschluss</b>	
<b>Leistung des USB-Ports</b>	DC OUT 5 V 1,5 A
<b>USB Standard</b>	USB 2.0 Full Speed
<b>Medienformatformat-Unterstützung</b>	MP3* <sup>2</sup> (*.mp3)
<b>Unterstütztes Audio-Format</b>	MP3* <sup>2</sup>
<b>Abtastfrequenz</b>	32/44,1/48 kHz
<b>Audio-Wortlänge</b>	16 bit
<b>Anzahl Kanäle</b>	2 ch
<b>USB-Gerätedateisystem</b>	FAT12, FAT16, FAT32
<b>Digital-Audioeingang</b>	
<b>Optischer Digitaleingang</b>	Optischer Anschluss
<b>Abtastfrequenz</b>	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
<b>Audio-Format</b>	PCM
<b>Analog-Audioeingang</b>	
<b>Audioeingang</b>	Steckerbuchse
<b>Bluetooth®-ABSCHNITT</b>	
<b>Version</b>	Bluetooth® Ver.4.2
<b>Klasse</b>	Klasse 2
<b>Unterstützte Profile</b>	A2DP, AVRCP
<b>Frequenzband</b>	2,4 GHz Band FH-SS
<b>Funktionsbereich</b>	10 m Sichtlinie
<b>Unterstützter Codec</b>	SBC



- Änderungen der technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- Die Gewichtsangaben und Abmessungen sind ungefähre Werte.
- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digital-Spektralanalysator gemessen.

\*1: Kein Gerät ist an den USB-Port angeschlossen, bevor zum Standby-Modus zurückgekehrt wird.

\*2: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

## A propos des descriptions dans ce mode d'emploi

- Les pages à consulter sont désignées par le signe "→ ○○".
- Sauf indications contraires, les actions décrites sont effectuées à l'aide de la télécommande. Vous pouvez également les effectuer avec les touches de l'appareil principal si les commandes sont les mêmes.

## Table des matières

Accessoires.....	20
Mesures de précaution.....	21
Licence .....	22
Guide des références de contrôle.....	23
Connexions .....	24
Utiliser la télécommande .....	24
Lecture DEMO .....	24
Mise en place du support.....	25
À propos des Bluetooth® .....	25
Commandes Bluetooth®.....	26
Commandes de lecture du support .....	27
Écouter la radio DAB/DAB+ .....	28
Écoute d'une Radio FM.....	30
Écouter de la musique sur un équipement externe .....	31
Réglage du son .....	32
Horloge et programmateur .....	32
Autres .....	33
Support lisible.....	34
Précautions concernant le support et l'appareil.....	34
Guide de dépannage .....	35
Caractéristiques.....	37

## Accessoires

Vérifiez les accessoires fournis avant d'utiliser cet appareil.

- 1 Télécommande (N2QAYB001215)
- 1 Pile de la télécommande
- Pour SC-DM504:  
1 Cordon d'alimentation secteur
- Pour SC-DM502:  
2 Cordons d'alimentation secteur
- 1 Antenne DAB intérieure



- Pour SC-DM502: Veiller à utiliser le cordon d'alimentation secteur fourni adapté à la prise secteur.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation secteur fourni avec un autre appareil.
- Les références des produits fournies dans ce mode d'emploi sont correctes à compter de décembre 2019. Cela peut être soumis à des changements.

# Mesures de précaution

## AVERTISSEMENT

### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou l'éclaboussement.
  - Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur l'appareil.
  - Utiliser les accessoires recommandés.
  - Ne retirez pas les caches.
  - Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.
  - Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans cet appareil.
  - Ne pas placer d'objets lourds sur cet appareil.

### Cordon d'alimentation secteur

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - Assurez-vous que la puissance du voltage fourni correspond au voltage inscrit sur l'appareil.
  - Branchez la prise secteur dans la prise électrique.
  - Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.
  - Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
  - Tenez le corps de la prise secteur en la débranchant.
  - N'utilisez pas de prise secteur ni de prise de courant endommagée.
- La fiche secteur est le dispositif de déconnexion. Installez cet appareil de sorte que la fiche secteur puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

## ATTENTION

### Appareil

- Cet appareil utilise un laser. L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.
- Ne placez pas de sources de flammes vives telles que bougies allumées sur cet appareil.
- Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.

### Emplacement

- Placez cet appareil sur une surface plane.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - N'installez pas et ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, un placard ni dans aucun autre espace réduit. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.
  - Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de cet appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou objets similaires.
  - N'exposez pas cet appareil directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, à une humidité élevée ni à des vibrations excessives.

### Éviter l'utilisation lors des conditions suivantes


- Température extrêmement élevée ou basse lors de l'utilisation, du rangement ou du transport.
- Le remplacement d'une batterie par un type qui ne convient pas.
- Jeter une batterie dans le feu ou la mettre dans un four chaud, l'écraser mécaniquement ou la découper, peut causer une explosion.
- Une température extrêmement élevée et/ou une pression d'air extrêmement faible peut causer une explosion ou créer une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

### Pile


- Il y a un danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez uniquement par le type recommandé par le fabricant.
- Manipuler de façon incorrecte les piles peut causer une fuite d'électrolyte ainsi qu'un incendie.
  - Retirez la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant un long moment. Rangez-la dans un endroit frais et sombre.
  - Ne chauffez pas et n'exposez pas les piles à une flamme.
  - Ne laissez pas la (les) pile (s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment avec fenêtres et portières fermées.
  - Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
  - Ne rechargez pas des piles alcalines ou au manganèse.
  - Ne pas utiliser des piles dont le revêtement a été enlevé.
- Pour jeter les piles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Les symboles sur ce produit (y compris sur les accessoires) signifient les choses suivantes :

~ SECTEUR

 Équipement de Classe II (Le produit a été construit avec une double isolation.)

| Marche

 Veille

### Déclaration de Conformité (DoC)

Par les présentes, "Panasonic Corporation" déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Pour contacter un Représentant Autorisé:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Type de connexion à distance	Fréquence de fonctionnement	Puissance maximum (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

### L'élimination des équipements et des batteries usages

**Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage**



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



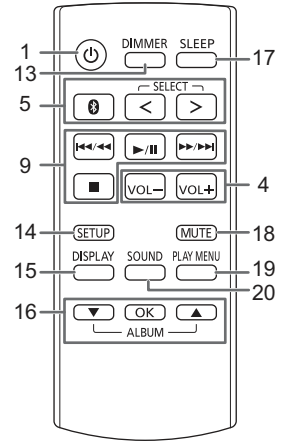
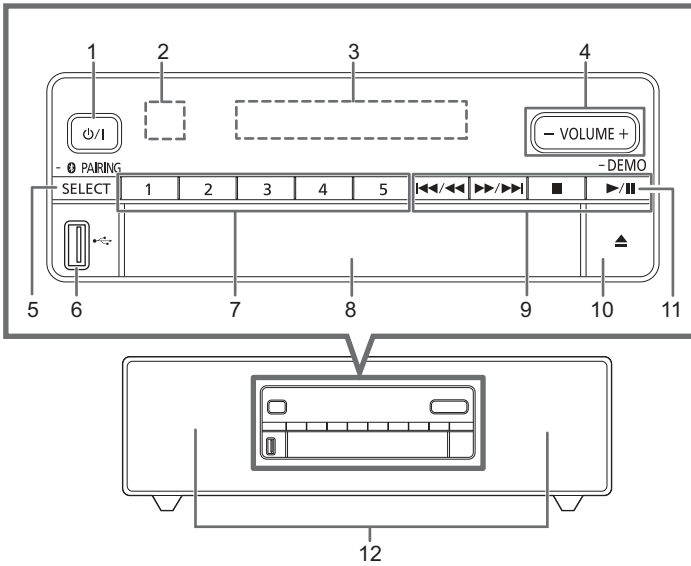
**Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas) :**

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## Licence

Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

# Guide des références de contrôle



FRANÇAIS

## 1 Commutateur veille/marche [⏻/⏻], [⏻]

Appuyez pour mettre ou sortir l'appareil du mode veille. En mode veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

## 2 Capteur du signal de la télécommande

Distance : Environ dans un rayon de 7 m directement vers l'avant

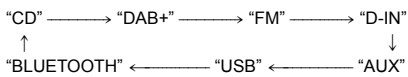
Angle : Environ 30° à gauche et à droite

## 3 Afficheur

## 4 Règle le volume (de 0 (min) à 50 (max))

## 5 Sélectionne la source audio

Sur cet appareil :

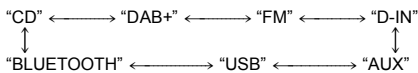


- Appuyez quelques instants pour entrer en mode d'appairage (→ 26) ou pour déconnecter un dispositif Bluetooth® (→ 26).

Sur la télécommande :

[]: "BLUETOOTH"

[<, > SELECT]:



## 6 Port USB (→ 25)

## 7 Touches de présélection directe pour mémoriser ou sélectionner une station de radio ([1] à [5]) (→ 28, 30)

## 8 Plateau à disque

- Ne posez aucun objet devant le plateau à disque.

## 9 Touches des commandes de lecture de base

## 10 Permet d'ouvrir ou fermer le plateau à disque

## 11 Permet d'entrer en mode lecture DEMO (→ 24)

## 12 Enceintes

Ces enceintes ne possèdent pas de protection magnétique. Ne les placez pas près d'un téléviseur, d'un ordinateur ni près d'autres dispositifs magnétiques.

## 13 Permet d'obscurcir l'afficheur

Appuyez de nouveau pour annuler.

## 14 Entre dans le menu Configuration

## 15 Change les informations affichées

## 16 Sélection/OK

## 17 Permet de régler la minuterie d'arrêt différé

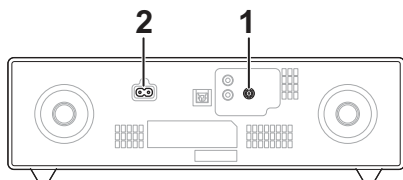
## 18 Option muet

Appuyez de nouveau pour annuler. "MUTE" est également annulé si le volume est ajusté ou si l'appareil est éteint.

## 19 Sélectionner l'élément de menu de lecture

## 20 Entre dans le menu du son

## Connexions

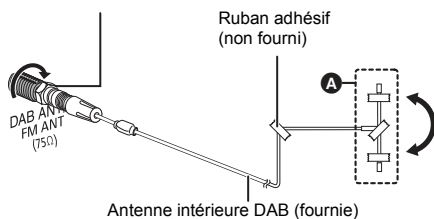


### 1 Branchez l'antenne.

Cet appareil peut recevoir des stations DAB/DAB+ et FM grâce à l'antenne DAB.

Tourner l'antenne à **A** pour améliorer la réception.

Assurez-vous de serrer à fond l'écrou.



### 2 Branchez le cordon d'alimentation secteur une fois que toutes les autres connexions sont effectuées.



Cet appareil consomme une petite quantité de courant (→ 37) même lorsqu'il est éteint.

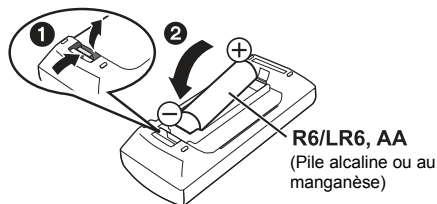
- Par souci d'économie d'énergie, si vous ne comptez pas utiliser cet appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise secteur.
- Certains paramètres seront perdus après le débranchement du système. Vous devrez les reconfigurer.



- Collez l'antenne sur un mur ou un montant, dans un endroit où il y a le moins d'interférence possible.
- Si la réception radio est faible, utilisez une antenne extérieure (non fournie).

## Utiliser la télécommande

Insérez la pile de façon à ce que ses pôles (+ et -) correspondent à ceux de la télécommande.



Pointez-le vers la cellule de réception du signal de commande à distance sur cet appareil.

- Pour éviter les interférences, veillez à ne placer aucun objet devant le capteur de signal.

## Lecture DEMO

Cet appareil contient une musique de démonstration.

### Pour lancer la musique de démonstration

- 1 Allumez l'appareil.
- 2 Appuyez sur la touche **[▶/||, -DEMO]** de cet appareil pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que "WAIT FOR DEMO PLAY" apparaisse sur l'afficheur.

La musique de démonstration sera lue pendant environ 1 minute. (Durant la lecture DEMO "DEMO PLAY" est affiché.)

Une fois la lecture terminée, cet appareil quitte automatiquement le mode lecture DEMO.

- Pour quitter la lecture DEMO en cours, appuyez sur **[■]**.



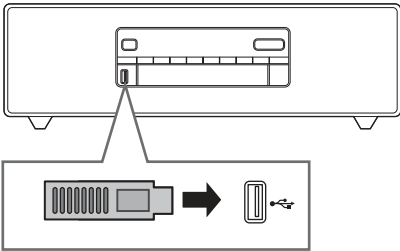
# Mise en place du support

## Insertion d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche [▲] de cet appareil pour ouvrir le plateau à disque.
- 2 Mettez un disque en place avec l'étiquette vers le haut.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche [▲] pour fermer le plateau à disque.

## Branchement d'un dispositif USB

Insérez directement le dispositif USB. N'utilisez pas de câble d'extension USB.



- Si vous trouvez difficile d'accéder à la touche [SELECT, -] [PAIRING] de cet appareil, lorsqu'un dispositif USB est branché, utilisez la télécommande. Ou bien retirez le dispositif USB, si nécessaire.
- Veuillez débrancher le dispositif USB si vous avez fini de l'utiliser.



- Pour déplacer cet appareil, veuillez à retirer tous les supports et à le mettre en mode veille.

# À propos des Bluetooth®

Panasonic n'assume aucune responsabilité quant aux données et/ou aux informations qui pourraient être compromises pendant une transmission sans fil.

## ■ Fréquence de la bande utilisée

- Ce système utilise une bande de fréquence de 2,4 GHz.

## ■ Certification de cet appareil

- Ce système est conforme aux limitations de fréquence et a obtenu une certification relative au règlement en vigueur sur les fréquences, par conséquent, une autorisation de détention d'appareil sans fil n'est pas nécessaire.
- Dans certains pays, les actions suivantes sont punies par la loi :
  - Démontage ou modification du système.
  - Suppression des indications de spécification.

## ■ Limites d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les appareils équipés de la technologie Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les dispositifs doivent se conformer aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- En fonction des caractéristiques et des paramètres d'un dispositif, la connexion peut échouer ou bien certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système prend en charge les fonctionnalités de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement et/ou des paramètres, cette sécurité peut être insuffisante. Utilisez avec précaution la transmission sans fil des données vers cet appareil.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un dispositif Bluetooth®.

## ■ Portée d'utilisation

- Utilisez ce dispositif à une portée maximale de 10 m. La portée peut diminuer en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

## ■ Interférences provenant d'autres dispositifs

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes comme des parasites ou des coupures du son peuvent être causés par les interférences des ondes radio lorsque ce système se trouve trop près des dispositifs Bluetooth® ou des dispositifs qui utilisent la bande de fréquence de 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station de diffusion proche, etc. sont trop fortes.

## ■ Usages prévus

- Ce système est prévu uniquement pour une utilisation normale et générale.
- N'utilisez pas ce système près d'un équipement ou dans un environnement sensible aux interférences des ondes radio (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc).



# Commandes de lecture du support

Les symboles suivants indiquent la disponibilité de la fonctionnalité.

- CD**: CD audio au format CD-DA ou CD contenant des fichiers MP3 (→ 34)
- USB**: Dispositifs USB contenant des fichiers MP3 (→ 34)
- BLUETOOTH**: Dispositif Bluetooth® connecté (→ 26)

## Lecture de base

(**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

### Préparation

- Allumez l'appareil.
- Introduisez le support ou connectez le dispositif compatible Bluetooth®. (→ 25, 26)

### 1 Sélectionnez la source audio.

Pour le disque :

Appuyez plusieurs fois sur [**<**, **>** SELECT] pour sélectionner "CD".

Pour le dispositif USB :

Appuyez plusieurs fois sur [**<**, **>** SELECT] pour sélectionner "USB".

Pour le dispositif Bluetooth® :

Appuyez sur [**Ⓜ**] pour sélectionner "BLUETOOTH".

(Pour sélectionner en utilisant cet appareil, appuyer sur [SELECT, - **Ⓜ** PAIRING].)

### 2 Appuyer sur [**▶/||**] pour lancer la lecture.

### Commandes de base

Arrêt	Appuyez sur [ <b>■</b> ]. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>USB</b> : La position est mémorisée et "RESUME" s'affiche.</li><li>• <b>USB</b> : Appuyez deux fois sur la touche [<b>■</b>] pour arrêter complètement la lecture.</li></ul>
Pause	Appuyer sur [ <b>▶/  </b> ]. Réappuyer pour continuer la lecture.
Saut	Appuyez sur [ <b>⏮</b> / <b>⏪</b> ] ou [ <b>⏩</b> / <b>⏭</b> ] pour ignorer une piste. <b>CD</b> (MP3), <b>USB</b> Appuyez sur [ <b>▲</b> ] ou [ <b>▼</b> ] pour ignorer l'album.
Recherche	Durant la lecture ou la pause, appuyez longuement sur [ <b>⏮</b> / <b>⏪</b> ] ou [ <b>⏩</b> / <b>⏭</b> ].

### Pour afficher les informations

(**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

Vous pouvez afficher la piste, le nom de l'artiste, le nom de l'album, le type de fichier, le débit, et d'autres informations. (Les informations changent en fonction de la source audio.)

Appuyez plusieurs fois sur [DISPLAY].

ex. **USB** (MP3)

"A□□□" : Numéro de l'album MP3.

"T□□□" : Numéro de la piste MP3.

("□" représente un chiffre.)



- Pour utiliser la télécommande de cet appareil avec un dispositif Bluetooth®, le dispositif Bluetooth® doit prendre en charge les profils AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).  
En fonction de l'état du dispositif, certaines commandes peuvent ne pas fonctionner.
- Nombre maximum de caractères affichables : environ 32
- Ce système prend en charge les tags ID3 ver. 1 et 2.
- Les données texte qui ne sont pas prises en charge ne seront pas affichées ou seront montrées différemment.

## Modes lecture (**CD**, **USB**)

Sélectionnez le mode de lecture.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "PLAYMODE" ou "REPEAT".
- 2 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner le paramètre puis appuyez sur [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annule les paramètres du mode lecture.
1-TRACK	Ne joue que la piste sélectionnée. <ul style="list-style-type: none"><li>• "1", "<b>▶</b>" s'affiche.</li><li>(Sautez sur la piste désirée.)</li></ul>
1-ALBUM	Lit uniquement l'album sélectionné. <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur [<b>▲</b>] ou sur [<b>▼</b>] pour sélectionner l'album.</li><li>• "1", "<b>■</b>" s'affiche.</li></ul>
RANDOM	Joue aléatoirement le contenu. <ul style="list-style-type: none"><li>• "RND" s'affiche.</li></ul>
1-ALBUM RANDOM	Lit aléatoirement les pistes de l'album sélectionné. <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur [<b>▲</b>] ou sur [<b>▼</b>] pour sélectionner l'album.</li><li>• "1", "<b>■</b>", "RND" s'affiche.</li></ul>

### REPEAT

ON REPEAT	Active le mode répétition. <ul style="list-style-type: none"><li>• "<b>↺</b>" s'affiche.</li></ul>
OFF REPEAT	Désactive le mode répétition.



- Durant la lecture aléatoire, vous ne pouvez pas aller sur des pistes qui ont déjà été lues.
- Le mode est annulé si vous ouvrez le plateau à disque ou si vous débranchez le dispositif USB.

# Écouter la radio DAB/DAB+

## Préparation

- Assurez-vous que l'antenne DAB est connectée. (→ 24)
- Allumez l'appareil.
- Appuyez plusieurs fois sur [ <, > SELECT ] pour sélectionner "DAB+".

## Mémorisation des stations

Pour écouter une diffusion DAB/DAB+, la station disponible doit être mémorisée dans cet appareil.

- Cet appareil démarrera automatiquement le "DAB AUTO SCAN" et mémorisera les stations disponibles dans votre région si vous sélectionnez "DAB+" pour la première fois.



- "SCAN FAILED" s'affiche si le balayage automatique a échoué. Localisez la position offrant la meilleure réception (→ 29, "Pour vérifier ou améliorer la qualité de la réception du signal") et refaites un balayage des stations DAB/DAB+.

## Pour refaire un balayage des stations DAB/DAB+

Lorsqu'une nouvelle station est rajoutée ou lorsque l'antenne a été bougée, effectuez de nouveau le balayage automatique.

- 1 Appuyez sur [PLAY MENU] pour sélectionner "AUTO SCAN" puis appuyez sur [OK].
- 2 Pendant que "START ?" clignote, Appuyez sur [OK].



- Lorsque vous mettez à jour les stations avec le balayage automatique, les stations préréglées seront effacées. Préréglez-les de nouveau (→ dessous).

## Écoute des stations mémorisées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "TUNE MODE".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "STATION" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [◀◀/◀] ou sur [▶/▶▶] pour sélectionner la station.

## Préréglage des stations DAB/DAB+

Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 DAB/DAB+ canaux. Les canaux 1 à 5 seront mémorisés sous [1] à [5] sur cet appareil. (→ droite, "Changement des stations mémorisées sous les touches [1] à [5]")

- 1 Tout en écoutant une diffusion DAB/DAB+ Appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le numéro de la station préréglée désirée puis appuyez sur [OK].



- Vous ne pouvez pas préréglager de station si la station n'est pas diffusée ou si un service secondaire est sélectionné.
- La station occupant un canal est effacée est une autre station est mémorisée dans ce canal.

## Changement des stations mémorisées sous les touches [1] à [5]

(Sur cet appareil)

Vous pouvez changer facilement les stations mémorisées sous les touches [1] à [5].

- Tout en écoutant une diffusion DAB/DAB+ Appuyez sur l'une des touches [1] à [5] jusqu'à ce que "P □" apparaisse sur l'afficheur. ("□" représente un chiffre.)



- Lorsque vous changez les stations mémorisées sous les touches [1] à [5], les canaux 1 à 5 le sont également pour les mêmes stations correspondantes.

## Écoute des stations DAB/DAB+ préréglées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "TUNE MODE".
  - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "PRESET" puis appuyez sur [OK].
  - 3 Appuyez sur [◀◀/◀] ou sur [▶/▶▶] pour sélectionner la station.
- Vous pouvez choisir le canal 1 à 5 en appuyant sur l'une des touches [1] à [5] de cet appareil.



- Pour sélectionner par préréglage, assurez-vous que les stations ont déjà été préréglées manuellement.
- Pour ajouter des stations préréglées supplémentaires, sélectionnez la station en utilisant la méthode mentionnée dans "Écoute des stations mémorisées" (→ gauche).

## Écoute d'un service secondaire

Certaines stations DAB/DAB+ fournissent aussi bien un service secondaire qu'un service principal. Si la station que vous écoutez fournit un service secondaire, "▼" s'affichera.

- 1 Pendant que "▼" est affiché Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "DAB SECONDARY".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le service secondaire et appuyez sur [OK].



- Le service principal sera de retour si des changements sont effectués (ex. si la station est changée).

## Afficheur

Appuyez sur [DISPLAY] pour changer l'affichage.

Les informations défileront sur l'afficheur.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche :

Libellé dynamique :	Informations sur la diffusion
Affichage PTY :	Type de programme
Libellé de l'ensemble :	Le nom de l'ensemble
Affichage de la fréquence :	Le bloc de fréquences et la fréquence s'affichent.
Affichage de l'heure :	Heure actuelle

## Réglage automatique de l'horloge

Si la diffusion DAB/DAB+ contient les informations de l'heure, l'horloge de cet appareil sera automatiquement mise à jour.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "AUTO CLOCK ADJ".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "ON ADJUST" puis appuyez sur [OK].



- Sélectionnez "OFF ADJUST" pour désactiver la fonction de réglage automatique de l'horloge.

## Pour vérifier ou améliorer la qualité de la réception du signal

Pour vérifier la qualité de la réception du signal, au moins 1 bloc de fréquences doit être mémorisé avec succès.

- Si "SCAN FAILED" s'affiche après la sélection de "DAB+" ou après le balayage automatique, procédez au "Syntonisation manuelle de 1 bloc de fréquences" (→ dessous)
- Si des stations ont déjà été mémorisées dans cet appareil, procédez à la "Contrôle de la qualité du signal de réception DAB/DAB+" (→ droite)

## Syntonisation manuelle de 1 bloc de fréquences

Utilisez cette fonction pour balayer 1 bloc de fréquences après le réglage de la position de l'antenne DAB.

### Préparation

Prenez note d'un bloc de fréquences qui peut être reçu dans votre région (ex. 12B 225,648 MHz).

- 1 Pendant que "SCAN FAILED" est affiché Réglez la position de l'antenne DAB.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "MANUAL SCAN".
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le bloc de fréquences qui peut être reçu dans votre région puis appuyez sur [OK].



- Si des stations de diffusion sont mémorisées, procédez au "Pour refaire un balayage des stations DAB/DAB+" pour mémoriser des stations sur d'autres blocs de fréquences. (→ 28)
- Si "SCAN FAILED" s'affiche encore, répétez les étapes de 1 à 3 jusqu'à ce qu'une station soit mémorisée. Si la situation ne s'améliore pas, essayez d'utiliser une antenne DAB extérieure ou contactez votre revendeur.

## Contrôle de la qualité du signal de réception DAB/DAB+

- 1 Pendant l'écoute d'une diffusion DAB/DAB+ : Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "SIGNAL QUALITY" puis appuyez sur [OK].
  - Le bloc de fréquences actuel s'affiche puis la qualité de la réception apparaît.  
Qualité de la réception  
0 (faible) – 8 (excellent)



- 2 Si la qualité du signal est faible, déplacez l'antenne dans un endroit où la qualité de la réception s'améliore.
- 3 Pour continuer le contrôle de la qualité des autres blocs de fréquences : Appuyez de nouveau sur [▲, ▼] et sélectionnez la fréquence désirée.
- 4 Appuyez sur [OK] pour quitter.



- Si l'antenne a été réglée, effectuez le balayage automatique et mettez à jour les stations mémorisées. (→ 28)

# Écoute d'une Radio FM

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 canaux FM. Les canaux 1 à 5 seront mémorisés sous [1] à [5] sur cet appareil. (→ droite, "Changement des stations mémorisées sous les touches [1] à [5]")

## Préparation

- Assurez-vous que l'antenne est connectée. (→ 24)
- Allumez l'appareil.
- Appuyez plusieurs fois sur [ <, > SELECT ] pour sélectionner "FM".

## Préréglage automatique des stations

- 1 Appuyez sur [PLAY MENU] pour sélectionner "A.PRESET".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "LOWEST" ou "CURRENT" puis appuyez sur [OK].

### LOWEST:

Pour commencer le préréglage automatique avec la fréquence la plus basse ("FM 87.50").

### CURRENT:

Pour commencer le préréglage automatique avec la fréquence en cours.\*1

- Le tuner commence le préréglage de toutes les stations qu'il peut recevoir dans les canaux par ordre croissant.

\*1: Pour changer la fréquence, consultez "Syntonisation manuelle".

## Écoute d'un canal préréglé

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "TUNE MODE".
  - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "PRESET" puis appuyez sur [OK].
  - 3 Appuyez sur [◀◀/▶▶] ou sur [▶▶/▶▶] pour sélectionner le canal.
- Vous pouvez choisir le canal 1 à 5 en appuyant sur l'une des touches [1] à [5] de cet appareil.

## Syntonisation manuelle

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "TUNE MODE".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "MANUAL" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [◀◀/▶▶] ou sur [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station.

Pour effectuer automatiquement la syntonisation, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement.

## Préréglage manuel des stations

- 1 Tout en écoutant l'émission de radio Appuyer sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal puis appuyez sur [OK].
  - Effectuez de nouveau les étapes 1 à 2 pour préréglé plus de stations.



- Une station précédemment sauvegardée sera écrasée si une autre station est sauvegardée sur le même canal préréglé.

## Changement des stations mémorisées sous les touches [1] à [5]

### (Sur cet appareil)

Vous pouvez changer facilement les stations mémorisées sous les touches [1] à [5].

Tout en écoutant l'émission de radio Appuyez sur l'une des touches [1] à [5] jusqu'à ce que "P □" apparaisse sur l'afficheur.

("□" représente un chiffre.)



- Lorsque vous changez les stations mémorisées sous les touches [1] à [5], les canaux 1 à 5 le sont également pour les mêmes stations correspondantes.

## Pour afficher l'état du signal FM actuel

Appuyez plusieurs fois sur [DISPLAY] pour sélectionner "FM STATUS".

"FM ST" : Une émission FM stéréo est captée.

"FM - - -" : Aucune émission n'est captée ou l'émission FM captée est faible ou en monophonique.

"FM MONO" : Vous avez réglé le "FM MODE" sur "MONO". (→ 35, "Si le bruit est excessif durant la réception FM.")



- "STEREO" s'affiche lorsque cet appareil est réglé sur une émission stéréo.

## Pour afficher les données texte Radio Data System

Ce système peut afficher les données texte transmises par la Radio Data System disponible dans certaines zones.

Appuyez plusieurs fois sur [DISPLAY].

"PS" : Service du programme

"PTY" : Type de programme

"FREQ" : Fréquence



- Radio Data System est disponible uniquement si la stéréo fonctionne à la réception.
- Radio Data System ne sera pas disponible si la réception est de mauvaise qualité.

# Écouter de la musique sur un équipement externe

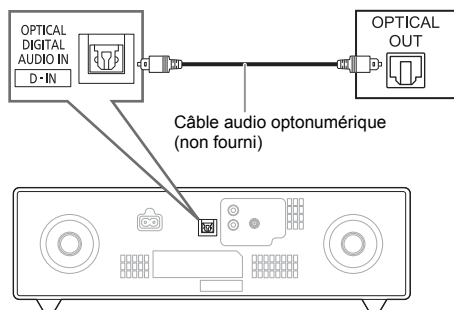
Vous pouvez brancher un téléviseur, un lecteur DVD, etc. et écouter le son par le biais de cet appareil.



- Mettez hors tension tous les équipements avant de les raccorder et lisez les modes d'emploi appropriés.
- Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant le raccordement. Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant que tous les autres raccordements soient effectués.
- Ne pliez pas les câbles trop abruptement.
- Les composants et les câbles sont vendus séparément.
- Le son peut être déformé si vous utilisez un adaptateur.
- Si vous désirez raccorder un équipement autre que ceux décrits, consultez le revendeur audio.

## ■ Utilisation de l'entrée optique

ex. TV  
(non fourni)



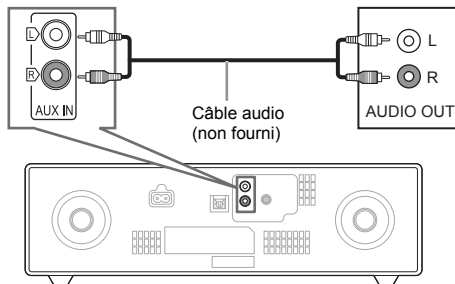
- 1 Raccordez l'équipement extérieur
- 2 Mettez en marche cet appareil.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur [**<**, **>** SELECT] pour sélectionner "D-IN".
- 4 Lancez la lecture sur l'équipement extérieur.



- Ce système prend en charge le signal PCM linéaire.
- Une source multicanal sera convertie en 2 canaux.
- Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
- Le son se met en sourdine si le format ou la fréquence du signal n'est pas pris en charge.
- Baissez le volume du téléviseur à son minimum, puis réglez le volume de cet appareil.

## ■ Utilisation de l'entrée auxiliaire

ex. Lecteur DVD  
(non fourni)



- 1 Raccordez l'équipement extérieur
- 2 Mettez en marche cet appareil.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur [**<**, **>** SELECT] pour sélectionner "AUX".
- 4 Lancez la lecture sur l'équipement extérieur.

## Réglage du son

L'effet sonore suivant peut être ajouté à la sortie audio.

- 1 Appuyez sur [SOUND] de façon répétée pour sélectionner l'effet.
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le paramètre puis appuyez sur [OK].

"MY SOUND" (Mon son)	"SOUND 1", "SOUND 2" ou "SOUND 3". (→ dessous, "Pour sauvegarder les paramètres du son")
"PRESET EQ" (Préréglage de l'égaliseur)	"HEAVY" (lourd), "SOFT" (doux), "CLEAR" (clair), "VOCAL" (voix), "NEWS" (informations), "CINEMA" (cinéma), ou "FLAT" (plat/désactivé).
"BASS" (Grave) ou "TREBLE" (aigu)	Réglez le niveau (-4 à +4).
"SURROUND" (Surround)	"ON SURROUND" ou "OFF SURROUND".
"D.BASS" (Dynamique des basses)	"ON D.BASS" ou "OFF D.BASS".

- Lorsque ces effets sont utilisés, certaines sources peuvent réduire la qualité du son. Si cela arrive, désactivez les effets sonores.
- Lorsque "PRESET EQ" est sélectionné, les réglages des graves et des aigus reflètent le paramètre preset EQ.

### Pour sauvegarder les paramètres du son

Vous pouvez sauvegarder les réglages du son que vous désirez sous "SOUND 1", "SOUND 2" ou "SOUND 3" en tant que "MY SOUND".

- 1 Réglez les effets du son désirés. (→ ci-dessus)
- 2 Appuyez sur [SETUP] pour sélectionner "SAVE MY SOUND".
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro de réglage puis appuyez sur [OK].
  - "SAVED" s'affiche.
  - Les réglages du son précédemment sauvegardés seront remplacés si vous sauvegardez de nouveaux réglages sous le même numéro.

## Appel des réglages du son que vous avez sauvegardés

- 1 Appuyez sur [SOUND] pour sélectionner "MY SOUND".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le numéro de réglage du son sauvegardé puis appuyez sur [OK].

## Horloge et programmateur

### Réglage de l'horloge

Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.

- 1 Appuyez sur [SETUP] pour sélectionner "CLOCK".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure puis appuyez sur [OK].

### Pour vérifier l'heure

Appuyez sur [SETUP] pour sélectionner "CLOCK" puis appuyez sur [OK].  
(Pendant la veille, appuyez sur [DISPLAY].)



- L'horloge se réinitialise en cas de panne de courant ou si le cordon d'alimentation secteur est débranché.
- Réglez l'horloge régulièrement pour maintenir la précision.

### Minuterie d'arrêt différé

La minuterie d'arrêt différé peut éteindre l'appareil après une durée définie.

Appuyez plusieurs fois sur [SLEEP] pour sélectionner le paramètre (en minutes).

"SLEEP 30" → "SLEEP 60" → "SLEEP 90" → "SLEEP 120"  
↑ "OFF" (Annuler) ↓



- La durée restante est indiquée sur l'afficheur de l'appareil toutes les minutes sauf si d'autres actions sont effectuées. "SLEEP 1" s'affiche toujours lorsqu'il ne reste qu'1 minute.
- Les programmeurs de lecture et d'arrêt différé peuvent être utilisés ensembles. Le programmeur d'arrêt différé est toujours le programmeur prioritaire de l'appareil.



## Lecture différée

Vous pouvez régler le programmeur de manière à ce que l'appareil s'allume à une certaine heure tous les jours.

### Préparation

Réglez l'horloge.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "TIMER ADJ".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure du début ("ON TIME"), puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure de la fin ("OFF TIME"), puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la source musicale\* puis appuyez sur [OK].

### Pour activer le programmeur

- 1 Préparez la source musicale sélectionnée et réglez le volume désiré.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "TIMER SET".
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "SET" puis appuyez sur [OK].
  - "⊙" s'affiche.
  - Pour désactiver le programmeur, sélectionnez "OFF".
- 4 Appuyez sur [⏻] pour passer l'appareil en mode de veille.

### ■ Vérifier les réglages

Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "TIMER ADJ" puis appuyez sur [OK]. (Pendant la veille, appuyez deux fois sur [DISPLAY].)



- La minuterie démarre à faible volume et augmente graduellement jusqu'au niveau prédéfini.
- La minuterie se déclenche chaque jour à l'heure définie si elle est activée.
- Si vous éteignez l'appareil et que vous le remettez en marche alors qu'une minuterie est en fonctionnement, la minuterie ne s'arrêtera pas à l'heure de fin.

\* "CD", "USB", "DAB+", "FM" peuvent être sélectionnés comme source musicale.

## Autres

### Fonction d'arrêt automatique

Avec le réglage d'usine par défaut, cet appareil passera automatiquement en mode veille si aucun son n'est diffusé et si aucune opération n'est effectuée pendant 20 minutes.

#### Pour annuler cette fonction

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "AUTO OFF".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "OFF" puis appuyez sur [OK].



- Pour activer la fonction, sélectionnez "ON" à l'étape 2.
- Ce paramètre ne peut pas être sélectionné si radio est la source.
- Lorsque vous connectez un dispositif Bluetooth®, la fonction ne marche pas.

### Bluetooth® veille

Lorsque "SC-DM504" ou "SC-DM502" est sélectionné à partir du menu Bluetooth® d'un dispositif Bluetooth® apparié, cet appareil sortira automatiquement du mode veille et établira une connexion Bluetooth®.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "ON" puis appuyez sur [OK].



- Pour désactiver la fonction, sélectionnez "OFF" à l'étape 2.
- Le réglage d'usine par défaut est "OFF". Si cette fonction est sur "ON" la consommation d'énergie en veille augmentera.

### Changement du code de l'appareil et de la télécommande

Si un autre équipement Panasonic répond à la télécommande fournie, changez le code de la télécommande.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [<, > SELECT] pour sélectionner "CD".
- 2 Appuyez quelques instants sur la touche [■] de l'appareil et la touche [< SELECT] de la télécommande jusqu'à ce que l'afficheur de l'appareil indique "REMOTE 2".
- 3 Appuyez quelques instants sur [OK] et [< SELECT] de la télécommande pendant au moins 4 secondes.



- Pour remettre le mode sur "REMOTE 1", appuyez sur [<, > SELECT] pour sélectionner "CD" puis répétez les étapes 2 et 3 en remplaçant [< SELECT] par [⊗].

### Mise à jour du logiciel

Occasionnellement, Panasonic peut mettre à disposition des mises à jour du logiciel de ce système pour qu'elles ajoutent ou améliorent les fonctionnalités. Ces mises à jour sont disponibles gratuitement. Pour plus de détails, visitez le site web suivant : <http://panasonic.jp/support/global/cs/> (Ce site est uniquement en anglais.)

### Contrôle de la version du logiciel

Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "SW VER." puis appuyez sur [OK]. La version du logiciel installé s'affiche.

- Appuyez sur [OK] pour quitter.

# Support lisible

## Compatible CD

- Un disque avec le logo CD.



- Cet appareil peut lire des disques conformes au format CD-DA.
- Ce système peut lire des CD-R/RW qui contiennent le format CD-DA ou MP3.
- Cet appareil pourrait ne pas être en mesure de lire certains disques en fonction des conditions de leur enregistrement.
- Avant de le lire, finalisez le disque avec le dispositif qui a servi à l'enregistrer.
- Si le disque contient à la fois des fichiers MP3 et des données audio normale (CD-DA), l'appareil lira le type enregistré sur la partie centrale du disque.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés en mode paquet.
- Le disque doit être conforme à ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf formats étendus).



- Il est possible que certains CD-R/RW ne puissent pas être lus en raison de l'état de l'enregistrement.
- Les fichiers MP3 sont définis en tant que plages et les dossiers sont définis en tant qu'albums.
- Cet appareil peut accéder au maximum à :
  - CD-DA : 99 plages
  - MP3 : 999 pistes, 255 albums (dossier racine inclus)
- Les enregistrements ne seront pas forcément lus dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrés.

## Compatible avec les dispositifs USB

- Cet appareil ne garantit pas la connexion avec tous les dispositifs USB.
- Les systèmes de fichier FAT12, FAT16 et FAT32 sont pris en charge.
- Cet appareil prend en charge l'USB 2.0 Full Speed.
- Les dispositifs USB dont la capacité de stockage est de plus de 32 Go ne peuvent pas fonctionner dans certains cas.
- Format pris en charge : Fichiers ".mp3" ou ".MP3".
- Selon la manière dont vous avez créé les fichiers, ceux-ci pourraient ne pas pouvoir être lus dans l'ordre de leur numérotation ou bien ne pas être lus du tout.



- Les fichiers sont définis en tant que plages et les dossiers sont définis en tant qu'albums.
- Cet appareil peut accéder au maximum à :
  - 800 albums (y compris le dossier racine)
  - 8000 plages
  - 999 pages dans un album

# Précautions concernant le support et l'appareil

Débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise murale avant de procéder à l'entretien.

## Nettoyez cet appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec

- Si la saleté est importante, utilisez un chiffon mouillé bien essoré pour nettoyer la saleté, puis essuyez-le à l'aide un chiffon sec.
- Pour nettoyer les caches de l'enceinte, utilisez un chiffon fin. N'utilisez pas de tissus ou autres matériaux qui peluchent. De petites particules peuvent rester coincées dans le cache de l'enceinte.
- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant pour peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser une lingette traitée chimiquement, lisez attentivement les instructions qui accompagnent la lingette.

## Nettoyage des disques

### A FAIRE



### A NE PAS FAIRE



Essayez à l'aide d'un chiffon humide puis à l'aide d'un chiffon sec.

## Précautions de manipulation d'un disque

- Manipulez les disques par les bords pour éviter des rayures involontaires ou d'y laisser des empreintes de doigt.
- Ne collez ni étiquettes ni autocollants sur le disque.
- N'utilisez pas de sprays de nettoyage pour disque, de benzine, de diluant, de liquides antistatiques ni aucun autre solvant.
- N'utilisez pas les disques suivants :
  - Les disques ayant de la colle provenant d'étiquettes ou d'autocollants décollés (disques loués etc.).
  - Les disques très gondolés ou fissurés.
  - Les disques de formes irrégulières, comme ceux en forme de cœur.

## Pour mettre au rebut ou donner cet appareil

Cet appareil peut conserver les informations de configuration de l'utilisateur. Si vous mettez au rebut ou donner cet appareil, effectuez la procédure pour remettre tous les réglages sur leur valeur d'usine par défaut afin de supprimer les paramètres de l'utilisateur. (→ 35, "Pour remettre tous les paramètres sur leurs réglages d'usine par défaut")

# Guide de dépannage

Avant de contacter l'assistance, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points, ou si les solutions fournies dans le guide suivant ne permettent pas de trouver une solution, contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.

## Pour remettre tous les paramètres sur leurs réglages d'usine par défaut

Si une des situations suivantes se produit, réinitialisez la mémoire:

- Aucune réponse lorsque les touches sont actionnées.
- Vous désirez effacer et réinitialiser les paramètres.

- ① Débranchez le cordon d'alimentation secteur. (Attendez pendant au moins 30 secondes avant de procéder à l'étape ②.)
- ② Tout en appuyant sur la touche [⏻/⏪] de l'appareil, rebranchez le cordon d'alimentation secteur.
  - Appuyez quelques instants sur [⏻/⏪] jusqu'à ce que "-----" apparaisse sur l'afficheur.
- ③ Relâchez [⏻/⏪].



- Les paramètres sont remis sur leurs réglages d'usine par défaut. Il est nécessaire de définir une nouvelle fois les paramètres.

## Général

### Impossible d'allumer l'appareil.

- Après avoir branché le cordon d'alimentation secteur, patientez environ 10 secondes avant d'allumer l'appareil.

### Un bourdonnement est audible durant la lecture.

- Si un cordon d'alimentation secteur ou une lumière fluorescente se trouve près des cordons, éloignez les autres appareils et cordons des câbles de ce système.

### L'appareil ne fonctionne pas.

- Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service.
  - ① Appuyez sur la touche [⏻/⏪] de l'appareil pour le mettre en veille.
    - Si l'appareil ne s'éteint pas, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise électrique, rebranchez-le après environ 30 secondes, puis attendez environ 10 secondes.
  - ② Appuyez sur la touche [⏻/⏪] de l'appareil pour le mettre en marche. Si l'appareil ne marche toujours pas, consultez le revendeur.

### L'afficheur s'allume et passe sans arrêt en mode veille.

- Appuyez sur la touche [■] de l'appareil jusqu'à ce que "SDEMO OFF" apparaisse.

## Télécommande

### La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- La batterie est épuisée ou mal insérée. (→ 24)
- Gardez les téléphones mobiles et les dispositifs intelligents loin de cet appareil.

## Disque

### L'affichage est incorrect ou la lecture ne démarre pas.

- Assurez-vous que le disque est compatible avec cet appareil. (→ 34)
- Il y a de l'humidité sur la lentille. Attendez environ une heure et essayez de nouveau.

## USB

### Il n'y a aucune réponse lorsque [▶/||] est actionné.

- Déconnectez le périphérique USB puis reconnectez-le. Sinon, éteignez et rallumez l'appareil.

### Impossible de lire la clé USB ou son contenu.

- Le format de la clé USB et/ou son contenu n'est/ne sont pas compatibles avec cet appareil (→ 34).
- Il est possible que la fonction hôte USB de ce produit ne fonctionne pas avec certains périphériques USB.

### La clé USB à mémoire flash est lente.

- La lecture d'un fichier volumineux ou d'une clé USB à mémoire flash de grande capacité peut prendre du temps.

### La durée écoulée affichée est différente de la durée de la lecture en cours.

- Copiez les données sur un autre périphérique USB ou bien sauvegardez les données et reformatez le périphérique USB.

## Radio

### La réception DAB/DAB+ est faible.

- Gardez l'antenne éloignée des ordinateurs, des téléviseurs, des autres câbles et cordons.
- Utilisez une antenne extérieure.

### Si le bruit est excessif durant la réception FM.

- Modifiez le son pour qu'il soit reproduit en mono.
  - ① Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "FM MODE".
  - ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "MONO" puis appuyez sur [OK].
    - Le son est à présent en mono.
      - Pour annuler, sélectionnez "STEREO" ou changez la fréquence.

Dans des circonstances normales, sélectionnez "STEREO".

### Des bruits parasites se font entendre pendant l'écoute d'une émission de radio.

- Vérifiez que l'antenne est correctement connectée. (→ 24)
- Réglez la position de l'antenne.
- Essayez de garder une certaine distance entre l'antenne et le cordon d'alimentation secteur.
- Essayez d'utiliser une antenne extérieure s'il y a des immeubles ou des montagnes tout près.
- Éteignez le téléviseur ou tout autre lecteur audio ou éloignez-le de cet appareil.
- Gardez les téléphones mobiles loin de cet appareil.

## Bluetooth®

### L'appairage ne peut pas se poursuivre.

- Vérifiez l'état du dispositif Bluetooth®.

### Le dispositif ne peut pas être connecté.

- L'appairage du dispositif a échoué ou l'enregistrement a été remplacé. Essayez une nouvelle fois d'appairer le dispositif. (→ 26)
- Cet appareil pourrait être connecté à un dispositif différent. Déconnectez l'autre dispositif et essayez une nouvelle fois d'appairer le dispositif. (→ 26)
- Si "MODE 2" est sélectionné dans "LINK MODE", sélectionnez "MODE 1". (→ 26)
- Si le problème persiste, éteignez et remettez en marche l'appareil, puis essayez encore.

### Le dispositif est connecté mais le son n'est pas perçu à travers cet appareil.

- Avec certains dispositifs Bluetooth® intégrés, vous aurez à régler manuellement la sortie du son sur "SC-DM504" ou "SC-DM502". Lisez le mode d'emploi du dispositif pour avoir plus de détails.

### Le son est coupé.

- Le dispositif se trouve au-delà des 10 m de portée de communication. Placez le dispositif Bluetooth® plus près de cet appareil.
- Retirez tout ce qui pourrait interférer entre cet appareil et le dispositif.
- D'autres dispositifs utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz, comme les routeurs sans fil, les fours à micro-ondes, les téléphones sans fil, etc. créent des interférences. Rapprochez le dispositif Bluetooth® de cet appareil et éloignez-le des autres dispositifs.
- Sélectionnez "MODE 1" pour stabiliser la communication. (→ 26)

## Messages

### Les messages ou codes de service suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'appareil.

#### "--:--"

- Vous avez branché le cordon d'alimentation secteur pour la première fois ou bien il y a eu une coupure d'électricité récemment. Réglez l'heure (→ 32).

#### "ADJUST CLOCK"

- L'horloge n'est pas configurée. Réglez l'horloge en conséquence.

#### "ADJUST TIMER"

- La minuterie de la lecture différée n'est pas configurée. Réglez la minuterie de la lecture différée en conséquence.

#### "AUDIO UNSUPPORTED"

- Le format ou la fréquence du signal n'est pas pris en charge.
- Cet appareil ne prend pas en charge les signaux bitstream. Changez le paramètre de sortie du son numérique sur l'équipement externe pour PCM.
- Ce système prend en charge les fréquences d'échantillonnage 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz. Sélectionnez uniquement les fréquences d'échantillonnage prises en charge sur l'équipement connecté.
- Essayez de connecter l'équipement externe en utilisant l'entrée auxiliaire.

#### "AUTO OFF"

- L'appareil n'a pas été utilisé pendant environ 20 minutes et s'éteindra au bout d'une minute. Appuyez sur n'importe quelle touche pour l'annuler.

#### "ERROR"

- Une opération incorrecte a été effectuée. Lisez les instructions et essayez encore.

#### "F□□ / "F□□□" ("□" représente un chiffre.)

- Il y a un problème avec cet appareil. Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise électrique, rebranchez-le après environ 30 secondes, attendez environ 10 secondes, puis remettez en marche l'appareil. Si le problème persiste, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

#### "LINKING"

- Ce système essaie de se connecter au dernier dispositif Bluetooth® à avoir été connecté lorsque "BLUETOOTH" est sélectionné.

#### "NO DEVICE"

- Le dispositif USB n'est pas correctement inséré. Lisez les instructions et essayez à nouveau (→ 25).

#### "NO DISC"

- Insérez le disque qui doit être lu (→ 25).

#### "NO PLAY"

- Examinez le contenu. Vous pouvez uniquement lire le format pris en charge. (→ 37)
- Les fichiers du dispositif USB peuvent être corrompus. Formatez le dispositif USB et essayez de nouveau.
- L'appareil peut avoir un problème. Éteignez et rallumez-le.

#### "NO PRESET"

- Il n'y a aucune station DAB/DAB+ pré-réglée à sélectionner. Pré-réglez quelques canaux. (→ 28)

#### "NO SIGNAL"

- Cette station ne peut pas être réceptionnée. Contrôlez votre antenne (→ 24).

#### "NOT SUPPORTED"

- Vous avez branché un périphérique USB qui n'est pas pris en charge.


#### "PLAYERROR"

- Vous êtes en train de lire un fichier qui n'est pas pris en charge. Le système sautera cette piste et jouera la suivante.

#### "READING"

- L'appareil contrôle les informations du "CD"/"USB". Après la disparition de cet affichage, démarrez l'utilisation.

#### "REMOTE □" ("□" représente un chiffre.)

- La télécommande et cet appareil utilisent des codes différents. Changez le code de la télécommande.
  - Lorsque "REMOTE 1" est affiché, appuyez sur [OK] et [  ] de la télécommande pendant au moins 4 secondes.
  - Lorsque "REMOTE 2" est affiché, appuyez sur [OK] et [ < SELECT ] de la télécommande pendant au moins 4 secondes.

#### "SCAN FAILED"

- Les stations ne peuvent pas être réceptionnées. Contrôlez votre antenne et essayez le balayage automatique (→ 28). Si "SCAN FAILED" s'affiche encore, cherchez une meilleure réception du signal avec la fonction de syntonisation "MANUAL SCAN". (→ 29)

#### "SOUND □ NOT SET" ("□" représente un chiffre.)

- Il n'y a pas de réglage du son sauvegardé sous le numéro sélectionné. Sauvegardez les réglages du son. (→ 32)

#### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Le dispositif USB consomme trop d'énergie. Débranchez le dispositif USB, éteignez et remettez l'appareil en marche.
- Vérifier le raccordement, cela peut être provoqué par un câble USB défectueux.

#### "VBR"

- Le système n'affiche pas la durée de lecture restante des pistes à taux d'échantillonnage variable (VBR).

#### "WAIT"

- Ceci s'affiche, par exemple, lorsque cet appareil s'éteint.

# Caractéristiques

## ■ GÉNÉRALITÉS

Consommation d'énergie	25 W
Consommation d'énergie en mode veille	
(Lorsque "BLUETOOTH STANDBY" est "OFF")*1	Environ 0,2 W
(Lorsque "BLUETOOTH STANDBY" est "ON")*1	Environ 0,3 W
Alimentation électrique	CA 220 V à 240 V, 50 Hz

## Dimensions (L×H×P)

400 mm×127 mm×219 mm

Masse Environ 3,9 kg

Plage de température en fonctionnement 0 °C à +40 °C

Plage d'humidité de fonctionnement 35 % à 80 % d'humidité relative (sans condensation)

## ■ SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie

Puissance de sortie RMS

Canal avant (deux canaux entraînés)

20 W par canal (8 Ω), 1 kHz,  
Distortion Harmonique Totale 10 %

Puissance RMS totale 40 W

## ■ SECTION TUNER

Préréglage de la mémoire (mémorisation) 30 stations FM

Modulation de fréquence (FM)

Gamme de fréquence

87,50 MHz à 108,00 MHz (étape 50 kHz)

Bornes d'antenne 75 Ω (asymétrique)

## ■ SECTION DAB

Mémoire DAB 20 canaux

Fréquence de la bande (Longueur d'ondes)

Band III 5A à 13F

(174,928 MHz à 239,200 MHz)

Sensibilité \*BER 4x10<sup>-4</sup>

Condition minimale requise -98 dBm

Antenne extérieure DAB

Prise Connecteur-F (75 Ω)

## ■ SECTION DISQUE

Disque pris en charge (8 cm ou 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*2)

Capteur

Longueur d'onde 790 nm (CD)

## ■ SECTION HAUT-PARLEUR

Haut-parleur(s)

Gamme étendue 8 cm type conique×2

## ■ SECTION CONNECTEUR

Port USB

Alimentation du port USB SORTIE CC 5 V 1,5 A

Le standard USB USB 2.0 Full Speed

Format de fichiers pris en charge MP3\*2 (\*.mp3)

Format audio supporté

MP3\*2

Fréquence d'échantillonnage 32/44,1/48 kHz

Taille du mot sonore 16 bits

Nombre de canaux 2 c.

Les systèmes de fichier du périphérique USB FAT12, FAT16, FAT32

Entrée audio numérique

Entrée optonumérique Prise optique

Fréquence d'échantillonnage

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz

Format audio PCM

Entrée audio analogique

Entrée audio Fiche jack

## ■ SECTION Bluetooth®

Version Bluetooth® Ver.4.2

Classe 2

Profils pris en charge A2DP, AVRCP

Bande de fréquence Bande FH-SS 2,4 GHz

Distance de commande 10 m Ligne de mire

Codec pris en charge SBC



- Ces caractéristiques peuvent être soumises à des changements sans avis préalable.
- La masse et les dimensions sont approximatives.
- La distorsion harmonique totale est mesurée à l'aide d'un analyseur de spectre numérique.

\*1: Aucun dispositif n'est raccordé au port USB avant le passage en mode veille.

\*2: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

## Descrizioni contenute in queste istruzioni per l'uso

- I riferimenti alle pagine sono indicati con "→ ○○".
- A meno di indicazioni diverse, le operazioni descritte prevedono l'uso del telecomando. È possibile usare anche i controlli su questa unità se sono gli stessi.

## Sommario

Accessori.....	38
Precauzioni di sicurezza .....	39
Licenza.....	40
Guida di riferimento di controllo.....	41
Connessioni .....	42
Uso del comando a distanza .....	42
Riproduzione DEMO .....	42
Inserimento dei supporti.....	43
Informazioni su Bluetooth®.....	43
Utilizzo della funzione Bluetooth®.....	44
Comandi per la riproduzione dei supporti ...	45
Ascolto di DAB/DAB+ .....	46
Ascolto della radio FM .....	48
Ascolto della musica su apparecchiatura esterna .....	49
Regolazione dell'audio .....	50
Orologio e timer .....	50
Altre operazioni.....	51
Supporti riproducibili .....	52
Utilizzo dell'unità e dei supporti.....	52
Risoluzione dei problemi .....	53
Specifiche .....	55

## Accessori

Prima di utilizzare l'unità controllare che siano presenti gli accessori in dotazione.

- 1 Telecomando**  
(N2QAYB001215)
- 1 Batteria per il telecomando**
- Per SC-DM504:**  
**1 Cavo di alimentazione CA**
- Per SC-DM502:**  
**2 cavi di alimentazione CA**
- 1 antenna DAB per interni**



- Per SC-DM502: Usare il cavo di alimentazione CA in dotazione adatto alla presa di rete domestica.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione CA per altri apparecchi.
- I codici prodotto forniti in queste istruzioni per l'uso sono aggiornati a dicembre 2019. Possono essere soggetti a modifiche.

# Precauzioni di sicurezza

## ATTENZIONE

### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Non esporre questa unità alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Non posare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.
  - Utilizzare gli accessori consigliati.
  - Non rimuovere le coperture.
  - Non riparare quest'unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.
  - Non introdurre oggetti metallici all'interno di questa unità.
  - Non appoggiare oggetti pesanti su questa unità.

### Cavo di alimentazione CA

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata su questa unità.
  - Inserire fino in fondo la spina del cavo di alimentazione nella presa.
  - Non tirare, piegare, o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
  - Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
  - Tenere la spina del cavo di alimentazione tra le dita quando la si scollega.
  - Non utilizzare una spina o una presa di rete danneggiate.
- La presa di rete è il dispositivo per scollegare. Installare l'unità in modo che la presa di rete possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

## AVVERTENZA

### Unità

- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme nude, come candele accese.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima mite.

### Collocazione

- Collocare questa unità su una superficie piana.
- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale dei libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
  - Non ostruire le aperture di ventilazione di questa unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
  - Non esporre questa unità alla luce diretta del sole, a temperature elevate, a eccessiva umidità e a forti vibrazioni.



### Evitare l'uso nelle seguenti condizioni

- Temperature estreme elevate o basse durante uso, stoccaggio o trasporto.
- Sostituzione di una batteria con un tipo non corretto.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciando o tagliando meccanicamente una batteria, che può portare ad un'esplosione.
- Temperatura estremamente alta e/o pressione dell'aria estremamente bassa che può portare ad un'esplosione o alla perdita di liquido o gas infiammabile.

### Batteria

- Se la batteria viene sostituita in modo non corretto esiste il rischio che esploda. Sostituirla esclusivamente con una del tipo consigliato dal produttore.
- L'uso scorretto delle batterie può causare perdite di elettrolito e causare incendi.
  - Rimuovere la batteria se si prevede di non utilizzare il telecomando per lungo tempo. Conservarla in un luogo fresco e al riparo dalla luce.
  - Non riscaldare o esporre a fiamme le batterie.
  - Non lasciare la batteria/e batterie per lungo tempo all'interno dell'auto, esposte alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.
  - Non aprire o mettere in corto le batterie.
  - Non ricaricare batterie alcaline o al manganese.
  - Non usare batterie la cui guaina non è intatta.
- Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

I simboli relativi a questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue:

- ~ CA
-  Apparecchiatura Classe II (Il prodotto è munito di doppio isolamento).
- | Acceso
-  Standby

#### Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, "Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contatto del Rappresentante Autorizzato:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tipo di wireless	Frequenza operativa	Potenza massima (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

#### Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

##### Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



##### Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):

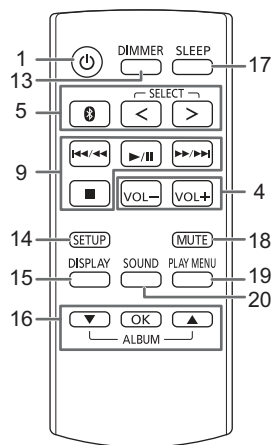
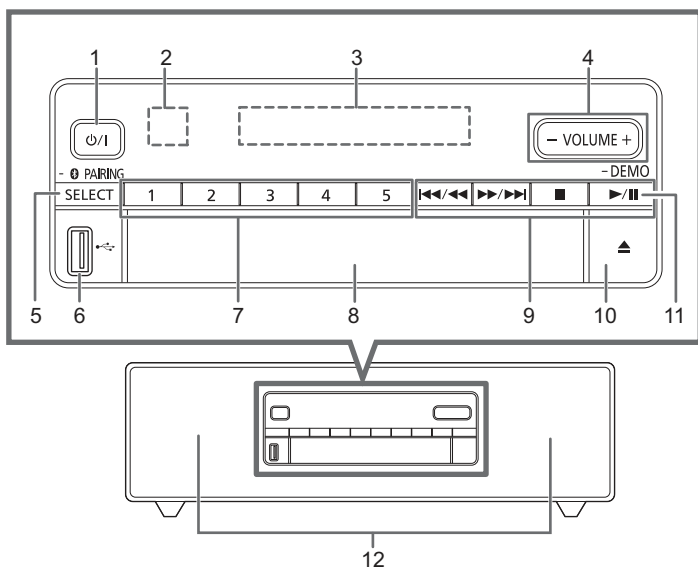
Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

## Licenza

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.



# Guida di riferimento di controllo



## 1 Interruttore standby/accensione [⏻/⏻], [⏻]

Premere per commutare l'unità dalla modalità di accensione a quella di standby o viceversa. In modalità standby l'unità consuma comunque una piccola quantità di corrente.

## 2 Sensore del segnale del telecomando

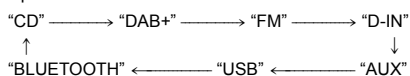
Distanza: Fino a 7 m circa, direttamente di fronte  
Angolo: Circa 30° a sinistra e a destra

## 3 Display

## 4 Regola il volume (da 0 (min) a 50 (max))

## 5 Seleziona la sorgente audio

Su questa unità:

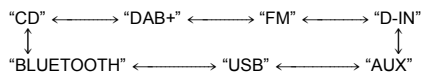


- Tenere premuto per attivare la modalità accoppiamento (→ 44) o per scollegare un dispositivo Bluetooth® (→ 44).

Sul telecomando:

[📶]: "BLUETOOTH"

[<, > SELECT]:



## 6 Porta USB (→ 43)

## 7 Pulsanti preset diretto per memorizzare o selezionare stazione radio (da [1] a [5]) (→ 46, 48)

## 8 Piatto portadisco

- Non collocare oggetti di fronte al piatto portadisco.

## 9 Tasti per il controllo di base della riproduzione

## 10 Apre o chiude il piatto portadisco

## 11 Entra in modalità riproduzione DEMO (→ 42)

## 12 Diffusori

Questi altoparlanti non hanno schermatura magnetica. Non posizionarli vicino a un televisore, a un personal computer o ad altri dispositivi magnetici.

## 13 Riduce la luminosità del display

Premere nuovamente per annullare.

## 14 Consente di accedere al menu Setup

## 15 Cambia le informazioni visualizzate

## 16 Selezione/OK

## 17 Imposta il timer di spegnimento

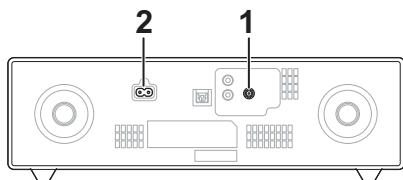
## 18 Silenzia il volume

Premere nuovamente per annullare. "MUTE" viene annullato anche quando si regola il volume o si spegne l'unità.

## 19 Seleziona la voce del menu di riproduzione

## 20 Consente di accedere al menu audio

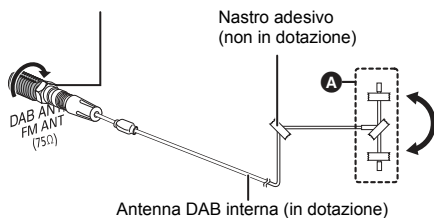
## Connessioni



### 1 Collegare l'antenna.

Questa unità è in grado di ricevere stazioni DAB/ DAB+ e stazioni FM con l'antenna DAB. Ruotare l'antenna su **A** per migliorare la ricezione.

Assicurarsi di aver stretto il dado.



### 2 Collegare il cavo di alimentazione CA dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.



Questa unità consuma una piccola quantità di corrente CA (→ 55) anche da spenta.

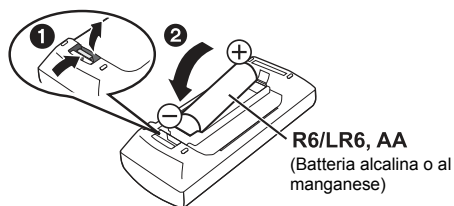
- Per risparmiare energia, se si prevede di non utilizzare questa unità per lungo tempo, scollegarla dalla presa di rete.
- Alcune impostazioni verranno perse dopo aver scollegato il sistema. È necessario impostarle nuovamente.



- Fissare l'antenna con del nastro a una parete o a un pilastro, in una posizione che riduca al minimo le interferenze.
- Se la qualità di ricezione della radio è scarsa, usare un'antenna esterna (non in dotazione).

## Uso del comando a distanza

Inserire la batteria in modo che i poli (+ e -) coincidano con quelli indicati sul telecomando.



R6/LR6, AA

(Batteria alcalina o al manganese)

Puntarlo verso il sensore del segnale del telecomando di quest'unità.

- Per evitare interferenze, non collocare oggetti di fronte al sensore del segnale.

## Riproduzione DEMO

Questa unità incorpora una musica per la dimostrazione dell'audio.

**Per riprodurre la musica per la dimostrazione**

- 1 Accendere l'unità.
- 2 Tenere premuto [▶/■, -DEMO] su questa unità per almeno 2 secondi finché sul display non viene visualizzato "WAIT FOR DEMO PLAY".

La musica per la dimostrazione verrà riprodotta per circa 1 minuto. (Durante riproduzione DEMO viene visualizzato "DEMO PLAY".)

Dopo il completamento della riproduzione, questa unità esce automaticamente dalla modalità riproduzione DEMO.

- Per uscire durante la riproduzione DEMO, premere [■].

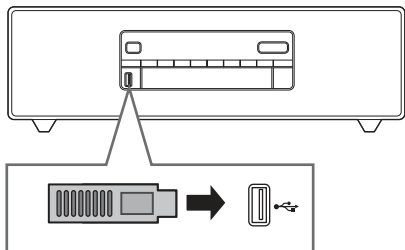
# Inserimento dei supporti

## Inserimento di un disco

- 1 Premere [▲] su questa unità per aprire il piatto portadisco.
- 2 Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- 3 Premere nuovamente [▲] per chiudere il piatto portadisco.

## Connessione di un dispositivo USB

Inserire il dispositivo USB direttamente senza utilizzare prolunghie USB.



- In caso di difficoltà nell'accedere a [SELECT, —] [PAIRING] di questa unità quando è collegato un dispositivo USB, usare il telecomando. O rimuovere il dispositivo USB se necessario.
- Disconnettere il dispositivo USB dopo il suo utilizzo.



- Quando si sposta questa unità, ricordarsi di rimuovere tutti i supporti e di attivare la modalità Standby.

# Informazioni su Bluetooth®

**Panasonic non è responsabile per la compromissione di dati e/o informazioni durante una trasmissione wireless.**

## ■ Banda di frequenza utilizzata

- Questo sistema usa la banda di frequenza 2,4 GHz.

## ■ Certificazione del dispositivo

- Questo sistema rispetta le limitazioni di frequenza e ha ottenuto la certificazione in base alla normativa sulle radiofrequenze; non è quindi necessaria una concessione per l'uso di reti wireless.
- In alcuni paesi la legge punisce le seguenti azioni:
  - Disassemblaggio o modifica del sistema.
  - Rimozione delle indicazioni delle specifiche.

## ■ Restrizioni d'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'utilizzo con tutti i dispositivi provvisti di tecnologia Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono rispettare gli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- A seconda delle specifiche e delle impostazioni di un dispositivo, questo potrebbe non essere in grado di collegarsi o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta le caratteristiche di sicurezza di Bluetooth®, ma a seconda dell'ambiente operativo e/o delle impostazioni, questa sicurezza potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere dati a questo sistema in modalità wireless con cautela.
- L'unità non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

## ■ Range di utilizzo

- Usare questo dispositivo in un range massimo di 10 m. Il range può diminuire a seconda dell'ambiente, di ostacoli o di interferenze.

## ■ Interferenza da altri dispositivi

- Questo sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi come rumore e interruzioni dell'audio a causa dell'interferenza delle onde radio, se questo sistema è posizionato troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o a dispositivi che usano la banda 2,4 GHz.
- Questo sistema potrebbe non funzionare correttamente se onde radio trasmesse da una stazione vicina sono troppo forti.

## ■ Uso previsto

- Questo sistema è predisposto per un normale impiego di tipo generale.
- Non usare questo sistema vicino ad un impianto o in un ambiente soggetto a interferenza in radiofrequenza (ad esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc).

# Utilizzo della funzione Bluetooth®

Su questa unità è possibile ascoltare l'audio dal dispositivo audio Bluetooth® in modalità wireless.

- Per informazioni consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo Bluetooth®.

## Connessione tramite il menu Bluetooth®


### Preparazione

- Attivare la funzionalità Bluetooth® del dispositivo e posizionare il dispositivo vicino a questa unità.

### ■ Accoppiamento con dispositivi Bluetooth®

- 1** Premere [  ] per selezionare "BLUETOOTH".
  - Se il display indica "PAIRING", andare al passaggio 3.
- 2** Premere [PLAY MENU] per selezionare "PAIRING" e quindi premere [OK].
  - In alternativa, tenere premuto [SELECT, -  PAIRING] sull'unità.
- 3** Selezionare "SC-DM504" o "SC-DM502" dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®.
  - L'indirizzo MAC (stringa alfanumerica univoca per ciascuna unità) potrebbe essere visualizzato prima che sia visualizzato "SC-DM504" o "SC-DM502".
  - Il nome del dispositivo connesso viene indicato sul display per pochi secondi.
- 4** Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.

### ■ Connessione di un dispositivo Bluetooth® accoppiato

- 1** Premere [  ] per selezionare "BLUETOOTH".
  - "READY" è indicato sul display.
- 2** Selezionare "SC-DM504" o "SC-DM502" dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®.
  - Il nome del dispositivo connesso viene indicato sul display per pochi secondi.
- 3** Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.




- Se viene richiesta la passkey, immettere "0000".
- È possibile registrare sino a 8 dispositivi a questa unità. Se viene registrato un 9° dispositivo, il dispositivo non utilizzato da più tempo viene sostituito.
- Questa unità può essere collegata con un solo dispositivo alla volta.
- Quando "BLUETOOTH" viene selezionato come sorgente, questa unità tenterà di connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth® connesso. (durante questo processo, sul display appare "LINKING".) Se il tentativo di connessione non riesce, tentare nuovamente di stabilire una connessione.

## Modalità di trasmissione Bluetooth®

È possibile modificare la modalità di trasmissione in modo da dare priorità alla qualità della trasmissione o alla qualità dell'audio.

### Preparazione

- Premere [  ] per selezionare "BLUETOOTH".
- Se è già connesso un dispositivo Bluetooth®, disconnetterlo.

- 1** Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "LINK MODE".
- 2** Premere [▲, ▼] per selezionare la modalità e quindi premere [OK].

**MODE 1:** Priorità alla qualità della connessione  
**MODE 2:** Priorità alla qualità audio



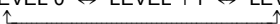
- Selezionare "MODE 1" se il suono si interrompe.
- Quando si accede a contenuti video con questa funzione, il video e l'audio potrebbero non essere sincronizzati. In questo caso, selezionare "MODE 1".
- L'impostazione predefinita è "MODE 2".

## Livello input Bluetooth®

Se il livello dell'audio proveniente dal dispositivo Bluetooth® è troppo basso, modificare le impostazioni del livello di input.

### Preparazione

- Connessione di un dispositivo Bluetooth®.

- 1** Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "INPUT LEVEL".
- 2** Premere [▲, ▼] per selezionare il livello e quindi premere [OK].  
"LEVEL 0" ↔ "LEVEL +1" ↔ "LEVEL +2"  




- Selezionare "LEVEL 0" se il suono risulta distorto.
- L'impostazione predefinita è "LEVEL 0".

## Disconnessione di un dispositivo Bluetooth®

- 1** Mentre è connesso un dispositivo Bluetooth®: Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "DISCONNECT?".
- 2** Premere [▲, ▼] per selezionare "OK? YES" e quindi premere [OK].



- Per scollegare il dispositivo Bluetooth® è anche possibile tenere premuto [SELECT, -  PAIRING] sull'unità.
- Il dispositivo Bluetooth® verrà disconnesso se viene selezionata una sorgente audio diversa (es. "CD").

# Comandi per la riproduzione dei supporti

I seguenti segni indicano che la funzione è disponibile.

- CD**: CD audio in formato CD-DA o un CD contenente file MP3 (→ 52)
- USB**: Dispositivi USB contenenti file MP3 (→ 52)
- BLUETOOTH**: Dispositivo Bluetooth® connesso (→ 44)

## Riproduzione di base

(**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

### Preparazione

- Accendere l'unità.
- Inserire il supporto o connettere il dispositivo compatibile Bluetooth®. (→ 43, 44)

### 1 Selezionare la sorgente audio.

Per disco:

Premere ripetutamente [**<**, **>** SELECT] per selezionare "CD".

Per dispositivo USB:

Premere ripetutamente [**<**, **>** SELECT] per selezionare "USB".

Per dispositivo Bluetooth®:

Premere [**Ⓜ**] per selezionare "BLUETOOTH".

(Quando la selezione viene fatta usando questa unità, premere [SELECT, **-** **Ⓜ** PAIRING].)

### 2 Premere [**▶/||**] per avviare la riproduzione.

### Comandi di base

Stop	Premere [ <b>■</b> ]. ● <b>USB</b> : La posizione viene memorizzata, e viene visualizzata l'indicazione "RESUME". ● <b>USB</b> : Premere due volte [ <b>■</b> ] per interrompere completamente la riproduzione.
Pausa	Premere [ <b>▶/  </b> ]. Premere di nuovo per continuare la riproduzione.
Salto	Premere [ <b>◀◀/▶▶</b> ] o [ <b>▶▶/▶▶</b> ] per saltare un brano.
	<b>CD</b> (MP3), <b>USB</b> Premere [ <b>▲</b> ] o [ <b>▼</b> ] per saltare l'album.
Ricerca	Durante la riproduzione o la pausa, tenere premuto [ <b>◀◀/▶▶</b> ] o [ <b>▶▶/▶▶</b> ].

### Visualizzazione informazioni

(**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

È possibile visualizzare traccia, artista, nome album, tipo di file, bit rate, ed altre informazioni. (Le informazioni variano a seconda della sorgente audio.)

Premere ripetutamente [DISPLAY].

ad esempio, **USB** (MP3)

"A□□□": Numero dell'album MP3.

"T□□□": Numero del brano MP3.

("□" indica un numero.)



- Per usare il telecomando di questa unità con un dispositivo Bluetooth®, il dispositivo Bluetooth® deve supportare AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). A seconda del dispositivo o dello stato del dispositivo, alcuni comandi potrebbero non essere disponibili.
- Numero massimo di caratteri visualizzabili: Circa 32
- Questo sistema supporta i tag ID3 ver. 1 e 2.
- I caratteri non supportati non verranno visualizzati o verranno mostrati diversamente.

## Modalità di riproduzione (**CD**, **USB**)

Selezionare la modalità di riproduzione.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "PLAYMODE" o "REPEAT".
- 2 Premere [**▲**, **▼**] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annulla l'impostazione della modalità di riproduzione.
1-TRACK	Riproduce solo il brano selezionato. ● Viene visualizzato "1", "▶". (Saltare al brano desiderato.)
1-ALBUM	Riproduce solo l'album selezionato. ● Premere [ <b>▲</b> ] o [ <b>▼</b> ] per selezionare l'album. ● Viene visualizzato "1", "▶".
RANDOM	Riproduce i contenuti in ordine casuale. ● Viene visualizzato "RND".
1-ALBUM RANDOM	Riproduce i brani dell'album selezionato in ordine casuale. ● Premere [ <b>▲</b> ] o [ <b>▼</b> ] per selezionare l'album. ● Viene visualizzato "1", "▶", "RND".

### REPEAT

ON REPEAT	Attiva la modalità ripetizione. ● Viene visualizzato "▶".
OFF REPEAT	Disattiva la modalità ripetizione.



- Durante la riproduzione casuale, non è possibile saltare a brani che sono stati riprodotti.
- La modalità viene annullata quando si apre il piatto portadisco o si rimuove il dispositivo USB.

# Ascolto di DAB/DAB+

## Preparazione

- Accertarsi che l'antenna DAB sia collegata. (→ 42)
- Accendere l'unità.
- Premere ripetutamente [ $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  SELECT] per selezionare "DAB+".

## Memorizzazione delle stazioni

Per ascoltare le trasmissioni DAB/DAB+ è necessario memorizzare sull'unità le stazioni disponibili.

- Questa unità avvierà automaticamente "DAB AUTO SCAN" e memorizzerà le stazioni disponibili nella propria area se si seleziona "DAB+" per la prima volta.



- Quando la scansione automatica non riesce, viene visualizzato "SCAN FAILED". Individuare la posizione che consente la ricezione migliore (→ 47, "Per verificare o migliorare la qualità di ricezione del segnale") e quindi scandire nuovamente le stazioni DAB/DAB+.

## Per scandire nuovamente le stazioni DAB/DAB+

Quando vengono aggiunte nuove stazioni o quando l'antenna è stata spostata, effettuare nuovamente la scansione automatica.

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "AUTO SCAN" e quindi premere [OK].
- 2 Mentre lampeggia "START ?", Premere [OK].



- Quando si aggiorna la memorizzazione delle stazioni con la scansione automatica, le stazioni memorizzate in precedenza verranno cancellate. Memorizzarle nuovamente (→ sotto).

## Ascolto delle stazioni memorizzate

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] per selezionare "STATION" e quindi premere [OK].
- 3 Premere [ $\leftarrow\leftarrow\leftarrow$  /  $\leftarrow\leftarrow$ ] o [ $\rightarrow\rightarrow\rightarrow$  /  $\rightarrow\rightarrow$ ] per selezionare la stazione.

## Memorizzazione delle stazioni DAB/DAB+

È possibile memorizzare fino a 20 canali DAB/DAB+. Il canale da 1 a 5 verrà impostato in da [1] a [5] su questa unità. (→ destra, "Modifica delle stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5]")

- 1 Mentre si sta ascoltando la trasmissione DAB/DAB+ Premere [OK].
- 2 Premere [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] per selezionare il numero associato alla stazione desiderata e quindi premere [OK].



- Non è possibile memorizzare una stazione che non sta trasmettendo o quando è selezionato il servizio secondario.
- La stazione che occupa un canale viene cancellata se si memorizza un'altra stazione nello stesso canale.

## Modifica delle stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5]

### (Su questa unità)

È possibile modificare facilmente le stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5].

Mentre si sta ascoltando la trasmissione DAB/DAB+ Tenere premuto uno dei selectori da [1] a [5] sino a che sul display appare "P □".

("□" indica un numero.)



- È possibile modificare le stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5]. Anche i canali da 1 a 5 vengono modificati con le stesse stazioni corrispondenti.

## Ascolto delle stazioni DAB/DAB+ memorizzate

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
  - 2 Premere [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] per selezionare "PRESET" e quindi premere [OK].
  - 3 Premere [ $\leftarrow\leftarrow\leftarrow$  /  $\leftarrow\leftarrow$ ] o [ $\rightarrow\rightarrow\rightarrow$  /  $\rightarrow\rightarrow$ ] per selezionare la stazione.
- È possibile selezionare il canale da 1 a 5 premendo uno dei selectori da [1] a [5] su questa unità.



- Per selezionare per numero della stazione, accertarsi che le stazioni siano già state memorizzate manualmente.
- Per memorizzare ulteriori stazioni, selezionare la stazione usando il metodo indicato in "Ascolto delle stazioni memorizzate" (→ a sinistra).

## Ascolto del servizio secondario

Alcune stazioni DAB/DAB+ forniscono un servizio secondario oltre ad un servizio principale. Se la stazione che state ascoltando fornisce un servizio secondario, verrà visualizzato "▼".

- 1 Mentre viene visualizzato "▼" Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "DAB SECONDARY".
- 2 Premere [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] per selezionare il servizio secondario e premere [OK].



- L'impostazione ritornerà al servizio principale quando vengono effettuate modifiche (ad esempio viene modificata la stazione).

## Display

Premere [DISPLAY] per modificare la visualizzazione. Le informazioni scorreranno sul display. L'informazione visualizzata varia ogni volta che si preme il pulsante:

Etichetta dinamica:	Informazioni sulla trasmissione
Visualizzazione PTY:	Tipo di programma
Etichetta assieme:	Il nome dell'insieme
Visualizzazione della frequenza:	Viene visualizzato il blocco di frequenze e la frequenza.
Visualizzazione ora:	Ora attuale

## Regolazione automatica dell'orologio

Se la trasmissione DAB/DAB+ contiene informazioni relative all'orario, l'orologio di questa unità verrà aggiornato automaticamente.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "AUTO CLOCK ADJ".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON ADJUST" e quindi premere [OK].



- Selezionare "OFF ADJUST" per disattivare la regolazione dell'orologio.

## Per verificare o migliorare la qualità di ricezione del segnale

Per verificare la qualità di ricezione del segnale, è necessario effettuare la memorizzazione di almeno 1 blocco di frequenze.

- Se viene visualizzato "SCAN FAILED" dopo la selezione di "DAB+" o dopo una scansione automatica, procedere a "Sintonizzazione manuale di 1 blocco di frequenze" (→ sotto)
- Se sull'unità sono state già memorizzate le stazioni, procedere a "Verifica della qualità di ricezione del segnale DAB/DAB+" (→ destra)

## Sintonizzazione manuale di 1 blocco di frequenze

Usare questa funzione per scandire 1 blocco di frequenze dopo aver regolato la posizione dell'antenna DAB.

### Preparazione

Annotare un blocco di frequenze che è possibile ricevere nella propria area (es. 12B 225,648 MHz).

- 1 Mentre viene visualizzato "SCAN FAILED" Regolare la posizione dell'antenna DAB.
- 2 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "MANUAL SCAN".
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare il blocco di frequenze ricevibile nella propria area e quindi premere [OK].



- Se le stazioni sono state memorizzate, procedere a "Per scandire nuovamente le stazioni DAB/DAB+" per memorizzare stazioni su altri blocchi di frequenze. (→ 46)
- Se viene ancora visualizzato "SCAN FAILED", ripetere i passaggi da 1 a 3 sino a che viene memorizzata una stazione. Se la situazione non migliora, provare ad usare un'antenna DAB esterna o consultare il proprio rivenditore.

## Verifica della qualità di ricezione del segnale DAB/DAB+

- 1 Mentre si ascolta la trasmissione DAB/DAB+ Premere [PLAY MENU] ripetutamente per selezionare "SIGNAL QUALITY", quindi premere [OK].
  - Viene visualizzato il blocco di frequenze e quindi viene indicata la qualità di ricezione.  
Qualità di ricezione  
0 (scarsa) – 8 (eccellente)



- 2 Se la qualità di ricezione del segnale è scarsa, spostare l'antenna in una posizione dove la qualità di ricezione è migliore.
- 3 Per continuare a verificare la qualità di altri blocchi di frequenze: Premere nuovamente [▲, ▼] e selezionare la frequenza desiderata.
- 4 Premere [OK] per uscire.



- Se l'antenna è stata regolata, effettuare la scansione automatica ed aggiornare la memorizzazione delle stazioni. (→ 46)

## Ascolto della radio FM

È possibile preimpostare fino a 30 canali FM. Il canale da 1 a 5 verrà impostato in da [1] a [5] su questa unità. (→ destra, "Modifica delle stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5]")

### Preparazione

- Accertarsi che l'antenna sia collegata. (→ 42)
- Accendere l'unità.
- Premere ripetutamente [ <, > SELECT ] per selezionare "FM".

### Preselezione automatica delle stazioni

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "A.PRESET".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "LOWEST" o "CURRENT", quindi premere [OK].

#### LOWEST:

Per iniziare la memorizzazione automatica dalla frequenza più bassa ("FM 87.50").

#### CURRENT:

Per iniziare la preselezione automatica con le frequenza corrente.\*1

- La radio inizia a preselezionare tutte le stazioni che è in grado di ricevere nei canali, in ordine ascendente.

\*1: Per cambiare la frequenza, consultare "Sintonizzazione manuale".

### Ascolto di un canale preimpostato

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "PRESET" e quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare il canale.

- È possibile selezionare il canale da 1 a 5 premendo uno dei selectori da [1] a [5] su questa unità.

### Sintonizzazione manuale

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL" e quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per sintonizzare la stazione.

Per la sintonizzazione automatica, tenere premuto il pulsante finché la frequenza non inizia a cambiare rapidamente.

### Preselezione manuale delle stazioni

- 1 Mentre si sta ascoltando la trasmissione radio Premere [OK].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il canale, quindi premere [OK].
  - Effettuare nuovamente i passaggi 1 e 2 per memorizzare ulteriori stazioni.



- Se si memorizza una stazione su un canale che già ne conteneva una, quest'ultima verrà sovrascritta.

### Modifica delle stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5]

#### (Su questa unità)

È possibile modificare facilmente le stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5].

Mentre si sta ascoltando la trasmissione radio Tenere premuto uno dei selectori da [1] a [5] sino a che sul display appare "P □".

("□" indica un numero.)



- È possibile modificare le stazioni memorizzate nei tasti da [1] a [5]. Anche i canali da 1 a 5 vengono modificati con le stesse stazioni corrispondenti.

### Per visualizzare lo stato corrente del segnale FM

Premere ripetutamente [DISPLAY] per selezionare "FM STATUS".

- "FM ST": È in corso la ricezione di una trasmissione FM stereo.
- "FM - - - -": Non viene ricevuta nessuna trasmissione o la trasmissione FM ricevuta è debole o mono.
- "FM MONO": "FM MODE" è stato impostato su "MONO". (→ 53, "Se i disturbi sono eccessivi durante la ricezione FM.")



- "STEREO" viene visualizzato quando questa unità è sintonizzata su una trasmissione stereofonica.

### Per visualizzare i dati testo Radio Data System

Questo sistema può mostrare i dati testo trasmessi da Radio Data System disponibile in alcune aree.

Premere ripetutamente [DISPLAY].

- "PS": Servizio programma  
"PTY": Tipo di programma  
"FREQ": Frequenza



- Radio Data System è disponibile solo quando si riceve un segnale stereo.
- Se la qualità della ricezione è scarsa, è possibile che le informazioni Radio Data System non siano disponibili.



# Ascolto della musica su apparecchiatura esterna

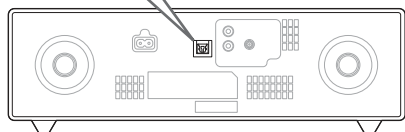
È possibile collegare un televisore, un lettore DVD ecc. per ascoltare la musica attraverso questa unità.



- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere tutte le apparecchiature e leggere le relative istruzioni per l'uso.
- Scollegare il cavo di alimentazione CA prima di effettuare il collegamento. Non collegare il cavo di alimentazione CA sino a che tutti gli altri collegamenti siano stati completati.
- Non piegare eccessivamente i cavi.
- I componenti ed i cavi vengono venduti separatamente.
- È possibile che il suono risulti distorto quando si utilizza un adattatore.
- Se si desidera collegare dispositivi diversi da quelli sopra descritti, consultare il rivenditore.

## Utilizzo dell'ingresso ottico

Ad es. TV  
(non in dotazione)



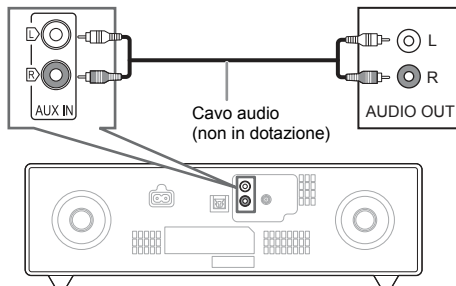
- 1 Collegare l'apparecchiatura esterna
- 2 Accendere questa unità.
- 3 Premere ripetutamente [**<**, **>** SELECT] per selezionare "D-IN".
- 4 Effettuare la riproduzione sull'apparecchiatura esterna.



- Questo sistema supporta segnale PCM lineare.
- Sorgenti multi-canale verranno convertite in 2 canali.
- Frequenza di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
- L'audio viene azzerato se il formato o la frequenza del segnale non è supportata.
- Abbassare al minimo il volume del televisore e regolare il volume di questa unità.

## Utilizzo dell'ingresso ausiliario

Ad es. lettore DVD  
(non in dotazione)



- 1 Collegare l'apparecchiatura esterna
- 2 Accendere questa unità.
- 3 Premere ripetutamente [**<**, **>** SELECT] per selezionare "AUX".
- 4 Effettuare la riproduzione sull'apparecchiatura esterna.

## Regolazione dell'audio

È possibile aggiungere all'audio in uscita i seguenti effetti sonori.

- 1 Premere ripetutamente [SOUND] per selezionare l'effetto.
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

"MY SOUND" (My sound)	"SOUND 1", "SOUND 2" o "SOUND 3". (→ sotto, "Salvataggio impostazioni audio")
"PRESET EQ" (Preset equalizzatore)	"HEAVY" (pesante), "SOFT" (morbido), "CLEAR" (chiaro), "VOCAL" (parlato), "NEWS" (notizie), "CINEMA" (cinema) o "FLAT" (piatto/disabilitato).
"BASS" (Bassi) o "TREBLE" (Acuti)	Regola il livello (su una scala compresa tra -4 e +4).
"SURROUND" (Surround)	"ON SURROUND" o "OFF SURROUND".
"D.BASS" (Bassi dinamici)	"ON D.BASS" o "OFF D.BASS".

- Con alcuni tipi di sorgenti, è possibile che la qualità del suono diminuisca quando si utilizzano questi effetti. In tal caso disattivare gli effetti sonori.
- Quando si seleziona "PRESET EQ", Bassi e Alti verranno impostati in base a preset EQ.

### Salvataggio impostazioni audio

È possibile salvare le impostazioni audio desiderate su "SOUND 1", "SOUND 2" o "SOUND 3" come "MY SOUND".

- 1 Regolare gli effetti audio desiderati. (→ sopra indicata)
- 2 Premere [SETUP] per selezionare "SAVE MY SOUND".
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare un numero di impostazione e quindi premere [OK].
  - Viene visualizzato "SAVED".
  - Le impostazioni audio salvate in precedenza verranno sostituite quando vengono salvate nuove impostazioni sullo stesso numero di impostazione.

## Come richiamare le impostazioni audio salvate

- 1 Premere [SOUND] per selezionare "MY SOUND".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il numero di impostazione audio desiderato e quindi premere [OK].

## Orologio e timer

### Impostazione dell'orologio

Si tratta di un orologio con visualizzazione delle 24 ore.

- 1 Premere [SETUP] per selezionare "CLOCK".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora, quindi premere [OK].

### Per controllare l'ora

Premere [SETUP] per selezionare "CLOCK" e quindi premere [OK].  
(Mentre l'unità è in standby, premere [DISPLAY].)



- L'orologio viene azzerato in caso di interruzione di corrente o quando si rimuove il cavo di alimentazione CA.
- Regolare spesso l'orologio per assicurarne la precisione.

### Timer di spegnimento

Il timer di spegnimento automatico consente di spegnere l'unità dopo un tempo impostato.

Premere ripetutamente [SLEEP] per selezionare l'impostazione (in minuti).

"SLEEP 30" → "SLEEP 60" → "SLEEP 90" → "SLEEP 120"  
↑ "OFF" (Annulla) ↓



- Il tempo rimanente viene indicato sul display dell'unità ogni minuto, tranne quando si eseguono altre operazioni. "SLEEP 1" viene sempre visualizzato quando rimane solo 1 minuto.
- Il timer di riproduzione e il timer della modalità Sleep possono essere utilizzati insieme. Il timer della modalità Sleep è sempre il timer principale sull'unità.

## Timer riproduzione

È possibile impostare il timer in modo che l'unità si accenda a una data ora ogni giorno.

### Preparazione

Regolare l'orologio.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER ADJ".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora di inizio, ("ON TIME") quindi premere [OK].
- 3 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora finale, ("OFF TIME") quindi premere [OK].
- 4 Premere [▲, ▼] per selezionare la sorgente musicale\*, quindi premere [OK].

### Accensione del timer

- 1 Preparare il dispositivo di origine della musica selezionato e impostare il volume desiderato.
- 2 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER SET".
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "SET" e quindi premere [OK].
  - Viene visualizzato "☉".
  - Per disattivare il timer, selezionare "OFF".
- 4 Premere [⏻] per passare l'unità in modalità standby.

### Controllare le impostazioni

Premere [SETUP] ripetutamente per selezionare "TIMER ADJ", quindi premere [OK]. (Mentre l'unità è in standby, premere due volte [DISPLAY].)



- Il timer si avvierà a basso volume; il volume aumenterà gradualmente fino al livello preimpostato.
- Se il timer è attivo si accenderà all'ora impostata ogni giorno.
- Se si spegne il sistema e lo si riaccende mentre un timer è in funzione, il timer non si interromperà all'ora di fine funzionamento.

\* "CD", "USB", "DAB+", "FM" possono essere impostati come sorgente musicale.

## Altre operazioni

### Funzione di spegnimento automatico

Per impostazione predefinita, questa unità passerà automaticamente alla modalità standby se non vengono emessi segnali audio e se non vengono eseguite operazioni per circa 20 minuti.

#### Per annullare questa funzione

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "AUTO OFF".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "OFF", quindi premere [OK].



- Per attivare la funzione, selezionare "ON" al passaggio 2.
- Questa impostazione non può essere selezionata quando la sorgente è radio.
- Quando è connesso a un dispositivo Bluetooth®, la funzione non è attiva.

### Bluetooth® standby

Quando viene selezionato "SC-DM504" o "SC-DM502" dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth® abbinato, questa unità si accenderà automaticamente, uscendo dalla modalità Standby, e verrà stabilita una connessione Bluetooth®.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON" e quindi premere [OK].



- Per disattivare la funzione, selezionare "OFF" al passaggio 2.
- L'impostazione predefinita è "OFF". Se questa funzione è impostata su "ON", il consumo di corrente in standby aumenterà.

### Modifica del codice dell'unità e del telecomando

Quando altri apparecchi Panasonic rispondono al telecomando in dotazione, cambiare il codice del telecomando.

- 1 Premere ripetutamente [<, > SELECT] per selezionare "CD".
- 2 Tenere premuto [■] sull'unità e [< SELECT] sul telecomando sino a che sul display dell'unità non viene visualizzato "REMOTE 2".
- 3 Tenere premuto [OK] e [< SELECT] sul telecomando per almeno 4 secondi.



- Per tornare alla modalità "REMOTE 1", premere [<, > SELECT] per selezionare "CD" quindi ripetere i passaggi 2 e 3, ma sostituire [< SELECT] con [⏻].

### Aggiornamento del software

È possibile che occasionalmente Panasonic rilasci degli aggiornamenti del software per questo sistema, che possono offrire funzioni aggiuntive o migliorare il modo in cui una funzione opera. Tali aggiornamenti sono disponibili gratuitamente.

Per ulteriori informazioni, consultare il seguente sito Web.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Il sito è solo in inglese.)

### Controllo della versione del software

Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "SW VER." e quindi premere [OK].

Verrà visualizzata la versione del software installato.

- Premere [OK] per uscire.

# Supporti riproducibili

## CD compatibile

- Un disco con il logo CD.



- Questa unità è in grado di riprodurre dischi che siano conformi al formato CD-DA.
- Questo sistema è in grado di riprodurre CD-R/RW con contenuti in formato CD-DA o MP3.
- L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dischi a causa delle condizioni di registrazione.
- Prima della riproduzione, finalizzare il disco sul dispositivo su cui è stato registrato.
- Se il disco contiene dati in formato MP3 e dati audio normali (CD-DA), l'unità riproduce solo il formato registrato nella prima parte del disco.
- L'unità non è in grado di riprodurre file registrati utilizzando la scrittura a pacchetti.
- I dischi devono essere conformi a ISO9660 livello 1 o 2 (tranne per i formati estesi).



- Alcuni CD-R/RW potrebbero non essere riprodotti a causa delle condizioni della registrazione.
- I file MP3 sono definiti come brani e le cartelle sono definite come album.
- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
  - CD-DA: 99 brani
  - MP3: 999 tracce, 255 album (compresa cartella radice)
- Le registrazioni non saranno riprodotte necessariamente nell'ordine in cui sono state registrate.

## Dispositivi USB compatibili

- Non è garantito che questa unità possa essere collegata a tutti i dispositivi USB.
- I file system FAT12, FAT16 e FAT32 sono tutti supportati.
- Questa unità supporta USB 2.0 Full Speed.
- I dispositivi USB con capacità di memorizzazione superiore a 32 GB in alcuni casi non possono funzionare.
- Formato supportato: File con estensione ".mp3" o ".MP3".
- È possibile che alcuni file non vengano riprodotti nell'ordine in cui sono stati numerati, o che non vengano riprodotti affatto, a seconda della modalità di creazione.



- I file sono definiti come brani e le cartelle sono definite come album.
- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
  - 800 album (compresa la cartella principale)
  - 8000 brani
  - 999 brani in un album

# Utilizzo dell'unità e dei supporti

Estrarre la spina dell'alimentazione CA dalla presa di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

## ■ Pulire questa unità con un panno asciutto e morbido

- Se l'unità è molto sporca, passare un panno inumidito e ben strizzato per rimuovere lo sporco, quindi un panno asciutto.
- Quando si puliscono le coperture degli altoparlanti, utilizzare un panno fine.  
Non utilizzare tessuti o altri materiali che possano lasciare residui. Piccoli residui potrebbero rimanere incastrati all'interno della copertura dell'altoparlante.
- Non utilizzare mai alcol, solventi per vernici o benzina per pulire questa unità.
- Prima di utilizzare panni chimici, leggere con attenzione le relative istruzioni.

## ■ Pulizia dei dischi



Strofinare con un panno umido, quindi asciugare.

## ■ Precauzioni quando si maneggiano i dischi

- Tenere i dischi per i bordi, per evitare di graffiarli o di sporcarli con delle ditate.
- Non attaccare etichette o adesivi ai dischi.
- Non utilizzare spray per la pulizia dei dischi fonografici, benzina, solventi, liquidi antistatici o sostanze analoghe.
- Non utilizzare i seguenti dischi:
  - Dischi con tracce di adesivo lasciate dalla rimozione di etichette (dischi noleggiati, ecc.).
  - Dischi deformati o fessurati.
  - Dischi di forma irregolare, come quelli a forma di cuore.

## ■ Quando si smaltisce o si cede l'unità

L'unità può mantenere memorizzate al proprio interno le impostazioni relative all'utente. Se si smaltisce o si cede questa unità, seguire la procedura indicata per ripristinare le impostazioni di fabbrica, cancellando le impostazioni effettuate dall'utente. (→ 53, "Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica")

# Risoluzione dei problemi

Prima di rivolgersi all'assistenza, eseguire i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate nella guida non risolvono il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

## Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica

Quando si verificano le seguenti circostanze, reimpostare la memoria:

- Premendo i pulsanti non si ottiene alcuna risposta.
- Si desidera cancellare e resettare le impostazioni.

- ① Scollegare il cavo di alimentazione CA. (Attendere almeno 30 secondi prima di procedere al passaggio ②.)
- ② Tenendo premuto [⏻/⏪] sull'unità, ricollegare il cavo di alimentazione CA.
  - Continuare a tenere premuto [⏻/⏪] finché non compare "-----" sul display.
- ③ Rilasciare [⏻/⏪].



- Vengono ripristinate tutte le impostazioni predefinite. Sarà necessario effettuare nuovamente le impostazioni.

## Generale

### Impossibile accendere l'unità.

- Dopo aver collegato il cavo di alimentazione CA, attendere circa 10 secondi prima di accendere l'unità.

### Si avverte un ronzio durante la riproduzione.

- Se vicino ai cavi vi sono un cavo di alimentazione CA o una lampada a fluorescenza, tenere le altre apparecchiature e i relativi cavi lontani dai cavi di questo sistema.

### Questa unità non funziona.

- Uno dei dispositivi di sicurezza di quest'unità si è attivato.
  - ① Premere [⏻/⏪] sull'unità per mettere l'unità in standby.
    - Se l'unità non si spegne, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa CA, ricollegarlo alla presa dopo circa 30 secondi, quindi aspettare circa 10 secondi.
  - ② Premere [⏻/⏪] sull'unità per accenderla. Se ancora non funziona, consultare il proprio negoziante di fiducia.

### Il pannello del display si illumina e il suo contenuto cambia in continuazione in modalità standby.

- Tenere premuto [■] sull'unità finché sul display non viene visualizzato "SDEMO OFF".

## Telecomando

### Il telecomando non funziona correttamente.

- La batteria è esaurita o è stata inserita in modo non corretto. (→ 42)
- Tenere telefoni cellulari e smart device lontano da questa unità.

## Disco

### La visualizzazione è scorretta o la riproduzione non si avvia.

- Accertarsi che il disco sia compatibile con questa unità. (→ 52)
- Sulla lente è presente dell'umidità. Attendere per circa un'ora, quindi riprovare.

## USB

### Nessuna risposta quando si preme [▶/⏪].

- Scollegare e ricollegare il dispositivo USB. In alternativa, spegnere e riaccendere l'unità.

### Impossibile leggere l'unità USB o il suo contenuto.

- Il formato o il contenuto dell'unità USB non sono compatibili con l'unità (→ 52).
- La funzione host USB di questo prodotto potrebbe non funzionare con alcuni dispositivi USB.

### Rallentamento nel funzionamento dell'unità flash USB.

- File di grandi dimensioni o unità flash USB di grandi capacità richiedono un tempo di lettura maggiore.

### Il tempo trascorso visualizzato è diverso dalla durata effettiva della riproduzione.

- Copiare i dati su un altro dispositivo USB o eseguire un backup dei dati, quindi riformattare il dispositivo USB.

## Radio

### La qualità della ricezione DAB/DAB+ è scarsa.

- Allontanare l'antenna da computer, televisioni ed altri cavi.
- Usare un'antenna esterna.

### Se i disturbi sono eccessivi durante la ricezione FM.

- Passare all'audio mono.
  - ① Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "FM MODE".
  - ② Premere [▲, ▼] per selezionare "MONO" e quindi premere [OK]. Il suono diventa mono.
    - Per annullare, selezionare "STEREO" o cambiare la frequenza.In circostanze normali, selezionare "STEREO".

### La ricezione è disturbata quando si ascolta una trasmissione radio.

- Controllare che l'antenna sia collegata correttamente. (→ 42)
- Regolare la posizione dell'antenna.
- Tentare di mantenere una certa distanza tra l'antenna e il cavo di alimentazione CA.
- Provare ad utilizzare un'antenna esterna se vi sono edifici o monti nelle vicinanze.
- Spegnere il televisore o altri lettori audio oppure allontanarli dall'unità.
- Tenere i telefoni cellulari lontano da questa unità.

## Bluetooth®

### Non è possibile effettuare l'accoppiamento del dispositivo.

- Verificare lo stato del dispositivo Bluetooth®.

### Non si riesce ad ottenere il collegamento con il dispositivo.

- L'accoppiamento del dispositivo non è riuscito o la registrazione è stata sostituita. Ritentare l'accoppiamento del dispositivo. (→ 44)
- Questa unità potrebbe essere connessa ad un dispositivo diverso. Scollegare l'altro dispositivo e provare nuovamente ad accoppiare il dispositivo. (→ 44)
- Se "MODE 2" è selezionato in "LINK MODE", selezionare "MODE 1". (→ 44)
- Se il problema persiste, spegnere e riaccendere l'unità, quindi riprovare.

### Il dispositivo è collegato ma non è possibile ascoltare l'audio attraverso l'unità.

- Per alcuni dispositivi che incorporano Bluetooth®, è necessario impostare manualmente l'uscita audio su "SC-DM504" o "SC-DM502". Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo.

---

### L'audio si interrompe.

- Il dispositivo è fuori dal range di comunicazione di 10 m. Mettere il dispositivo Bluetooth® più vicino all'unità.
- Eliminare eventuali interferenze tra questa unità e il dispositivo.
- Altri dispositivi che usano la banda di frequenza di 2,4 GHz, come router wireless, microonde, telefoni cordless, ecc. stanno interferendo. Portare il dispositivo Bluetooth® più vicino a questa unità e allontanarlo dagli altri dispositivi.
- Selezionare "MODE 1" per una comunicazione stabile. (→ 44)

---

## Messaggi

---

### I seguenti messaggi o numeri di servizio possono venire visualizzati sul display dell'unità.

---

#### "--:--"

- Il cavo di alimentazione CA è stato collegato per la prima volta o recentemente si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare l'ora (→ 50).

---

#### "ADJUST CLOCK"

- Orologio non impostato. Regolare correttamente l'orologio.

---

#### "ADJUST TIMER"

- Timer di riproduzione non impostato. Regolare correttamente il timer di riproduzione.

---

#### "AUDIO UNSUPPORTED"

- Il formato o la frequenza del segnale non è supportata.
- Questo sistema non supporta segnali bitstream. Modificare l'impostazione dell'uscita audio digitale sull'apparecchiatura esterna su PCM.
- Questo sistema supporta frequenze di campionamento di 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz e 96 kHz. Selezionare solo le frequenze di campionamento supportate sull'apparecchiatura collegata.
- Provare a collegare l'apparecchiatura esterna usando l'ingresso ausiliario.

---

#### "AUTO OFF"

- L'unità è rimasta inutilizzata per circa 20 minuti e si spegnerà entro un minuto. Per evitare questo premere un tasto qualsiasi.

---

#### "ERROR"

- È stata eseguita un'operazione scorretta. Leggere le istruzioni e riprovare.

---

#### "F□□" / "F□□□" ("□" indica un numero.)

- Questa unità ha un problema. Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa CA, ricollegarlo alla presa dopo circa 30 secondi, aspettare circa 10 secondi, quindi accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare il cavo di alimentazione CA e contattare il proprio rivenditore.

---

#### "LINKING"

- Questo sistema sta cercando di collegarsi all'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato quando viene selezionato "BLUETOOTH".

---

#### "NO DEVICE"

- Il dispositivo USB non è inserito correttamente. Leggere le istruzioni e riprovare (→ 43).

---

#### "NO DISC"

- Inserire il disco da riprodurre (→ 43).

---

#### "NO PLAY"

- Esaminare il contenuto. È possibile riprodurre solo formati supportati. (→ 55)
- I file nel dispositivo USB possono essere corrotti. Formattare il dispositivo USB e riprovare.
- L'unità può avere un problema. Spegnerla e riaccendere l'unità.

---

#### "NO PRESET"

- Non ci sono stazioni DAB/DAB+ memorizzate da selezionare. Memorizzare alcuni canali. (→ 46)

---

#### "NO SIGNAL"

- Non è possibile ricevere la stazione. Controllare la propria antenna (→ 42).

---

#### "NOT SUPPORTED"

- È stato collegato un dispositivo USB non supportato.

---

#### "PLAYERROR"

- Si è tentato di riprodurre un file non supportato. Il sistema salterà quella traccia e riprodurrà quella successiva.

---

#### "READING"

- L'unità sta controllando le informazioni relative a "CD"/"USB". Una volta che questa indicazione sarà scomparsa, avviare il funzionamento.

---

#### "REMOTE □" ("□" indica un numero.)

- Il telecomando e questa unità usano codici differenti. Cambiare il codice del telecomando.
  - Quando viene visualizzato "REMOTE 1", tenere premuto [OK] e [⏪] sul telecomando per almeno 4 secondi.
  - Quando viene visualizzato "REMOTE 2", tenere premuto [OK] e [SELECT] sul telecomando per almeno 4 secondi.

---

#### "SCAN FAILED"

- Non è possibile ricevere le stazioni. Verificare la propria antenna e provare l'Auto scanning (→ 46). Se viene ancora visualizzato "SCAN FAILED", trovare la ricezione del segnale migliore con la funzione di sintonizzazione "MANUAL SCAN". (→ 47)

---

#### "SOUND □ NOT SET" ("□" indica un numero.)

- Nessuna impostazione è stata salvata nel numero di impostazione audio selezionato. Salvare le impostazioni audio. (→ 50)

---

#### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Il dispositivo USB sta assorbendo troppa corrente. Scollegare il dispositivo USB, spegnere e riaccendere l'unità.
- Controllare il collegamento. Potrebbe essere causato da un cavo USB difettoso.

---

#### "VBR"

- Il sistema non è in grado di visualizzare il tempo di riproduzione residuo per tracce VBR (a bitrate variabile).

---

#### "WAIT"

- Viene visualizzato, ad esempio, quando questa unità si sta spegnendo.

# Specifiche

## ■ GENERALI

Consumo di corrente	25 W
Consumo di corrente in standby	
(Quando "BLUETOOTH STANDBY" è "OFF")*1	Circa 0,2 W
(Quando "BLUETOOTH STANDBY" è "ON")*1	Circa 0,3 W
Alimentazione	AC 220 V a 240 V, 50 Hz

## Dimensioni (L×A×P)

400 mm×127 mm×219 mm

Massa Circa 3,9 kg

Temperatura di esercizio 0 °C a +40 °C

Umidità di esercizio 35 % a 80 % RH (senza condensa)

## ■ SEZIONE AMPLIFICATORE

### Potenza in uscita

#### Potenza di uscita RMS

Canale anteriore (entrambi i canali pilotati)

20 W per canale (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Potenza RMS totale 40 W

## ■ SEZIONE SINTONIZZATORE

Preselezione di memoria 30 stazioni FM

### Modulazione di frequenza (FM)

#### Gamma di frequenza

87,50 MHz a 108,00 MHz (Intervallo di 50 kHz)

Terminali antenna 75 Ω (non bilanciato)

## ■ SEZIONE DAB

Memorie DAB 20 canali

### Banda di frequenza (lunghezza d'onda)

Banda III da 5A a 13F  
(174,928 MHz a 239,200 MHz)

Sensibilità \*BER 4x10<sup>-4</sup>

Requisito minimo -98 dBm

### Antenna DAB esterna

Terminale Connettore F (75 Ω)

## ■ SEZIONE DISCO

### Dischi riproducibili (8 cm o 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*2)

### Eccitazione

Lunghezza d'onda 790 nm (CD)

## ■ SEZIONE ALTOPARLANTI

### Unità diffusori

Full Range 8 cm Tipo a cono×2

## ■ SEZIONE TERMINALI

### Porta USB

Alimentazione porta USB CC OUT 5 V 1,5 A

Standard USB USB 2.0 full speed

Formati di file supportati MP3\*2 (\*.mp3)

### Formati audio supportati

#### MP3\*2

Frequenza di campionamento 32/44,1/48 kHz

Dimensione parola audio 16 bit

Numero canali 2 canali

### File system per dispositivi

USB FAT12, FAT16, FAT32

### Ingresso audio digitale

Ingresso digitale ottico Terminale ottico

### Frequenza di campionamento

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz

### Formato audio

PCM

### Ingresso audio analogico

Ingresso audio Spinotto RCA

## ■ SEZIONE Bluetooth®

### Versione

Bluetooth® Ver.4.2

### Classe

Classe 2

### Profili supportati

A2DP, AVRCP

### Banda di frequenza

Banda FH-SS 2,4 GHz

### Distanza operativa

10 m Senza ostacoli

### Codec supportato

SBC



- Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.
- La massa e le dimensioni sono approssimate.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

\*1: Non vi sono dispositivi collegati alla porta USB prima che venga attivata la modalità standby.

\*2: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

## Inhoudsopgave

Accessoires.....	56
Veiligheidsmaatregelen.....	57
Licentie .....	58
Gids voor de bediening.....	59
Aansluitingen.....	60
De afstandsbediening gebruiken .....	60
DEMO play.....	60
Invoeren van media .....	61
Over Bluetooth® .....	61
Bediening van Bluetooth®.....	62
Bediening voor het afspelen van media.....	63
Luisteren naar DAB/DAB+ .....	64
Naar de FM-radio luisteren .....	66
Naar muziek op externe apparatuur luisteren .....	67
Geluidsinstelling.....	68
Klok en Timer .....	68
Overige .....	69
Afspeelbare media.....	70
Zorg voor apparaat en media .....	70
Verhelpen van ongemakken .....	71
Specificaties.....	73

### Over de beschrijvingen die in deze handleiding staan

- Doorverwijspagina's worden aangeduid als "→ ○○".
- Tenzij anders aangeduid wordt zijn de handelingen die in deze handleiding beschreven worden voor de afstandsbediening bedoeld. U kunt ook de bedieningsorganen op dit toestel gebruiken als die hetzelfde zijn.

## Accessoires

Controleer de bijgeleverde accessoires voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

- 1 Afstandsbediening**  
(N2QAYB001215)
- 1 Batterij voor de afstandsbediening**
- Voor SC-DM504:**  
**1 Netvoedingsnoer**
- Voor SC-DM502:**  
**2 Netsnoeren**
- 1 DAB-binnenantenne**



- Voor SC-DM502: Gebruik het bijgeleverde netsnoer dat geschikt is voor het netstopcontact.
- Gebruik het netvoedingsnoer niet voor andere apparatuur.
- De productnummers die in deze gebruiksaanwijzing verstrekt worden, zijn correct met ingang van december 2019. Ze kunnen aan wijzigingen onderhevig zijn.



# Veiligheidsmaatregelen

## WAARSCHUWING

### Toestel

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,
  - Stel dit toestel niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.
  - Gebruik de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder de afdekking niet.
  - Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
  - Laat geen metalen voorwerpen in dit toestel vallen.
  - Plaats geen zware voorwerpen op dit toestel.

### Netvoedingskabel

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,
  - Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op dit toestel afgedrukt is.
  - Steek de stekker volledig in het stopcontact.
  - Trek niet aan de voedingskabel, buig hem niet en plaats er geen zware voorwerpen op.
  - Hanteer de stekker niet met natte handen.
  - Houd het hoofddeel van de stekker vast als u deze uit het stopcontact neemt.
  - Gebruik geen beschadigde stekker of stopcontact.
- De hoofdstekker schakelt het apparaat uit. Installeer het apparaat op een dergelijke wijze dat de hoofdstekker onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

## VOORZICHTIG

### Toestel

- Dit toestel maakt gebruik van een laser. Het gebruik van bedieningsorganen, of het uitvoeren van bijstellingen of procedures die anders zijn dan hier vermeld wordt, kan een gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben.
- Plaats geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op dit toestel.
- Dit toestel kan tijdens het gebruik de interferentie van radio's ontvangen die veroorzaakt wordt door mobiele telefoons. In dat geval dient u de afstand tussen dit toestel en de mobiele telefoon te vergroten.
- Dit toestel is bestemd voor gebruik in een mild klimaat.

### Opstelling

- Plaats dit toestel op een vlakke ondergrond.
- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,
  - Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een muurkast of in een andere omsloten ruimte. Controleer of het toestel goed geventileerd wordt.
  - Blokkeer de ventilatieopening van dit toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoorts.
  - Stel dit toestel niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid en overmatige trillingen.



### Vermijd het gebruik in de volgende condities

- Extreme hoge of lage temperaturen tijdens gebruik, opslag of vervoer.
- Vervanging van een batterij door een van het verkeerde type.
- Wegwerpen van de batterij in het vuur of hete oven of mechanisch verbrijzelen of snijden van de batterij kan een explosie veroorzaken.
- Extreem hoge temperaturen en/of extreem lage druk die kan resulteren in een explosie of het brandbare vloeistof of gas.

### Batterij

- Er bestaat explosiegevaar als de batterij niet correct geplaatst wordt. Vervang de batterij alleen door één van het type dat door de fabrikant aanbevolen wordt.
- Het verkeerd hanteren van batterijen kan het lekken van elektrolyt tot gevolg hebben waardoor brand kan ontstaan.
  - Neem de batterij uit als u denkt dat u de afstandsbediening lange tijd niet zult gebruiken. Bewaar hem in een koele, donkere plaats.
  - Verwarm de batterijen niet en stel deze niet bloot aan vuur.
  - Laat de batterij(en) niet lange tijd in een auto in direct zonlicht liggen terwijl de portieren en de raampjes gesloten zijn.
  - Probeer de batterijen nooit open te maken of kort te sluiten.
  - Laad geen alkaline of mangaanbatterijen op.
  - Gebruik geen batterijen waarvan de buitenlaag is afgehaald.
- Neem voor het weggooien van de batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper en vraag wat de juiste weggooimethode is.

De symbolen op dit product (met inbegrip van de accessoires) stellen het volgende voor:

- ~ AC
-  Uitrusting klasse II (De constructie van het product is dubbel geïsoleerd).
- I Aan
-  Stand-by

#### Conformiteitsverklaring (DoC)

"Panasonic Corporation" verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU is.

Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze RE-producten downloaden vanaf onze DoC-server:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Type draadloos	Bedrijfsfrequentie	Maximum stroom (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

#### Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen. Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



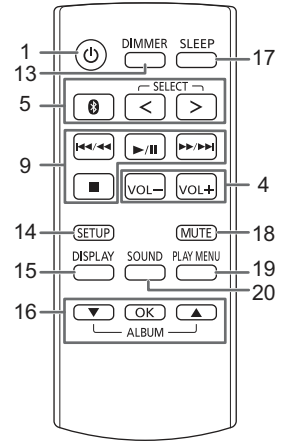
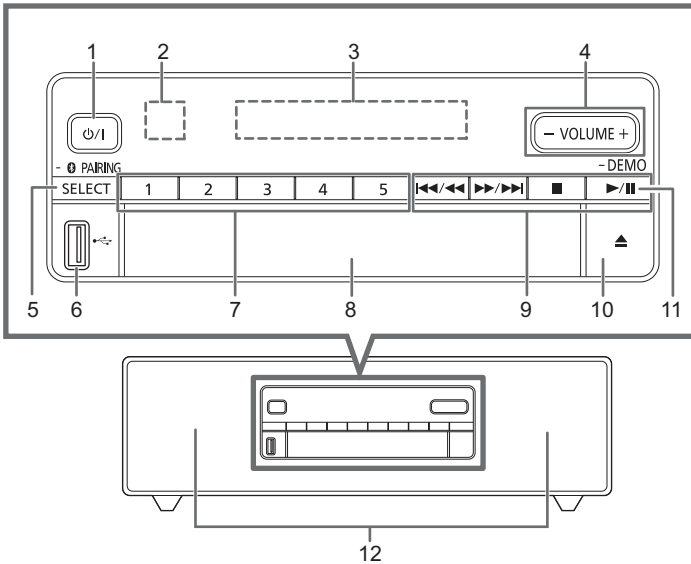
#### Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool).

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

## Licentie

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het bezit zijn van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merken door Panasonic Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de respectievelijke eigenaren.

# Gids voor de bediening



## 1 Schakelaar stand-by/on [⏻], [⏻]

Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de uitgeschakelde stand verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.

## 2 Afstandsbedieningssignalsensor

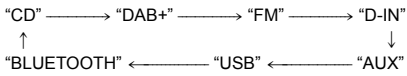
Afstand: Binnen ongeveer 7 m direct ervoor  
Hoek: Ong. 30° links en rechts

## 3 Display

## 4 Regelt het volume (van 0 (min) tot 50 (max))

## 5 Selectie van de audiobron

Op dit toestel:

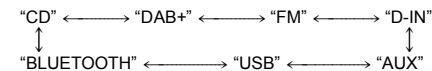


- Op drukken en ingedrukt houden om de pairing-modus (→ 62) binnen te gaan of een Bluetooth®-toestel af te sluiten (→ 62).

Op de afstandsbediening:

[]: "BLUETOOTH"

[<, > SELECT]:



## 6 USB-poort (→ 61)

## 7 Rechtstreekse presetknoppen voor opslaan of selecteren radiozender ([1] tot [5]) (→ 64, 66)

## 8 Disc-lade

- Plaats geen enkel voorwerp voor de disc-lade.

## 9 Basisknoppen voor de bediening van het afspelen

## 10 Openen of sluiten van de disc-lade

## 11 De DEMO play-modus binnengaan (→ 60)

## 12 Luidsprekers

Deze luidsprekers hebben geen magnetische afscherming. Plaats ze niet vlakbij een TV, een personal computer of andere magnetische apparatuur.

## 13 Dimt het display-paneel

Opnieuw indrukken om te wissen.

## 14 Toont het setup-menu

## 15 Verandert de weergegeven informatie

## 16 Selectie/OK

## 17 Stelt de timer van de slaapstand in

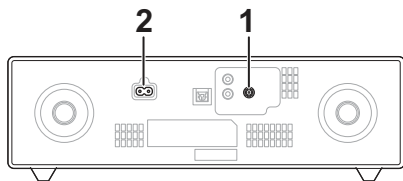
## 18 Zet het geluid uit (Mute)

Opnieuw indrukken om te wissen. "MUTE" wordt ook gewist als het volume geregeld wordt of als het apparaat wordt uitgeschakeld.

## 19 Het menu-item voor afspelen instellen

## 20 Toont het geluidsmenu

## Aansluitingen



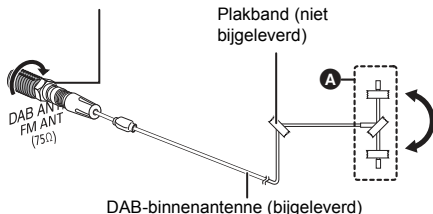
### 1 Sluit de antenne aan.

Dit toestel kan DAB/DAB+ en FM-stations met de DAB-antenne ontvangen.

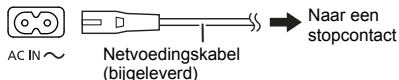
Draai de antenne bij **A** om de ontvangst te verbeteren.

Controleer of de moer volledig vastgedraaid is.

Plakband (niet bijgeleverd)



### 2 Sluit het netsnoer aan nadat alle andere aansluitingen tot stand gebracht zijn.



Dit toestel verbruikt een kleine hoeveelheid netstroom (→ 73), zelfs als het uitgeschakeld is.

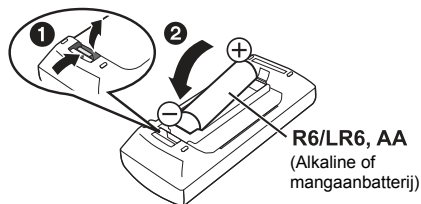
- Als u dit toestel lange tijd niet zult gebruiken, trek de stekker dan uit het stopcontact om energie te besparen.
- Sommige instellingen zullen verloren gaan nadat u het systeem afgesloten heeft. U dient deze opnieuw uit te voeren.



- Zet de antenne met plakband vast op een muur of een kolom, in een positie waar de minste interferentie optreedt.
- Als de radio-ontvangst slecht is, gebruik dan een buitenantenne (niet bijgeleverd).

## De afstandsbediening gebruiken

Plaats de batterij op een wijze dat de polen (+ en -) samenvallen met die in de afstandsbediening.



Richt deze op de signaalsensor van de afstandsbediening op dit apparaat.

- Om interferentie te voorkomen dient u geen objecten voor de signaalsensor te plaatsen.

## DEMO play

Dit toestel heeft interne geluidsdemo-muziek.

### Om de demo-muziek af te spelen

#### 1 Schakel het toestel in.

#### 2 Druk minstens 2 seconden op **[▶/||, -DEMO]** op dit toestel tot "WAIT FOR DEMO PLAY" op het display verschijnt.

De demo-muziek zal gedurende ongeveer 1 minuut afgespeeld worden. ("DEMO PLAY" wordt weergegeven tijdens DEMO play.)

Nadat het afspelen klaar is, zal dit toestel de DEMO play-modus automatisch verlaten.

- Druk op **[■]** om DEMO play tijdens het afspelen te verlaten.

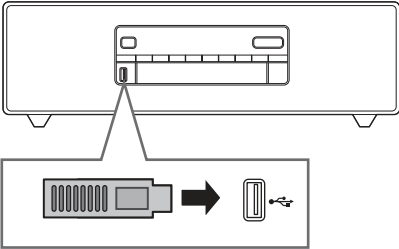
# Invoeren van media

## Plaatsen van een disc

- 1 Druk op dit toetsel op [▲] om de disc-lade te openen.
- 2 Plaats een disc met het label naar boven gericht.
- 3 Druk opnieuw op [▲] om de disc-lade te sluiten.

## Verbinden van een USB-apparaat

Stek de USB-inrichting rechtstreeks naar binnen.  
Gebruik geen USB-verlengkabel.



- Als u moeilijkheden ondervindt bij het verkrijgen van toegang tot [SELECT, -] PAIRING van dit toestel wanneer een USB-apparaat aangesloten is, gebruik dan de afstandsbediening. Verwijder anders het USB-apparaat als dat nodig is.
- Sluit het USB-apparaat af als u klaar bent met het gebruik.



- Wanneer u dit toetsel verplaatst, dienen alle media verwijderd te zijn en moet dit toestel op de stand-by-modus staan.

# Over Bluetooth®

**Panasonic stelt zich niet aansprakelijk voor gegevens en/of informatie die gecompromitteerd worden tijdens een draadloze uitzending.**

## ■ Gebruikte frequentieband

- Dit systeem gebruikt de 2,4 GHz-frequentieband.

## ■ Certificatie van dit apparaat

- Dit systeem is in overeenstemming met de frequentiebeperkingen en heeft een certificaat ontvangen dat op de frequentiewetten gebaseerd is, dus toestemming voor een draadloze werking is niet noodzakelijk.
- De volgende handelingen zijn in sommige landen wettelijk strafbaar:
  - Demonteren of wijzigen van het systeem.
  - Verwijderen van de specificatie-aanduidingen.

## ■ Gebruiksbeperkingen

- De draadloze uitzending en/of het gebruik met alle toestellen die met Bluetooth® uitgerust zijn, wordt niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten in overeenstemming zijn met de normen die bepaald zijn door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en de instellingen van een apparaat, kan het gebeuren dat het apparaat er niet in slaagt de verbinding tot stand te brengen of kunnen bepaalde bedieningen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligheidskenmerken van Bluetooth® maar het kan zijn dat deze beveiliging niet voldoende is, afhankelijk van de werkomgeving en/of de instellingen. Wees voorzichtig bij het draadloos versturen van gegevens naar dit systeem.
- Dit systeem kan geen gegevens naar een Bluetooth®-apparaat sturen.

## ■ Gebruiks bereik

- Gebruik dit toestel op een maximumbereik van 10 m. Het bereik kan afnemen, afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

## ■ Interferentie afkomstig van andere apparatuur

- Het kan zijn dat dit systeem niet naar behoren werkt en dat problemen ontstaan, zoals ruis en verspringen van het geluid, wegens interferentie van de radiogolven, als dit systeem te dicht bij andere Bluetooth®-apparaten staat of bij apparaten die ook gebruik maken van de 2,4 GHz-band.
- Het kan zijn dat dit systeem niet naar behoren werkt als er te sterke radiogolven van een zendstation, enz., in de nabijheid zijn.

## ■ Bedoeld gebruik

- Dit systeem is alleen bedoeld voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet in de nabijheid van apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor de interferentie van radiofrequentie (bijvoorbeeld op vliegvelden, in ziekenhuizen, laboratoria, enz.).

# Bediening van Bluetooth®

U kunt via dit toestel draadloos naar het geluid luisteren dat uit het Bluetooth®-audioapparaat komt.

- Raadpleeg de handleiding van het Bluetooth®-apparaat voor.

## Verbinden via het Bluetooth®-menu

### Vorbereidingen

- Schakel Bluetooth® van het apparaat in en zet het apparaat vlak bij dit toestel.

### ■ Pairen met Bluetooth®-apparatuur

- 1 Druk op [  ] om "BLUETOOTH" te selecteren.
  - Als "PAIRING" op het display aangeduid wordt, ga dan naar stap 3.
- 2 Druk op [PLAY MENU] om "PAIRING" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - Houd als alternatief [SELECT, -  PAIRING] op het toestel ingedrukt.
- 3 Selecteer "SC-DM504" of "SC-DM502" in het Bluetooth®-menu van het Bluetooth®-apparaat.
  - Het MAC-adres (alfanumerieke string die voor ieder toestel uniek is) kan weergegeven worden voordat "SC-DM504" of "SC-DM502" weergegeven worden.
  - De naam van het verbonden apparaat zal enkele seconden op het display aangeduid worden.
- 4 Start het afspelen op het Bluetooth®-apparaat.

### ■ Verbinding maken met een gepaired Bluetooth®-apparaat

- 1 Druk op [  ] om "BLUETOOTH" te selecteren.
  - "READY" wordt op het display aangeduid.
- 2 Selecteer "SC-DM504" of "SC-DM502" in het Bluetooth®-menu van het Bluetooth®-apparaat.
  - De naam van het verbonden apparaat zal enkele seconden op het display aangeduid worden.
- 3 Start het afspelen op het Bluetooth®-apparaat.




- Als om het password gevraagd wordt, voer dan "0000" in.
- U kunt tot 8 apparaten voor dit toestel registreren. Als een 9e apparaat gepaird wordt, zal het apparaat dat het langst ongebruikt gebleven is vervangen worden.
- Dit toestel kan met één apparaat per keer verbonden worden.
- Als "BLUETOOTH" als bron geselecteerd is, zal dit toestel automatisch proberen verbinding te maken met het Bluetooth®-apparaat waarmee de laatste keer verbinding gemaakt werd. ("LINKING" wordt tijdens dit proces op het display weergegeven.) Als deze verbindingsooging mislukt, probeer dan opnieuw een verbinding tot stand te brengen.

## Bluetooth®-zendmodus

U kunt de verzendmodus veranderen om de prioriteit te geven aan de kwaliteit van de verzending dan wel aan de kwaliteit van het geluid.

### Vorbereidingen

- Druk op [  ] om "BLUETOOTH" te selecteren.
- Als een Bluetooth®-apparaat reeds aangesloten is, maak de verbinding dan ongedaan.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "LINK MODE" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om de modus te selecteren en druk vervolgens op [OK].

**MODE 1:** Nadruk op de connectiviteit

**MODE 2:** Nadruk op de geluidskwaliteit



- Selecteer "MODE 1" als het geluid wordt onderbroken.
- Wanneer u met deze functie van de video-inhoud geniet, kunnen de video- en audio-uitgave mogelijk niet gesynchroniseerd zijn. Selecteer in dit geval de instelling "MODE 1".
- De fabrieksinstelling is "MODE 2".

## Bluetooth®-ingangsniveau

Als het ingangsniveau van het geluid van het Bluetooth®-apparaat te laag is, verander dan de instelling van het ingangsniveau.

### Vorbereidingen

- Verbinding maken met een Bluetooth®-apparaat.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "INPUT LEVEL" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om het niveau te selecteren en druk vervolgens op [OK].  
"LEVEL 0" ↔ "LEVEL +1" ↔ "LEVEL +2"  
↑ ↑ ↑



- Selecteer "LEVEL 0" als het geluid vervormd is.
- De fabrieksinstelling is "LEVEL 0".

## Afsluiten van een Bluetooth®-apparaat

- 1 Als een Bluetooth®-apparaat aangesloten is: Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "DISCONNECT?" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "OK? YES" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- U kunt het Bluetooth®-apparaat ook afsluiten door [SELECT, -  PAIRING] op het toestel ingedrukt te houden.
- De verbinding met het Bluetooth®-apparaat zal ongedaan gemaakt worden als een andere audiobron (bijv. "CD") geselecteerd wordt.

# Bediening voor het afspelen van media

De volgende aanduidingen duiden op de beschikbaarheid van het kenmerk.

- CD**: CD-audio in CD-DA formaat of een CD die MP3-bestanden bevat (→ 70)
- USB**: USB-apparaten die MP3-bestanden bevatten (→ 70)
- BLUETOOTH**: Aangesloten Bluetooth®-apparaat (→ 62)

## Basis afspelen (**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

### Vorbereidingen

- Schakel het toestel in.
- Voer het medium in of verbind het Bluetooth® compatibele apparaat. (→ 61, 62)

### 1 Selectie van de audiobron.

Voor disc:

Druk herhaaldelijk op [**<**, **>** SELECT] om "CD" te selecteren.

Voor USB-apparaat:

Druk herhaaldelijk op [**<**, **>** SELECT] om "USB" te selecteren.

Voor Bluetooth®-apparaat:

Druk op [**⊗**] om "BLUETOOTH" te selecteren.

(Als het selecteren met dit toestel gebeurt, druk dan op [SELECT, — **⊗** PAIRING].)

### 2 Druk op [**▶/||**] als u het afspelen wilt starten.

### Basisbediening

Stoppen	Druk op [ <b>■</b> ]. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>USB</b>: De positie wordt bewaard en "RESUME" wordt weergegeven.</li><li>• <b>USB</b>: Druk twee keer op [<b>■</b>] om het afspelen volledig te stoppen.</li></ul>
Pauzeren	Druk op [ <b>▶/  </b> ]. Indrukken als u met afspelen door wilt gaan.
Springen	Druk op [ <b>◀◀/▶▶</b> ] of [ <b>▶▶/▶▶</b> ] om een track over te slaan. <b>CD</b> (MP3), <b>USB</b> Druk op [ <b>▲</b> ] of [ <b>▼</b> ] om het album over te slaan.
Zoeken	Houdt tijdens afspelen of pauze [ <b>◀◀/▶▶</b> ] of [ <b>▶▶/▶▶</b> ] ingedrukt.

### Om informatie weer te geven

(**CD**, **USB**, **BLUETOOTH**)

U kunt het nummer, de artiest, de albumnaam, het soort bestand, de bitsnelheid en andere informatie weergeven. (de informatie varieert afhankelijk van de audiobron.)

Druk herhaaldelijk op [DISPLAY].

bijv. **USB** (MP3)

"A□□□": Nummer MP3-album.

"T□□□": Nummer MP3-track.

("□" geeft een nummer aan.)



- Om een Bluetooth®-apparaat met de afstandsbediening van dit toestel te bedienen, moet het Bluetooth®-apparaat AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) ondersteunen. Afhankelijk van de status van het apparaat kan het zijn dat sommige bedieningen niet werken.
- Maximum aantal weer te geven karakters: Ongev. 32
- Dit systeem ondersteunt ver. 1 en 2 ID3 tags.
- Tekstgegevens die niet ondersteund worden zullen niet, of anders, weergegeven worden.

## Afspelmodussen (**CD**, **USB**)

Selecteren van de afspelmodus.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "PLAYMODE" of "REPEAT" te selecteren.
- 2 Druk op [**▲**, **▼**] om de instelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annuleert de instelling van de afspelmodus.
1-TRACK	Speelt alleen de geselecteerde track af. <ul style="list-style-type: none"><li>• "1", "▶" wordt weergegeven. (Springt naar de gewenste track.)</li></ul>
1-ALBUM	Speelt alleen het geselecteerde album af. <ul style="list-style-type: none"><li>• Druk op [<b>▲</b>] of [<b>▼</b>] om het album te selecteren.</li><li>• "1", "■" wordt weergegeven.</li></ul>
RANDOM	Speelt de inhoud willekeurig af. <ul style="list-style-type: none"><li>• "RND" wordt weergegeven.</li></ul>
1-ALBUM RANDOM	Speelt de nummers in het geselecteerde album willekeurig af. <ul style="list-style-type: none"><li>• Druk op [<b>▲</b>] of [<b>▼</b>] om het album te selecteren.</li><li>• "1", "■", "RND" wordt weergegeven.</li></ul>

### REPEAT

ON REPEAT	Schakelt de herhaalmodus in. <ul style="list-style-type: none"><li>• "◁" wordt weergegeven.</li></ul>
OFF REPEAT	Schakelt de herhaalmodus uit.



- Tijdens willekeurig afspelen kunt u niet naar tracks springen die afgespeeld zijn.
- De modus wordt geannuleerd als u de disc-lade opent of het USB-apparaat verwijdt.

# Luisteren naar DAB/DAB+

## Vorbereidingen

- Zorg ervoor dat de DAB-antenne aangesloten is. (→ 60)
- Schakel het toestel in.
- Druk herhaaldelijk op [**<**, **>** SELECT] om "DAB+" te selecteren.

## Bewaren van zenders

Om naar de DAB/DAB+-uitzendingen te luisteren, moeten de beschikbare zenders in dit toestel bewaard worden.

- Dit toestel zal "DAB AUTO SCAN" automatisch starten en de zenders bewaren die in uw regio beschikbaar zijn als u voor de eerste keer "DAB+" selecteert.



- "SCAN FAILED" wordt weergegeven als auto scan geen succes heeft. Zoek de positie met de beste ontvangst op (→ 65, "Controleren of verbeteren van de kwaliteit van de signaalontvangst") en voer opnieuw het scannen van de DAB/DAB+-zenders uit.

## Opnieuw scannen van de DAB/DAB+-zenders

Als nieuwe zenders toegevoegd worden of als de antenne bewogen werd, voer de auto scan dan opnieuw uit.

- 1 Druk op [PLAY MENU] om "AUTO SCAN" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 2 Druk terwijl "START ?" Druk op [OK].



- Wanneer het geheugen geüpdatet wordt met auto scan, zullen de met preset ingestelde zenders gewist worden. Stel deze opnieuw in (→ onder).

## Luisteren naar de bewaarde zenders

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te selecteren.
- 2 Druk op [**▲**, **▼**] om "STATION" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [**◀◀/◀◀**] of [**▶▶/▶▶**] om de zender te selecteren.

## Presetten van DAB/DAB+-zenders

U kunt tot 20 DAB/DAB+ kanalen van te voren instellen. Kanaal 1 tot 5 zullen ingesteld worden onder [1] tot [5] op dit toestel. (→ rechts, "Veranderen van de zenders die onder [1] tot [5] opgeslagen zijn")

- 1 Terwijl u naar een DAB/DAB+-uitzending luistert Druk op [OK].
- 2 Druk op [**▲**, **▼**] om het gewenste, met preset ingestelde kanaalnummer te selecteren en druk op [OK].



- U kunt geen zenders met preset instellen als de zender niet uitzendt of wanneer de secundaire dienst geselecteerd is.
- Het station dat een kanaal bezet, wordt gewist als een ander station met preset in dat kanaal ingesteld wordt.

## Veranderen van de zenders die onder [1] tot [5] opgeslagen zijn

### (Op dit toestel)

U kunt gemakkelijk de zenders veranderen die opgeslagen zijn onder [1] tot [5].

Terwijl u naar een DAB/DAB+-uitzending luistert Houd één van [1] tot [5] ingedrukt tot "P  " op het display verschijnt.

("  " geeft een nummer aan.)



- Als u de zenders verandert die opgeslagen zijn onder [1] tot [5], worden kanalen 1 tot 5 ook veranderd in dezelfde overeenkomstige zenders.

## Luisteren naar met preset ingestelde DAB/DAB+-zenders

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te selecteren.
  - 2 Druk op [**▲**, **▼**] om "PRESET" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - 3 Druk op [**◀◀/◀◀**] of [**▶▶/▶▶**] om de zender te selecteren.
- U kunt kanaal 1 tot 5 selecteren door op één van [1] tot [5] op dit toestel te drukken.



- Om een preset zender te selecteren, moet u controleren of de zenders reeds met de hand met preset ingesteld zijn.
- Om nieuwe zenders toe te voegen met preset, selecteert u de zender met de methode die beschreven werd bij "Luisteren naar de bewaarde zenders" (→ links).

## Luisteren naar de secundaire dienst

Sommige DAB/DAB+-zenders verstrekken naast de primaire dienst een secundaire dienst. Als de zender waar u naar luistert een secundaire dienst verstrekt, wordt " " weergegeven.

- 1 Als " " weergegeven wordt Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "DAB SECONDARY" te selecteren.
- 2 Druk op [**▲**, **▼**] om de secundaire dienst te selecteren en druk op [OK].



- De instelling zal opnieuw op de primaire dienst gezet worden als veranderingen gemaakt worden (als de zender bijvoorbeeld veranderd wordt).



## Display

Druk op [DISPLAY] om het display te veranderen.

De informatie zal over het display geschoven worden. Elke keer dat u op de knop drukt:

Dynamisch label:	Informatie over de uitzending
Weergave PTY:	Programmatype
Label ensemble:	De naam van het ensemble
Weergave frequentie:	Het frequentieblok en de frequentie worden weergegeven.
Weergave tijd:	Huidige tijd

## Automatische klokinstelling

Als de DAB/DAB+-uitzending tijdinformatie bevat, zal de klok van het toestel automatisch geüpdatet worden.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "AUTO CLOCK ADJ" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "ON ADJUST" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- Selecteer "OFF ADJUST" om de automatische functie voor het instellen van de klok uit te schakelen.

## Controleren of verbeteren van de kwaliteit van de signaalontvangst

Om de kwaliteit van de signaalontvangst te verbeteren, moet minstens 1 frequentieblok met succes bewaard worden.

- Als "SCAN FAILED" weergegeven wordt nadat "DAB+" geselecteerd werd, of na een auto scan, ga dan verder met "Handmatig tunen van 1 frequentieblok" (→ onder)
- Als er al zenders in dit toestel bewaard zijn, ga dan verder met "Controleren van de ontvangstkwaliteit van het DAB/DAB+-signaal" (→ rechts)

## Handmatig tunen van 1 frequentieblok

Gebruik deze functie om 1 frequentieblok te scannen na het bijstellen van de positie van de DAB-antenne.

### Vorbereidingen

Noteer een frequentieblok dat in uw regio ontvangen kan worden (bijv. 12B 225,648 MHz).

- 1 Als "SCAN FAILED" weergegeven wordt  
Stel de positie van de DAB-antenne bij.
- 2 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "MANUAL SCAN" te selecteren.
- 3 Druk op [▲, ▼] om het frequentieblok te selecteren dat in uw regio ontvangen kan worden en druk vervolgens op [OK].



- Als zendstations bewaard zijn, ga dan verder met "Opnieuw scannen van de DAB/DAB+-zenders" om de zendstations op andere frequentieblokken te bewaren. (→ 64)
- Als "SCAN FAILED" nog steeds weergegeven wordt, herhaal dan stappen 1 tot 3 tot een zender bewaard wordt. Als de situatie dan nog niet verbeterd is, probeer dan een DAB-buitenantenne te gebruiken of raadpleeg uw verkoper.

## Controleren van de ontvangstkwaliteit van het DAB/DAB+-signaal

- 1 Terwijl u naar de DAB/DAB+-uitzending luistert: Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "SIGNAL QUALITY" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - Het huidige frequentieblok wordt weergegeven en vervolgens wordt de ontvangstkwaliteit aangeduid.  
Ontvangstkwaliteit  
0 (slecht) – 8 (uitstekend)



- 2 Als de ontvangstkwaliteit van het signaal slecht is, verplaats de antenne dan naar een positie waarin de ontvangstkwaliteit beter wordt.
- 3 Om verder te gaan met het controleren van de kwaliteit van de frequentieblokken: Druk opnieuw op [▲, ▼] en selecteer de gewenste frequentie.
- 4 Druk op [OK] om te verlaten.



- Als de antenne bijgesteld werd, voer dan auto scan uit om het geheugen van de zenders te updaten. (→ 64)

# Naar de FM-radio luisteren

U kunt tot 30 FM-zenders van tevoren instellen met preset.

Kanaal 1 tot 5 zullen ingesteld worden onder [1] tot [5] op dit toestel. (→ rechts, "Veranderen van de zenders die onder [1] tot [5] opgeslagen zijn")

## Vorbereidingen

- Zorg ervoor dat de antenne aangesloten is. (→ 60)
- Schakel het toestel in.
- Druk herhaaldelijk op [ $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  SELECT] om "FM" te selecteren.

## Automatisch presetten van de stations

- 1 Druk op [PLAY MENU] om "A.PRESET" te selecteren.
- 2 Druk op [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] om "LOWEST" of "CURRENT" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

### LOWEST:

Starten van automatisch instellen van de voorkeuze bij de laagste frequentie ("FM 87.50").

### CURRENT:

Starten van automatisch presetten bij de huidige frequentie.\*1

- De tuner begint in toenemende volgorde alle stations die het kan ontvangen op de kanalen in te stellen.

\*1: Raadpleeg voor het veranderen van de frequentie "Handmatige tuning".

## Luisteren naar een van te voren ingesteld kanaal

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te selecteren.
  - 2 Druk op [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] om "PRESET" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - 3 Druk op [ $\leftarrow\leftarrow\leftarrow$  /  $\leftarrow\leftarrow$ ] of [ $\rightarrow\rightarrow\rightarrow$  /  $\rightarrow\rightarrow$ ] om het kanaal te selecteren.
- U kunt kanaal 1 tot 5 selecteren door op één van [1] tot [5] op dit toestel te drukken.

## Handmatige tuning

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te selecteren.
- 2 Druk op [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] om "MANUAL" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [ $\leftarrow\leftarrow\leftarrow$  /  $\leftarrow\leftarrow$ ] of [ $\rightarrow\rightarrow\rightarrow$  /  $\rightarrow\rightarrow$ ] om in te tunen op de zender.

Houd, als u automatisch wilt afstemmen, de knop ingedrukt, totdat de frequentie snel verandert.

## Handmatig instellen van de voorkeuzezenders

- 1 Terwijl u naar de radio-uitzending luistert Druk op [OK].
- 2 Druk op [ $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$ ] om het kanaal te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - Voer stappen 1 tot 2 opnieuw uit om meer voorkeuzezenders in te stellen.



- Er wordt over een eerder opgeslagen station heen geschreven wanneer een ander station opgeslagen wordt op dezelfde plaats van het van te voren ingestelde kanaal.

## Veranderen van de zenders die onder [1] tot [5] opgeslagen zijn

### (Op dit toestel)

U kunt gemakkelijk de zenders veranderen die opgeslagen zijn onder [1] tot [5].

Terwijl u naar de radio-uitzending luistert Houd één van [1] tot [5] ingedrukt tot "P  $\square$ " op het display verschijnt.

("  $\square$  " geeft een nummer aan.)



- Als u de zenders verandert die opgeslagen zijn onder [1] tot [5], worden kanalen 1 tot 5 ook veranderd in dezelfde overeenkomstige zenders.

## Weergeven van de huidige status van het FM-sigitaal

Druk herhaaldelijk op [DISPLAY] om "FM STATUS" te selecteren.

"FM ST": Er wordt een FM-stereo uitzendingen ontvangen.

"FM - - -": Er wordt geen uitzending ontvangen of de ontvangen FM-uitzending is zwak of monoauraal.

"FM MONO": U moet de "FM MODE" op "MONO" zetten. (→ 71, "Als er tijdens de FM-ontvangst teveel ruis is.")



- "STEREO" wordt weergegeven als dit toestel op een stereo-uitzending afgestemd is.

## Weergeven van Radio Data System tekstgegevens

Dit systeem kan de tekstgegevens tonen die uitgezonden worden door de Radio Data System die in sommige gebieden beschikbaar is.

Druk herhaaldelijk op [DISPLAY].

"PS": Programma service

"PTY": Programmatype

"FREQ": Frequentie



- Radio Data System is alleen beschikbaar wanneer stereo werkt bij ontvangst.
- Radio Data System kan mogelijk niet beschikbaar zijn als de ontvangst slecht is.

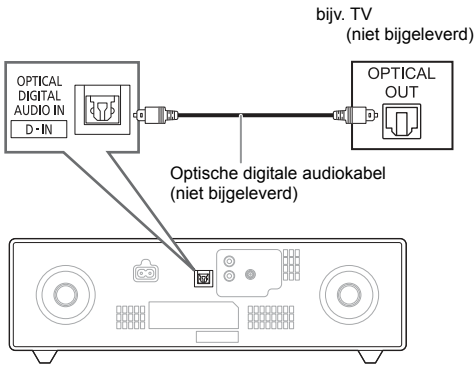
# Naar muziek op externe apparatuur luisteren

U kunt een TV, DVD-speler, enz., verbinden en via dit toestel naar de muziek daarvan luisteren.



- Schakel alle uitrustingen uit voordat met de aansluiting begonnen wordt en lees de bijbehorende instructies.
- Sluit het netsnoer eerst af alvorens de verbinding tot stand te brengen. Sluit het netsnoer niet aan zolang alle andere verbindingen niet voltooid zijn.
- Buig de kabels niet om bij scherpe hoeken.
- Onderdelen en kabels worden apart verkocht.
- Er kan geluidsvervalsing optreden als u een adapter gebruikt.
- Als u andere apparatuur dan de beschreven apparatuur wilt verbinden, raadpleeg dan uw audioverkoper.

## ■ Gebruik van de optische ingang

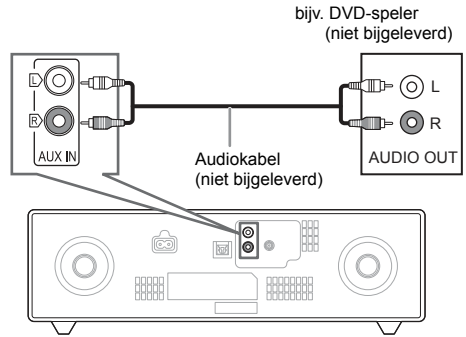


- 1 Sluit de externe apparatuur aan.
- 2 Schakel dit toestel in.
- 3 Druk herhaaldelijk op [<, > SELECT] om "D-IN" te selecteren.
- 4 Speel de externe apparatuur af.



- Dit systeem ondersteunt het lineair PCM-signaal.
- Een bron met meer kanalen zal tot 2 kanalen samengevoegd worden.
- Bemonsteringsfrequentie: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
- Het geluid wordt uitgezet als het signaalformaat of de frequentie niet ondersteund wordt.
- Verlaag het volume op de TV tot het minimum en regel daarna het volume van dit toestel.

## ■ Gebruik van de aux-ingang



- 1 Sluit de externe apparatuur aan.
- 2 Schakel dit toestel in.
- 3 Druk herhaaldelijk op [<, > SELECT] om "AUX" te selecteren.
- 4 Speel de externe apparatuur af.

# Geluidsinstelling

De volgende geluidseffecten kunnen toegevoegd worden aan de audio output.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] om het effect te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om de instelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].

"MY SOUND" (Mijn Geluid)	"SOUND 1", "SOUND 2", of "SOUND 3". (→ onder, "De geluidsinstellingen opslaan")
"PRESET EQ" (Preset Equalizer)	"HEAVY" (zwaar), "SOFT" (zacht), "CLEAR" (helder), "VOCAL" (vocaal), "NEWS" (nieuws), "CINEMA" (film) of "FLAT" (flat/uit).
"BASS" (Bass) of "TREBLE" (Treble)	Stel het niveau in (van -4 tot +4).
"SURROUND" (Surround)	"ON SURROUND" of "OFF SURROUND".
"D.BASS" (Dynamic Bass)	"ON D.BASS" of "OFF D.BASS".

- U zou een afname kunnen opmerken van de geluidskwaliteit wanneer deze effecten gebruikt worden met bepaalde bronnen. Als dit gebeurt, zet u de geluidseffecten dan uit.
- Als "PRESET EQ" geselecteerd is, zal de instelling van Bass, Treble de instelling van preset EQ overeenkomstig volgen.

## De geluidsinstellingen opslaan

U kunt de gewenste geluidsinstellingen opslaan in "SOUND 1", "SOUND 2" of "SOUND 3" als "MY SOUND".

- 1 Stel uw gewenste geluidseffecten in.  
(→ hierboven)
- 2 Druk op [SETUP] om "SAVE MY SOUND" te selecteren.
- 3 Druk op [▲, ▼] om een instellingsnummer te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - "SAVED" wordt weergegeven.
  - De eerder bewaarde geluidsinstellingen zullen vervangen worden wanneer u nieuwe instellingen op hetzelfde instellingsnummer opslaat.

## Oproepen van de geluidsinstellingen die u opgeslagen had

- 1 Druk op [SOUND] om "MY SOUND" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om het gewenste geluidsinstellingsnummer te selecteren en druk vervolgens op [OK].

## Klok en Timer

### Instelling van de klok

Het betreft een 24-uurs klok.

- 1 Kies "CLOCK" door op [SETUP] te drukken.
- 2 Druk op [▲, ▼] om de tijd in te stellen en druk vervolgens op [OK].

### De tijd controleren

Druk op [SETUP] om "CLOCK" te selecteren en druk vervolgens op [OK].  
(Druk tijdens stand-by op [DISPLAY].)



- De klok wordt gereset als de stroom uitvalt of de voedingskabel losgemaakt wordt.
- Stel de klok regelmatig opnieuw in om diens nauwkeurigheid te handhaven.

### Slaaptimer

De slaaptimer kan het apparaat na het verstrijken van een ingestelde tijd uitschakelen.

Druk herhaaldelijk op [SLEEP] om de instelling te selecteren (in minuten).

"SLEEP 30" → "SLEEP 60" → "SLEEP 90" → "SLEEP 120"  
↑ "OFF" (Annuleren) ↓



- De resterende tijd wordt iedere minuut op het display van het toestel aangeduid behalve wanneer andere handelingen verricht worden. "SLEEP 1" wordt altijd weergegeven als er nog 1 minuut resteert.
- De afspeeltimer en de slaaptimer kunnen samen gebruikt worden. De slaaptimer is altijd de belangrijkste timer op het toestel.

## Afspeeltimer

U kunt de timer instellen zodat dit toestel op een bepaald tijdstip van de dag ingeschakeld wordt.

### Vorbereidingen

Stel de klok in.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER ADJ" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om de starttijd ("ON TIME") in te stellen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [▲, ▼] om de eindtijd ("OFF TIME") in te stellen en druk vervolgens op [OK].
- 4 Druk op [▲, ▼] om de muziekbron te selecteren\* en druk vervolgens op [OK].

### Inschakelen van de timer

- 1 Maak de geselecteerde muziekbron gereed en stel het gewenste volume in.
- 2 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER SET" te selecteren.
- 3 Druk op [▲, ▼] om "SET" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - "⊘" wordt weergegeven.
  - Om de timer uit te schakelen, selecteert u "OFF".
- 4 Druk op [⏻] om het toestel op de stand-by-modus te zetten.

### De instellingen controleren

Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER ADJ" te selecteren en druk vervolgens op [OK]. (Druk tijdens stand-by twee keer op [DISPLAY].)



- De timer start op een laag volume dat geleidelijk verhoogd wordt tot het van tevoren ingestelde niveau.
  - Als de timer ingeschakeld is, wordt hij iedere dag op het ingestelde tijdstip actief.
  - Als u het toestel uitschakelt en weer inschakelt terwijl een timer in werking is, zal de timer aan het eind van de tijd niet stoppen.
- \* "CD", "USB", "DAB+", "FM" kunnen als de muziekbron ingesteld worden.

## Overige

### Auto off-functie

Dit toestel zal als fabrieksinstelling automatisch op de stand-by-modus gaan staan als er geen geluid is en het gedurende ongeveer 20 minuten niet gebruikt wordt.

#### Om deze functie te annuleren

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "AUTO OFF" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "OFF" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- Om de functie in te schakelen, selecteert u "ON" in stap 2.
- Deze instelling kan niet gekozen worden als radio de bron is.
- Wanneer verbinding met een Bluetooth®-apparaat gemaakt wordt, werkt de functie niet.

### Bluetooth® stand-by

Als "SC-DM504" of "SC-DM502" geselecteerd is vanuit het Bluetooth®-menu van een gekoppeld Bluetooth®-apparaat zal dit toestel automatisch vanuit de stand-by-modus ingeschakeld worden en een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "BLUETOOTH STANDBY" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "ON" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- Om de functie uit te schakelen, selecteert u "OFF" in stap 2.
- De fabrieksinstelling is "OFF". Als deze functie op "ON" gezet is, zal het stand-by stroomverbruik toenemen.

### Veranderen van de code van het toestel en de afstandsbediening

Als andere apparatuur van Panasonic op de bijgeleverde afstandsbediening reageert, verander dan de code van de afstandsbediening.

- 1 Druk herhaaldelijk op [<, > SELECT] om "CD" te selecteren.
- 2 Druk op het toestel op [■] en houd deze ingedrukt en druk op de afstandsbediening op [< SELECT] en houd deze ingedrukt tot het display van het toestel "REMOTE 2" toont.
- 3 Houd op de afstandsbediening [OK] en [< SELECT] minstens 4 seconden ingedrukt.



- Om de modus weer op "REMOTE 1" te zetten, drukt u op [<, > SELECT] om "CD" te selecteren en herhaalt u vervolgens stap 2 en 3 maar vervangt u [< SELECT] door [⊘].

### Updaten van de software

Af en toe zal Panasonic een software-update voor dit systeem uitgeven dat een toevoeging of een verbetering kan vormen voor de manier waarop een kenmerk werkt. Deze updates zijn gratis beschikbaar. Raadpleeg voor meer details de volgende website. <http://panasonic.jp/support/global/cs/> (Deze website is alleen in het Engels.)

### Controleren van de software-versie

Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "SW VER." te selecteren en druk vervolgens op [OK]. De versie van de geïnstalleerde software wordt weergegeven.

- Druk op [OK] om te verlaten.

# Afspeelbare media

## Compatibele CD

- Een disc met het CD-logo.



- Dit toestel kan discs afspelen die conform het CD-DA formaat zijn.
- Dit systeem kan CD-R/RW afspelen met inhoud in CD-DA of MP3-formaat.
- Het toestel is misschien niet in staat bepaalde discs af te spelen, al naargelang de opnameomstandigheden.
- Finaliseer de disc vóór het afspelen op het apparaat waarmee hij opgenomen is.
- Als de disk zowel MP3 als gewone audiogegevens (CD-DA) bevat, speelt het apparaat het type af dat op het binnenste deel van de disk opgenomen is.
- Dit apparaat kan geen bestanden afspelen die opgenomen zijn met gebruik van packet write.
- De disc moet conform ISO9660 niveau 1 of 2 zijn (behalve voor vergrote formaten).



- Er zijn CD-R/RW's die door de conditie van de opname niet kunnen worden afgespeeld.
- MP3-bestanden zijn gedefinieerd als tracks en mappen zijn gedefinieerd als albums.
- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
  - CD-DA: 99 tracks
  - MP3: 999 tracks, 255 albums (met inbegrip van rootmap)
- Opnames worden niet noodzakelijk afgespeeld in de volgorde waarin u ze hebt opgenomen.

## Compatibele USB-apparatuur

- Dit apparaat garandeert niet dat alle USB-apparaten aangesloten kunnen worden.
- FAT12, FAT16 en FAT32 bestandssystemen worden ondersteund.
- Dit toestel ondersteunt USB 2.0 Full Speed.
- USB-toestellen met een opslagcapaciteit van meer dan 32 GB kunnen onder bepaalde omstandigheden niet werken.
- Ondersteund formaat: Bestanden met extensie “.mp3” of “.MP3”.
- Afhankelijk van hoe u de bestanden creëert, kan het zijn dat ze niet in de door u genummerde volgorde afgespeeld worden, of dat ze geheel niet afgespeeld worden.



- Bestanden zijn gedefinieerd als tracks en mappen zijn gedefinieerd als albums.
- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
  - 800 albums (inbegrepen bovenste map)
  - 8000 tracks
  - 999 tracks per album

# Zorg voor apparaat en media

Trek de netstekker uit het netstopcontact alvorens onderhoud uit te voeren.

## ■ Reinig dit apparaat met een zachte, droge doek

- Als het toestel erg vuil is, wring dan een met water nat gemaakte doek goed uit en veeg het vuil weg. Neem het toestel vervolgens met een droge doek af.
- Gebruik een zachte doek voor de reiniging van de luidsprekers.  
Gebruik geen tissues of andere materialen die uiteen kunnen vallen. Er zouden kleine stukjes in de luidsprekerafdekking kunnen terechtkomen.
- Gebruik nooit alcohol, verfverdunder of benzine om dit apparaat te reinigen.
- Voordat u chemisch behandelde doekjes gebruikt, dient u de instructies van het doekje zorgvuldig te lezen.

## ■ Disks reinigen

### WEL DOEN



### NIET DOEN



Neem de disk met een vochtige doek af en daarna met een droge doek.

## ■ Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van disks

- Neem de disk vast aan de randen om per ongeluk krassen of vingerafdrukken op de disk te voorkomen.
- Plak geen etiketten of stickers op de disks.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen voor LP's, benzine, verdunners, vloeistoffen ter voorkoming van statische elektriciteit of welke andere oplosmiddelen ook.
- Gebruik niet de volgende disks:
  - Disks met zichtbaar kleefmiddel van verwijderde stickers of etiketten (gehuurde disks, enz.).
  - Disks die erg krom getrokken of gebarsten zijn.
  - Onregelmatig gevormde disks, zoals in de vorm van een hart.

## ■ Weggooien of verhuizen van dit toestel

Het toestel kan de informatie van de gebruikersinstellingen behouden. Als u dit toestel weggooit, of omdat u het weggooit of omdat u het aan iemand anders geeft, volg dan de procedure om alle instellingen weer op de fabrieksinstellingen te zetten en de gebruikerinstellingen te wissen. (→ 71, “Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten”)

# Verhelpen van ongemakken

Voer eerst de onderstaande controles uit voordat u het apparaat laat repareren. Als u twijfelt aan het resultaat van enkele controles, of als de oplossingen die door de volgende gids worden voorgesteld het probleem niet verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper voor advies.

## Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten

Verricht een reset van het geheugen als de volgende situaties optreden:

- Er is geen reactie als op de knoppen gedrukt wordt.
  - U wilt de instellingen wissen en resetten.
- ① Sluit het netsnoer af (wacht minstens 30 seconden alvorens verder te gaan met stap ②).
  - ② Terwijl u op het toestel op [⏻/⏹] drukt en deze ingedrukt houdt, sluit u opnieuw het netsnoer aan.
    - Blijf [⏻/⏹] ingedrukt houden tot "-----" op het display verschijnt.
  - ③ Laat [⏻/⏹] los.



- De instellingen worden weer op de fabrieksinstellingen gezet. U dient de instellingen weer in te stellen.

## Algemeen

### Kan het toestel niet inschakelen.

- Wacht na het aansluiten van het netsnoer ongeveer 10 seconden alvorens het toestel in te schakelen.

### Er wordt brommen gehoord tijdens het afspelen.

- Er bevindt zich een netsnoer of fluorescent licht vlakbij de snoeren. Houd andere apparatuur en snoeren verwijderd van de kabels.

### Het toestel werkt niet.

- Een van de beveiligingen van het toestel kan in werking zijn getreden.
  - ① Druk op het toestel op [⏻/⏹] om het toestel op stand-by te schakelen.
    - Als het toestel niet uitgeschakeld wordt, sluit het netsnoer dan af van het stopcontact, sluit het na ongeveer 30 seconden weer aan en wacht daarna ongeveer 10 seconden.
  - ② Druk op het toestel op [⏻/⏹] om het in te schakelen. Als het toestel nog steeds niet bediend kan worden, raadpleeg dan de verkoper.

### Het display-paneel wordt verlicht en verandert voortdurend in de stand-by-modus.

- Houd [■] op het toestel ingedrukt tot "SDemo OFF" weergegeven wordt.

## Afstandsbediening

### De afstandsbediening werkt niet correct.

- De batterij is leeg of niet correct geplaatst. (→ 60)
- Houd mobiele telefoons en smart apparaten op afstand van dit toestel.

## Disc

### Onjuiste weergave of het afspelen start niet.

- Zorg ervoor dat de disc compatibel is met dit toestel. (→ 70)
- Er zich vocht op de lens. Wacht een uur en probeer opnieuw.

## USB

### Geen reactie als op [▶/||] gedrukt wordt.

- Sluit het USB-toestel af en weer aan. Schakel als alternatief het apparaat uit en weer in.

### De USB-drive of diens inhoud kan niet gelezen worden.

- Het formaat van de USB-drive, of van diens inhoud is/zij niet compatibel met het apparaat (→ 70).
- De USB-hostfunctie van dit product werkt misschien niet met bepaalde USB-toestellen.

### Langzame werking van de USB-flash drive.

- Een groot bestandformaat of een USB-flash drive met een groot geheugen vereisen een langere leestijd.

### De verstreken tijd die weergegeven wordt, is verschillend van de huidige afspeeltijd.

- Kopieer de gegevens naar een ander USB-toestel of maak een back-up van de gegevens en herformateer het USB-toestel.

## Radio

### De ontvangst van DAB/DAB+ is slecht.

- Houd de antenne verwijderd van de computers, televisies en andere kabels en snoeren.
- Gebruik een buitenantenne.

### Als er tijdens de FM-ontvangst teveel ruis is.

- Verander het geluid dat als mono uitgegeven moet worden.
    - ① Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "FM MODE" te selecteren.
    - ② Druk op [▲, ▼] om "MONO" te selecteren en druk vervolgens op [OK].

Het geluid wordt mono.

      - Om dit te annuleren selecteert u "STEREO" of verandert u de frequentie.
- Selecteer in normale omstandigheden "STEREO".

### Tijdens het luisteren naar een radio-uitzending is de ontvangst statisch of met ruis.

- Bevestig dat de antenne correct aangesloten is. (→ 60)
- Stel de positie van de antenne af.
- Probeer een bepaalde afstand tussen de antenne en de netvoedingskabel te handhaven.
- Probeer een buitenantenne te gebruiken als vlakbij uw huis gebouwen of bergen staan.
- Schakel de televisie of andere audiospelers uit of scheidt deze van dit toestel.
- Houd mobiele telefoons op afstand van dit toestel.

## Bluetooth®

### Het paren kan niet voltooid worden.

- Controleer de toestand van het Bluetooth®-apparaat.

### Het apparaat kan niet aangesloten worden.

- Het paren van het apparaat verliep zonder succes of de registratie werd vervangen. Probeer het apparaat opnieuw te paren. (→ 62)
- Het kan zijn dat dit toestel op een ander apparaat aangesloten is. Sluit het andere apparaat af en probeer het apparaat opnieuw te paren. (→ 62)
- Als "MODE 2" geselecteerd is in "LINK MODE", selecteer dan "MODE 1". (→ 62)
- Schakel het toestel uit en weer in en probeer het opnieuw als het probleem aanhoudt.

### Het apparaat is aangesloten maar er komt geen audio uit dit toestel.

- Voor sommige interne Bluetooth® apparaten moet de audio-uitgang met de hand op "SC-DM504" of "SC-DM502" gezet worden. Lees de gebruiksaanwijzing van het apparaat voor details.

---

### Het geluid wordt onderbroken.

- Het apparaat bevindt zich buiten het communicatiebereik van 10 m. Breng het Bluetooth®-apparaat dichterbij dit toestel.
- Verhelp alle interferentie tussen dit toestel en het apparaat.
- Andere apparaten die van de 2,4 GHz-frequentieband gebruik maken, zoals draadloze routers, magnetronovon, draadloze telefoons, enz., veroorzaken interferentie. Breng het Bluetooth®-apparaat dichterbij dit toestel en op afstand van andere apparaten.
- Selecteer "MODE 1" voor een stabiele communicatie. (→ 62)

## Berichten

### De volgende berichten of dienstnummers kunnen op het display van het toestel verschijnen.

---

#### "--:--"

- Het netsnoer werd voor het eerst aangesloten of er heeft niet een stroomuitval plaatsgevonden. Stel de tijd in (→ 68).

---

#### "ADJUST CLOCK"

- De klok is niet ingesteld. Stel de klok overeenkomstig in.

---

#### "ADJUST TIMER"

- De afspeeltimer is niet ingesteld. Stel de afspeeltimer overeenkomstig in.

---

#### "AUDIO UNSUPPORTED"

- Het signaalformaat of de frequentie wordt niet ondersteund.
- Dit systeem ondersteunt geen bistreamsignalen. Verander de digitale audio-uitgangsinstelling op de externe apparatuur in PCM.
- Dit systeem ondersteunt bemonsteringsfrequenties van 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz en 96 kHz. Selecteer alleen de ondersteunde bemonsteringsfrequenties op de verbonden apparatuur.
- Probeer de externe apparatuur te verbinden met gebruik van de aux-ingang.

---

#### "AUTO OFF"

- Het toestel werd ongeveer 20 minuten lang niet gebruikt en wordt binnen een minuut uitgeschakeld. Druk op ongeacht welke toets om dit te annuleren.

---

#### "ERROR"

- Er is een onjuiste handeling verricht. Lees de instructies en probeer het opnieuw.

---

#### "F□□" / "F□□□" ("□" geeft een nummer aan.)

- Er is een probleem met dit toestel.  
Sluit het netsnoer af van het stopcontact, sluit het na ongeveer 30 seconden weer aan, wacht ongeveer 10 seconden en schakel het toestel in. Als het probleem aanhoudt, sluit het netsnoer dan af en raadpleeg uw verkoper.

---

#### "LINKING"

- Dit systeem probeert verbinding te maken met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat als "BLUETOOTH" geselecteerd is.

---

#### "NO DEVICE"

- Het USB-apparaat is niet correct aangesloten. Lees de instructies en probeer het opnieuw (→ 61).

---

#### "NO DISC"

- Plaats de af te spelen disc (→ 61).

---

#### "NO PLAY"

- Bestudeer de inhoud. U kunt alleen het ondersteunde formaat afspelen. (→ 73)
- De bestanden in het USB-apparaat kunnen beschadigd zijn. Formateer het USB-apparaat en probeer het opnieuw.
- Het kan zijn dat het toestel een probleem heeft. Schakel het toestel uit en weer in.

---

#### "NO PRESET"

- Er zijn geen met preset ingestelde DAB/DAB+-zenders die geselecteerd kunnen worden. Stel enkele kanalen in met preset. (→ 64)

---

#### "NO SIGNAL"

- Deze zender kan niet ontvangen worden. Controleer uw antenne (→ 60).

---

#### "NOT SUPPORTED"

- U heeft verbinding gemaakt met een niet ondersteund USB-apparaat.

---

#### "PLAYERROR"

- U heeft een niet-ondersteund bestand afgespeeld. Het systeem zal die track overslaan en de volgende afspelen.


---

#### "READING"

- Het toestel controleert de informatie van de "CD"/"USB". Nadat deze weergave verdwenen is kunt u de bediening starten.

---

#### "REMOTE □" ("□" geeft een nummer aan.)

- De afstandsbediening en dit toestel gebruiken verschillende codes. Verander de code op de afstandsbediening.
  - Als "REMOTE 1" weergegeven wordt, houd dan [OK] en [  ] op de afstandsbediening minstens 4 seconden ingedrukt.
  - Als "REMOTE 2" weergegeven wordt, houd dan [OK] en [ < SELECT ] op de afstandsbediening minstens 4 seconden ingedrukt.

---

#### "SCAN FAILED"

- De zenders kunnen niet ontvangen worden. Controleer uw antenne en probeer auto scan (→ 64).  
Als "SCAN FAILED" nog steeds weergegeven wordt, zoek dan de beste signaalontvangst op met de "MANUAL SCAN" tune-functie. (→ 65)

---

#### "SOUND □ NOT SET" ("□" geeft een nummer aan.)

- Er is geen instelling onder het geselecteerde geluidsinstellingsnummer opgeslagen. Sla de geluidsinstellingen op (→ 68)

---

#### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Het USB-apparaat verbruikt teveel stroom. Sluit het USB-apparaat af, schakel het toestel uit en vervolgens weer in.
- Controleer de aansluiting, dit kan door een defecte USB-kabel worden veroorzaakt.

---

#### "VBR"

- Het systeem kan niet de resterende afspeeltijd voor de tracks met variabele bitsnelheid (VBR) tonen.

---

#### "WAIT"

- Dit wordt bijvoorbeeld weergegeven als het toestel aan het uitschakelen is.



# Specificaties

## ■ ALGEMEEN

Stroomverbruik	25 W
Stroomverbruik tijdens de stand-by-modus (Als "BLUETOOTH STANDBY" op "OFF" staat)*1	Ong. 0,2 W
(Als "BLUETOOTH STANDBY" op "ON" staat)*1	Ong. 0,3 W
Stroomtoevoer	AC 220 V tot 240 V, 50 Hz

Afmetingen (B×H×D)	400 mm×127 mm×219 mm
Massa	Ong. 3,9 kg
Bereik bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C
Bereik bedrijfsvochtigheid	35 % tot 80 % RH (geen condens)

## ■ VERSTERKER

Uitgangsvermogen	
RMS uitgangsvermogen	
Vorkanaal (beide kanalen aangedreven)	20 W per kanaal (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD
Totale RMS power	40 W

## ■ TUNER

Preset geheugen	FM 30 zenders
Frequentiemodulatie (FM)	
Frequentiebereik	87,50 MHz tot 108,00 MHz (50 kHz stap)
Antenneterminals	75 Ω (niet gebalanceerd)

## ■ DAB

DAB-geheugens	20 kan.
Frequentieband (golflengte)	
Band III	5A tot 13F (174,928 MHz tot 239,200 MHz)

Gevoeligheid *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Min. Vereisten	-98 dBm

DAB-buitenantenne	
Aansluiting	F-Connector (75 Ω)

## ■ DISK

Afgespeelde disk (8 cm of 12 cm)	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*2)
Pick up	
Golflengte	790 nm (CD)

## ■ LUIDSPREKERS

Luidsprekereenhe(i)d(en)	8 cm kegel type×2
Volledig bereik	

## ■ AANSLUITINGEN

USB-poort	
Stroom USB-poort	DC OUT 5 V 1,5 A
USB-standaard	USB 2.0 full speed
Mediabestand-formaatondersteuning	MP3*2 (*.mp3)
Formaat audio-ondersteuning	
MP3*2	
Bemonsteringsfrequentie	32/44,1/48 kHz
Woordlengte audio	16 bits
Kanaaltelling	2 kan.
USB-inrichting	
bestandsysteem	FAT12, FAT16, FAT32
Digitale audio-ingang	
Optische digitale ingang	Optische aansluiting
Bemonsteringsfrequentie	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Audioformaat	PCM
Analoge audio-ingang	
Audio-ingang	Pinaansluiting
■ Bluetooth®	
Versie	Bluetooth® Ver.4.2
Klasse	Klasse 2
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP
Frequentieband	2,4 GHz-band FH-SS
Bedieningsafstand	10 m Zichtlijn
Ondersteunde codec	SBC



- De specificaties zijn zonder voorgaande kennisgeving aan wijzigingen onderhevig.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming werd door een digitale spectrumanalysator gemeten.

\*1: Er is geen apparaat op de USB-poort aangesloten voordat de stand-by-modus ingeschakeld wordt.

\*2: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

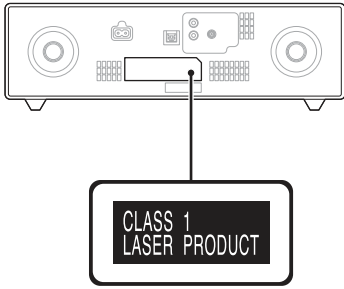
---

---

---

---

Blank lined paper for writing.



Manufactured by:  
Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



**Panasonic Corporation**  
**Web Site:** <http://www.panasonic.com>



© Panasonic Corporation 2019

TQBJ2213  
F1219YM1010